

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 45 ptas.

Jueves 26 de septiembre de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 26.035

*Mañana, en Washington*

## Habrà entrevista Reagan-González

Madrid. — El jefe del Gobierno, Felipe González, se entrevistará en la Casa Blanca con el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, mañana, viernes día 27, informó a «Efe» la Oficina del Portavoz del Gobierno.

El presidente del Gobierno español mantendrá previamente un desayuno de trabajo con el vicepresidente George Bush en la Casa Blanca, dijo la fuente. Posteriormente, se trasladará al despacho de Ronald Reagan para celebrar la entrevista, añadió. Felipe González pronunciará

después un discurso en el seminario sobre «España en la década de los 80».

En el curso de la misma jornada, el jefe del Gobierno se entrevistará con Gary Hart, excandidato a la presidencia de los Estados Unidos en las pasadas elecciones.

Hoy, jueves, Felipe González se entrevista en Nueva York con el secretario de Estado George Shultz, acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez. — Efe.

*Constructores:*

## Es aceptable el reglamento de desarrollo del IVA

Madrid. — La patronal de la construcción (CNC) considera «bien hecho, aunque con observaciones» el reglamento presentado a consulta por la Administración de desarrollo del IVA, dijo a «Efe» su presidente, Ignacio Briones.

sea suprimido el artículo 22 del citado reglamento, que hace referencia al devengo del impuesto, ya que consideran que es contradictorio con el artículo 14 del IVA, del que opinan «es más adecuado».

Otra de las peticiones de los constructores a la Administración es que agilice las liquidaciones de forma que las empresas no tengan que sufrir tanta demora en los cobros.

Briones recalcó que los promotores han insistido en que es necesaria una fórmula que permita fraccionar el pago de las cuotas de IVA generadas con la adquisición de viviendas y que sugieren que la implantación del nuevo impuesto se difiera algún tiempo sobre la fecha prevista del 1 de enero de 1986 «para permitir la mejor preparación de Administración y contribuyentes». — Efe.

**OBSERVACIONES**

El presidente de la CNC subrayó que, a pesar de que, en general, este documento está bien hecho, tanto la Asociación Nacional de Promotores constructores de Edificios (ANPC), como la Asociación Española Obras Públicas Ambito Nacional (SEOPAN) han elaborado, a petición de la Administración, una serie de observaciones, muy técnicas, al citado reglamento.

Tanto SEOPAN como ANPC coinciden en la necesidad de que

*Fútbol*

## España, clasificada para el Mundial Méjico-86

Gracias a su victoria por 2 - 1 sobre Islandia, anoche, en Sevilla



La selección española de fútbol ganó ayer en Sevilla a la de Islandia por dos goles a uno en el último partido de la fase previa del Mundial de Méjico 86. Con esta victoria se clasifica primera de su grupo. Islandia se adelantó en el marcador, Rincón empató (en la fotografía se le ve festejando el tanto) y Gordillo consiguió el gol de la victoria. — (Foto Efe)

(Más información en páginas de deportes)

*El sábado en Zarauz*

## Euskadiko Ezkerra definirá su estrategia política

Bilbao. — Euskadiko Ezkerra definirá la estrategia política que

pondrá en práctica durante los próximos meses y ante las elecciones de 1986, en la reunión que el Biltzar Tlipia celebrará el sábado en Zarauz (Guipúzcoa).

El Comité Central de EE, presidido por Juan María Bandrés, también convocará oficialmente la conferencia nacional socio-laboral que se proyecta para el mes de noviembre.

Xabier Markiegi, portavoz de EE, dijo hoy a «Efe» que la actuación política de su partido en los próximos meses irá dirigida «con la voluntad social de superar los riesgos de que en Euskadi se ahonden los fosos que separan a los grupos sociales hasta ahora antagónicos».

Agregó que EE intentará, además, «superar las pretensiones de quienes están empeñados en perpetuar la estrategia de la tensión y del poder, por encima de la solución a los verdaderos problemas de los vascos». — Efe.

## Misión agrícola a Marruecos

Rabat. — Una misión comercial española de material agrícola visitará Marruecos del 30 de septiembre al 5 de octubre para promocionar sus productos. Sus ocho componentes mantendrán una primera reunión en la Cámara Española de Comercio de Casablanca.

## SEGOVIA Abierto el período de participación ciudadana en el avance del planeamiento especial urbanístico

### El comité regional del PSOE se reunirá en nuestra ciudad el 9 de noviembre

### Un jabalí se estrella contra un turismo en la carretera de La Granja

(Pág. 3)

### Informaciones de Ayllón, Madrona, Mozoncillo, Sotosalbos y Paradinas

(Págs. 5, 6, 8 y 9)

## Asesinado un cabo de la Policía Municipal en Benicarló

Benicarló (Castellón). — El cabo de la Policía Municipal del Ayuntamiento de Benicarló Castellón, Manuel Martín Fernández, fue asesinado de dos tiros en la cabeza a las tres y media de la madrugada de hoy.

El policía asesinado realizaba el servicio de inspección nocturna junto a su compañero Diego Villena Navarro. Tenía 45 años de edad, estaba casado y era padre de dos hijas.

A las tres de la madrugada, los dos guardias de la patrulla de vigilancia llamaron la atención a dos jóvenes que iban montados en una pequeña motocicleta, según dijeron a Efe

fuentes de la Policía Municipal. Los dos jóvenes, conocidos de los guardias municipales, no hicieron caso del requerimiento y huyeron, por lo que Martín Fernández y Villena Navarro estacionaron su vehículo e iniciaron la persecución a pie, un guardia por cada calle. El cabo de la Policía Municipal les dio el alto en repetidas ocasiones, sin que los jóvenes hicieran caso. A la salida de una esquina, el policía municipal fue golpeado en la cabeza, al parecer con una cadena, y luego, con su propio revólver, le dispararon dos tiros en la sien.

El otro guardia, al escuchar

los gritos, acudió al lugar de los hechos, donde habían disparado contra su compañero, pero al comprobar la situación corrió a avisar al policía municipal de guardia en el Ayuntamiento, Angel Serrat, para que diese parte a la Guardia Civil.

El cabo Manuel Martín fue trasladado inmediatamente a una clínica de Tortosa, donde nada se pudo hacer por su vida.

Según el Servicio de Investigación de la Guardia Civil, los dos presuntos asesinos han sido detenidos aunque sus nombres no se han facilitado. Según ha sabido Efe se trata de vecinos de Benicarló. — Efe.

## HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Gracia y desgracias de Segovia
- El mundo de la microinformática
- Página Literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán El Temerario
- Pasatiempos

## apunte del día

### EL PAN

Ya se sabe que una de las modas de los modernos tiempos (una moda saludable, desde luego) es la de hacer campañas, revisiones, pedir colaboración, asustar, etc. en materia de seguridad y salubridad para el consumidor. Es curioso que el «pagano» de siempre sea el modesto comerciante, hacia el que se dirigen todos los tiros porque, como es estable, resulta muy fácil machacarle una y otra vez. Y en cambio, a otro tipo de vendedores se les dan más libertades.

También es curioso eso de que se tengan que hacer casi oposiciones para obtener el carné de manipulador de alimentos, o algo así, sin lo cual parece que no se puede despachar detrás de un mostrador. Insistimos en que es bueno todo aquello que vele por la salud de la persona, lo que redundará en beneficio del país, pero sin exagerar, «sin pasarse», como diría un castizo. Porque...

Porque, cuando uno habla de estos temas, y ve que se «aprieta» al comerciante para que tape las uvas de las moscas (y las uvas se pueden lavar), o que ponga bajo cristal unos tomates (y los tomates se pueden lavar), no tiene más remedio que dejar volar a su mente hacia un producto por el que nadie ha velado nunca y que resulta ser uno de los más manoseados, aparte de ser también el más solicitado a diario: Nos referimos al pan. ¿Por qué todas esas prevenciones y precauciones que se toman para mantener a los alimentos libres de contaminación en lo posible, no se aplican al pan? ¿Por qué se deja servir el pan sin envoltorio? ¿No es un producto comestible como los demás y, repetimos, mucho más solicitado a diario? Son preguntas que nos hemos planteado muchas veces, con la esperanza de que alguien nos las contestara sin tener que formularlas; es decir, confiando en que aquella solución se tomase algún día a escala nacional. Pero como no llega y parece que se olvida al pan como producto muy susceptible de ser hartamente manoseado, ahí quedan, en el aire, por si hay alguien que las eleve a instancias mayores y se consigue algo. El pan, señores, no se puede lavar, como la fruta, las hortalizas... Y para éstas suele haber prohibición de tocar.

## Sobre «Nuestro país»

Sr. Sacristán:

El motivo de esta carta no es, como sería lo normal en estas ocasiones en las que se critica al que ha escrito anteriormente, sino todo lo contrario; quiero felicitarle por su trabajo publicado en este diario con fecha 18/9/85, titulado «Nuestro país». Ahora bien, quiero reseñarle una cosa; no hay que tomarse tan pesimamente la exportación de algunas obras de arte, sino que hay que mostrarse algo más optimistas, ver el punto bueno y aplicar el dicho «a lo hecho pecho». Estoy seguro de que si todos los monumentos nuestros hubieran estado en poder de nuestra nación y no se las hubieran llevado, no habríamos sido conscientes de su valor; además, no nos ha bastado con que se llevaran el primero, sino que han tenido que ser tanto o más como los que Vd. enumeró. De aquella forma, los habríamos tenido ahí olvidados, descuidados, sin preocuparnos de ellos, donde se verificaría nuestra negligencia y poca responsabilidad; como ha ocurrido con la Casa de los Infantes de La Granja, que, como bien dijo D. José Matesanz del Barrio en el último suplemento del jueves, sólo se tiene en cuenta su abandono cuando ocurren lamentables e irreversibles acontecimientos.

También, que en algunas de esas ventas, el dinero, que no fue tan poco como Vd. dijo (casi regalados), se empleó para hacer obras de otro jaez, pero también con su importancia en esos momentos.

Nada más, D. Félix, sólo me queda edirle que no le haya causado molestia alguna; es sólo otra forma de pensar, una opinión más.

FLORENTINO DESCALZO

### PRECISAMOS DISTRIBUIDOR DELEGADO

en exclusiva, Segovia y provincia. Productos gran consumo, detergentes industriales, hoteles, restaurantes, clínicas, etc. Condiciones extraordinarias. Preferible introducido ramo. Imprescindible dispondra local y vehículo.

Contactar Sr. Martín.  
Teléfono: (91) 221 56 27

## M. O. S. A.,

distribuidora para Segovia y provincia de los Automóviles Peugeot - Talbot y Camiones Renault,

Comunica a sus clientes y público en general que sus instalaciones permanecerán cerradas por inventario el día 30 de septiembre.

# EL CAPITALISMO

Santiago de la Fuente Hernández  
(Fuenterrebollo)

Hace muchos años, en un lugar de nutridas chabolas, vi morir con los pulmones destrozados por la tisis a uno de aquellos obreros hambrientos. Acudieron todos los vecinos al velatorio durante toda la noche fría y húmeda. Las mujeres se hacinaban junto al cadáver en la única habitación que servía de dormitorio y cocina. Habían recogido la cama, que plegada se apoyaba en la pared con el somier alzado como una continua amenaza sobre el cadáver que estaba en el suelo. Y unos trozos de velas encendidas cargaban de tufo la miserable habitación pequeña. Se rezaron rosarios mezclados con lágrimas que salían de las entrañas de aquellos seres maltratados por las sociedades capitalistas. Seres explotados, que no les hacía falta ir a la Iglesia para practicar el cristianismo, porque decían que la verdadera religión para Dios, es la conciencia que el hombre tenga de sí. Los hombres de pie junto a la puerta amontonados montaban guardia a la muerte. La mujer y la hija estaban agotadas de muchas noches de vela y pena. Las avisó la funeraria que, por ser la fiesta de Todos los Santos, no se le podía enterrar hasta el día siguiente. Apestaba y a el cadáver y se le metió en un saco de plástico y allí siguió un día más ocupando un sitio imprescindible para la vida y todos siguieron durante otro día, como sonámbulos, un velatorio interminable con frío en sus huesos y hambre en sus estómagos. ¡Es dramático que la vida sea tan breve y la tiranía del capitalismo la llene de tanta amargura y dolor, pues ya ni los gallos cantan al amanecer!

Aquel ambiente fúnebre, de miseria y dolor, era el fruto diabólico del capitalismo. Yo, ante tanta amargura, me hundí en un pozo de tristeza y mis labios recogieron el salitre de unas lágrimas, y como quiera que la subjetividad es la independencia del espíritu en sí, y que la escuela filosófica opuesta al escepticismo, considera a la razón humana capaz del conocimiento de la verdad, la mía predominante en la conciencia, me hacía reconocer con absoluta objetividad, que el silencio de la Iglesia Universal de Roma, ante tanta iniquidad del capitalismo, era dimanante de una Iglesia dividida en dos: Una la compuesta por cristianos auténticos, sacerdotes honrados, que fieles al evangelio componen la verdadera Iglesia, y que gracias a ella queda fe en los pueblos, Iglesia imperecedera que está al lado de

los pobres practicando la teología de la liberación de los oprimidos, tomando partido por la justicia y por el bien, porque no existe mayor justicia y mayor bien que luchar por defender y establecer lo que le pertenece al ser humano, al mundo del trabajo, destruyendo la tiranía y la explotación de la clase trabajadora. Esta Iglesia es la que está al lado de Dios, la auténtica embajadora del cielo, los verdaderos evangelizadores del cristianismo, y engrandecedores de la Iglesia en cuyo excelso apostolado Cristo se glorifica; la otra Iglesia es la que está al lado del capitalismo por eso no emitía pastorales contra las torturas, contra los asesinatos que ven cuantos tienen ojos y conciencia, y que lamento la oportunidad que perdió la Iglesia de haber sido defensora y luz para los oprimidos. Hoy tendría la admiración y agradecimiento infinito de los pueblos, y no se habría producido tanta deserción de cristianos practicantes por haber abandonado al desvalido, que no solamente presenciaban que esa Iglesia silenciaba la perversidad de los poderosos, sino, que cualquier acto oficial era sacralizado para al dictador y su mujer entrarles bajo palio en las catedrales que era la degeneración de los principios más básicos del Evangelio, y que análogo al siglo IX, el clero comienza a relajarse y a descuidar sus deberes religiosos para centrar su atención en intereses políticos, lo que produjo una época de decadencia dentro de la Iglesia.

No olvidar que mientras los medios de producción estén en manos de unos pocos, dueños del dinero y de la tierra, seguirá la explotación, pues el capitalismo es el horror sin fin de la humanidad y ellos quieren hacer al obrero carne de tajo y esclavo al servicio de la máquina. Si pudiesen le harían robot sin pensamiento y sin memoria para mayor explotación y acumulación de riqueza del capitalismo, que se creen tener no sólo el derecho, sino el deber de gobernar todo el Universo, como si fueran el supremo poder de la tierra y la más excelsa inteligencia y poseedores del carácter moral más elevado que pueda existir, cuando por el contrario la máxima inmoralidad está en el capitalismo, pues de él brotan las guerras, las hambres, la emigración, miseria, la enfermedad, la incultura y la esclavitud. Es el mal infernal persiguiendo el bien y a la libertad. Es el pervertidor de castidades. Los usurpadores de la tierra que Dios creó para que de ella viviéramos en paz y en amor de hermanos. El trabajador manual o el trabajador intelectual que no resiste este confrontamiento con la realidad, es un ser que se avergüenza de ser lo que es. Es un trabajador aburguesado al servicio del capitalismo, porque cree que le van a quitar el coche y el piso un izquierdismo antinatural. Es el desertor de sus raíces y de su casta obrera, es el «perillero faldero reblandecido al servicio de los políticos del capitalis-

mo», es el degradado de la clase obrera que el capitalismo utiliza como pantalla social de sus manejos, y más peligroso que los capitalistas mismo, porque un reblandecido lleva la cizaña dentro del corazón, es un ser descastado, porque siendo hijo de los que iban cargados con todas las miserias de los explotadores, hijo que en sus venas lleva sangre obrera, que en sus raíces tiene mucha hambre, mucha ignorancia, mucha explotación, traición a su clase con su coherencia al bando político del capitalismo, olvidando que la redención de la clase obrera es obra de ella misma, porque los capitalistas nunca dieron nada que no fuera arrancado por la lucha sindical y política de los pobres, lo que evidencia que el capitalismo es un vampirismo de insaciables chupadores de sangre obrera.

Hoy el gran capital está representado y cada día más defendido por los partidos de las derechas con Fraga a la cabeza, que quiere impedir que el pueblo español pueda realizar sus esperanzas. El gran capital y Fraga busca, como meta, como táctica aprovechar cada instante para imponer su victoria electoral y retornar la dictadura «franquistamilitar», que tanto añoran el capitalismo para implantar su imperio esclavista. Pero la historia nos dice que no hay dictadura ni metralletas que contenga la embestida de la fuerza insospechada de los parias unidos, que aplicarían la violencia para liberar al pueblo de sus cadenas, pero sin lucha, el pueblo sufrirá de la manera más cruel las brutalidades del capitalismo y se repetirá aquel 3 de marzo del 76, cuando tres obreros por reclamar sus derechos, fueron tiroteados y muertos por la policía franquista, cuando el frenético Fraga ocupaba el cargo de ministro de Gobernación, por cuyas muertes, una manifestación de personas en Vitoria el día 16-6-85, le gritaban a Fraga que era un «asesino», y para que éste no fuera agredido, la policía disolvió a los manifestantes, por cuyo incidente, Fraga se reunió con el presidente del Gobierno el día 23-7-85, y le pidió que televisión no televisara ningún acto más de su pasado en el régimen franquista, cuya indigna censura gubernativa quedará cumplimentada para que el pueblo no se entere del pasado de este enemigo de los trabajadores. Así, pues, como estamos gobernados por una burguesía capitalista, es peculiar el invocado «murtismo», que yo también hago hasta mi próximo artículo, que creo será divulgado en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, cuyo excelente periódico, según manifestaciones de lectores, está demostrando ser uno de los más imparciales y democráticos diarios informativos de España, porque la libertad es el ideal divino del hombre, y la lucha por alcanzarla, no se desvanece en el alma sino cuando el corazón se marchita y el espíritu se envilece y acobarda.

## El avance del planeamiento especial urbanístico, expuesto en la Casa de los Picos

Se abre un período de participación ciudadana

¿Qué tipo de ciudad queremos para el futuro? Esta pregunta subyace en los planteamientos de la exposición que ayer se inauguró en la Casa de los Picos. Se trata de la muestra del avance del planeamiento especial que desarrolla el Plan General de Ordenación Urbana y que ha sido elaborado por la Oficina de Planeamiento, que expone los grandes criterios que van a presidir el planeamiento urbanístico. Se entra, pues, según dijo el alcalde en rueda informativa previa a la inauguración, de una fase de sugerencias y no de alegaciones o defensa de intereses lesionados.

Estas sugerencias se pretende que vayan en ambos sentidos. Es decir, que la ciudadanía se pronuncie sobre lo expuesto y dé a conocer sus opiniones y alternativas.

«Pretendemos recoger las opiniones no sólo de quien tiene intereses de propiedad que defender sino de todas aquellas personas que tienen sus ideas sobre el diseño de ciudad que prefieren pero nunca las han hecho oír».

Para Miguel Angel Trapero, la importancia de este trabajo se basa en que se trata de un plan piloto a nivel nacional en el que por primera vez se han encargado los planes a una oficina de planeamiento que es a su vez una fundación pública. Además estos planes son los primeros que se elaboran tras la aprobación de la Ley de Patrimonio. Por su parte, la elaboración ha ido unida a la posible declaración de Segovia como ciudad de interés mundial por la UNESCO.

La exposición permanecerá abierta durante un mes de sábado a martes. El horario matinal de visitas es de 10 a 13,30 horas y por la tarde de 5 a 9. Los domingos también se abrirá de 11 a 14,30. En la Casa de los Picos, sede de esta muestra, se desarrollará también un ciclo de conferencias referentes a temas concretos del avance que irán precedidas de informaciones tendentes a fomentar la participación.

Los temas de las conferencias previstas son «Planes especiales para la ciudad: diagnóstico, propuestas y alternativas»; «enquadre histórico social y económico»; «medio físico e infraestructura»; «tráfico y transporte»; «arquitectura, rehabilitación y cultura»; «reflexiones sobre la exposición y experiencias (pedagogía de la ciudad)». Para hacer extensiva la exposición a los barrios se va a tratar con las asociaciones de vecinos



Visitantes de la exposición, comentan la maqueta de la ciudad. (Foto Aurelio Martín)

y una vez clausurada en la Casa de los Picos se hará itinerante.

En el transcurso de la citada rueda de prensa el alcalde se refirió a algunas de las propuestas del avance, que ya en otras ocasiones han sido dadas a conocer por el equipo de urbanismo del Ayuntamiento. Entre ellas la potenciación de la zona histórica extramuros, los proyectos para los dos valles de la ciudad, la construcción de nuevos parques, dotaciones a San Antonio el Real, partida de ayudas a la rehabilitación privada. También se refirió a una propuesta de reordenación del tráfico que incluye la protección del acuerdo y la instalación de un «intercambiador» de viajeros de tren y autobús en la zona próxima a la estación de ferrocarril.

En cuanto a las críticas que las informaciones sobre el avan-

ce del planeamiento ha recibido en cuanto al carácter un tanto utópico de las propuestas, el alcalde dijo que se ha tratado de no ahogar las iniciativas que los técnicos han considerado razonables. «De lo que se trata ahora es de abrir un gran debate sobre el marco futuro hacia el que la ciudad debe tender. Creo que es bueno crear polémica y este es el momento de plantearla. Luego habrá que estudiar la capacidad de endeudamiento de la corporación y poner en marcha las distintas realizaciones que sean prioritarias».

Por lo que se refiere al calendario previsto para la realización material del planeamiento especial —que contiene siete planes especiales agrupados en tres grandes bloques— se prevé tener el primer documento terminado este mismo año, para su aprobación inicial.

## MAÑANA, OFRENDA DE FLORES Y FRUTOS A LA VIRGEN DE LA FUENCISLA

Formando parte de los actos paralelos al novenario que en la catedral se dedica a la Patrona de Segovia y su Tierra, mañana, viernes, se efectuará la acostumbrada ofrenda de flores, que tendrán lugar después de la misa de la juventud que es, como se sabe, a las siete de la mañana.

### OFRENDA DE FRUTOS ORGANIZADA POR EL CIT

Un año más va a tener lugar la ofrenda de frutos de la tierra que organiza el Centro de Iniciativas Turísticas y en el que participan diversos pueblos de la

provincia. La procesión saldrá a las cinco y media de la tarde de la Plaza Oriental y recorrerá la calle Real.

### PRESENTACION DE LA SEMANA DE LA COCINA SEGOVIANA

Por otra parte el CIT nos comunica que esta tarde a las siete se va a presentar en el Centro Segoviano de Baracaldo la Semana de la Cocina Segoviana que tendrá lugar el mes próximo. Esta presentación se llevará a cabo en cada uno de los centros segovianos existentes en varias ciudades.

## El comité regional del PSOE se reunirá en Segovia

El comité regional del PSOE se va a reunir en un hotel segoviano el próximo 9 de noviembre. Se trata de la primera sesión ordinaria que se celebra y

en la que se va a analizar, también por primera vez, la gestión realizada por la ejecutiva regional, después de la celebración del congreso.

### Sucesos en la capital y provincia

## Se estrella un jabalí contra un turismo en las proximidades del Parque Robledo

Un jabalí de unos cien kilos de peso resultó muerto anoche al estrellarse contra un turismo que circulaba por la carretera de La Granja, en dirección a nuestra ciudad. El suceso ocurrió poco después de las diez y media, a la altura del Parque Robledo. El doctor Rafael Guilbert Pérez regresaba, en compañía de su esposa, del Real Sitio, donde había estado presenciando el encuentro internacional de fútbol en el domicilio de un amigo; de pronto, se vio sorprendido por un fuerte impacto en el vehículo y unos fuertes chillidos. Su velocidad era muy moderada, y gracias a ello el hecho no tuvo mayores consecuencias. Apeado del automóvil, comprobó que un jabalí de considerable tamaño había salido desde la zona del mencionado Parque Robledo y al cruzar la carretera, se estrelló contra la parte delantera izquierda del coche, causando importantes daños en el mismo. El jabalí quedó muerto en el acto.

Este hecho puede servir de aviso a los conductores que transiten por la mencionada carretera, ya que parece que no es la primera vez que por dicho lugar se ha detectado el paso de estos animales.

### HERIDO EN VUELCO

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 61,600 de la carretera N-601 (Madrid-León), término de San Ildefonso. Un turismo se salió de la calzada, volcando; el conductor resultó herido menos grave.

### ROBO

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil informa de una denuncia presentada por la sustracción de un bolso conteniendo 4.000 pesetas y documentación, del interior de un vehículo estacionado en la vía pública.

## Conferencia y recital en el curso de interpretación sobre las sonatas de Beethoven



Ayer tarde, en una sala del Conservatorio de Música, en el Palacio de Quintanar, se efectuó una sesión pública dentro del II Curso Internacional de Interpretación sobre las 32 sonatas para piano de Beethoven. Asistió numeroso público, entre él, naturalmente, los participan-

tes en el curso y alumnos del centro. El director de dicho curso, José Francisco Alonso, ofreció una disertación analizando las particularidades y características de las sonatas del gran genio de Bonn, y finalmente ofreció la interpretación al piano de una sonata de Beethoven.

(Foto Antonio)

## Adjudicadas las obras de la red de caminos en la zona de Temeroso de Otero

El Boletín Oficial del Estado número 229, publica una resolución del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario por el que se adjudican a Alejandro Díaz Torres por 8.998.000 pesetas, las obras de la red de caminos y colectores de la zona de Temeroso de Otero-Pinar-grillo.

## CORTE DE SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

La empresa JUAN DE FRUTOS GARCÍA, comunica a los usuarios de Navalmanzano, San Martín y Mudrián, Lastras de Cuéllar, Zarzuela del Pinar y Fuentepelayo que, para efectuar trabajos en las redes de alta tensión, cortará el suministro el sábado día 28, desde las 10 de la mañana a las 13,30 horas.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 27 de septiembre

Van 270 días, faltan 95.  
Sol, de 8,7 a 20,4.

## SANTORAL

Santos Vicente, Leoncio, Terencio, Adolfo, Juan, Hilario, y Diosdado.

## PENSAMIENTO

«Debemos buscar alguien con quien comer y beber, antes que buscar algo que comer y beber, pues comer solo es llevar la vida de un león o de un lobo».

Epicuro

## FARMACIA DE GUARDIA

Barbero de la Serna. José Zorrilla, 45.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 25

**4701**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
1	50
01	500
701	5.000
4700	1.250
4702	1.250

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,6 m/m

Viento del SE.

Temperatura máxima: 25,2°

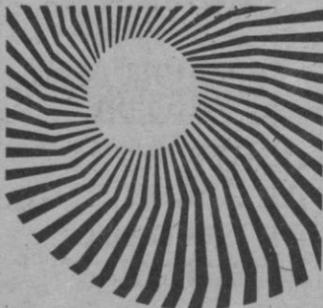
En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,0 m/m

Viento del SE

Temperatura mínima: 13°

A las 11 de la mañana: 18,8°



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

## EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

«Los novísimos son diez». Pinturas y esculturas. Hasta el 30 de septiembre.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

—La Ilustración Española en la Prensa del siglo XIX. Hasta el día 29.

CASINO DE LA UNION

Luis José Moro Merino (Segoviano). «Sobre pintura y otras cosas». Hasta el 27 de septiembre.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Alfonso. Montero, pinturas. Hasta el 13 de octubre.

## ENSEÑANZA

I.B. «ANDRES LAGUNA»

Mañana viernes dará comienzo el curso 1985-86 en el Instituto de Bachillerato Mixto «Andrés Laguna», de acuerdo al siguiente horario:

ESTUDIOS DIURNOS

1.º curso de B.U.P. a las 10 de la mañana.

2.º curso de B.U.P. a las 11 de la mañana.

3.º curso de B.U.P. a las 12 de la mañana.

C.O.U. a las 13 de la mañana.

ESTUDIOS NOCTURNOS

1.º y 2.º de B.U.P., a las 19,30 de la tarde.

3.º y C.O.U. a las 20,30.

## AVISOS

VACANTE DE MAESTRO DE TALLER

La Dirección Provincial de Educación y Ciencia convoca concurso de méritos para cubrir una plaza de maestro de taller (rama eléctrica), para el programa de Educación Compensatoria Provincial, en régimen de comisión de servicios, para el presente curso. El trabajo, mañana y tarde, será en Segovia y La Granja. El plazo para solicitudes es hasta el próximo día 30. Más información, en Educación Compensatoria de la Dirección P. de Educación y C.

COBERTURA DE PLAZAS EN INSTITUCIONES PENITENCIARIAS

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.— El tribunal seleccionador ha hecho pública la relación de admitidos, cuya fotocopia está expuesta en la oficina de información del Gobierno Civil, para cubrir plazas de personal laboral en instituciones penitenciarias.

Las personas admitidas deberán remitir la siguiente documentación a la Dirección General de Instituciones Penitenciarias. Fotocopia del D.N.I. por ambas caras, certificado de nacimiento, fotocopia compulsada de la colegiación, declaración jurada de no hallarse separado

del servicio por expediente disciplinario y certificado de no padecer enfermedad o defecto físico.

Estos candidatos elegidos deberán presentarse en la Escuela de Estudios Penitenciarios a las 10 horas del día 16 de octubre próximo, para elegir plaza según el orden de puntuación y posteriormente se firmarán los contratos.

PRUEBAS Y EXAMENES PARA PERSONAL LABORAL DEL MINISTERIO DE CULTURA EN SEGOVIA

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.— Los Servicios Periféricos del Ministerio de Cultura en Segovia, ponen en conocimiento de los candidatos admitidos al concurso-oposición para proveer plazas de vigilante de museos y ordenanza de Archivo Histórico en Segovia y del público en general, que, en los tablones de anuncios del Gobierno Civil de la provincia, oficina de información general, planta baja, se encuentra a disposición del público los datos referidos a calificaciones del concurso, tipo de exámenes, material de examen, fechas y lugar de realización de las pruebas.

POSIBLES ANOMALIAS EN EL SERVICIO TELEFONICO CON FRANCIA

Con motivo de la introducción por parte de la Administración francesa de un plan de numeración telefónica a realizar en el próximo mes de octubre, que modificará el prefijo de los abonados de la región de París, a partir de las 11 del día 25 y hasta el próximo día 30 de septiembre, se van a efectuar unos ensayos técnicos preliminares para adaptar las redes telefónica de España y Francia.

Telefónica informa a sus usuarios que estas pruebas pueden producir anomalías en la normal prestación del servicio telefónico entre ambos países durante los mencionados días y pide disculpas por las molestias ocasionadas.

## CONCURSOS

PREMIOS INSERSO

El Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, convoca los siguientes premios: prensa, investigación técnica, fotografía, placa honorífica y medios audiovisuales. Los trabajos deberán ser enviados, antes del 31 de octubre próximo, a: Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), calle Agustín de Foxá, 31. 28036, Madrid, a donde se pueden dirigir para más información. También pueden llamar al teléfono (91) 733.36.00.



Maquinaria Usada de Elevación

Sr. MUÑIZ  
(91) 759 56 00  
Madrid

CARRETILLAS ELEVADORAS USADAS

TODAS LAS MARCAS Y MODELOS

DIESEL-ELECTRICAS-G.L.P.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL GOBERNADOR VISITO AYER LOS ESTABLECIMIENTOS DE BENEFICENCIA DE SEGOVIA

Ayer, acompañado del señor Pedreira, visitó el gobernador civil los establecimientos de Beneficencia de Segovia. Comenzó su visita por la Casa de Niños que causó una gran impresión a la primera autoridad de la provincia. Recorrió todas las dependencias y visitó también el servicio de higiene infantil, leyendo algunas fichas de las que allí se confeccionan para la finalidad que le está encomendado a dicho servicio.

A continuación visitó el gobernador civil los establecimientos provinciales de Beneficencia, recorriendo todas las dependencias de los mismos. Todas ellas le causaron grata impresión, principalmente las destinadas a lactantes y el comedor, antiguo refectorio del convento, que conserva todo su valor artístico y tiene, como las demás dependencias, condiciones higiénicas admirables.

El gobernador se detuvo en los almacenes, quedando muy complacido de ver la cantidad de víveres acumulada y felicitando por ello a la Administración. El señor Meneses felicitó también al director de los establecimientos y a los maestros y maestras de los mismos por el orden que se nota en las escuelas y por la enseñanza que se da en las mismas.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El magistrado inglés. 16,30, El kiosco. 17,20, Informativo juvenil. 17,30, Un nuevo barrio. 18,00, Barrio Sésamo. 18,30, Generación 800. 19,00, Viva la tarde. 20,00, El arte de vivir. 20,30, Verano 8.30 P.M. Magazine. 21,00, Telediario. 21,35, El cuerpo humano. 22,05, Si lo sé no vengo. 23,00, En portada. 24,00, Telediario. 00,20, Teledporte. 00,30, Testimonio. 00,35, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda. 19,15, En marcha. 19,30, Nils Holgersson. 20,00, A-uan-ba-buluba-balambambu. 21,00, Fila 7. 22,05, Cine club. 23,40, Cortometraje. 24,00, Documental. 00,30, Telediario. 01,05, Despedida y cierre.

Damos créditos personales

35 a 100.000 pesetas en 24 horas, avalando con coche.  
Teléfonos (91) 232 11 60  
232 46 23

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO

TOCOGINECOLOGO  
Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Consulta, previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde) lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez,  
11, 5.º A - Tel. 42 86 24

Radio Segovia

PARA MAÑANA

6,00, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Matinal SER. Pido la palabra. 10,03, Onda media: Aquí Segovia. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, Onda media. 13,30, Información local. 14,15, Regional: Castilla-León. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Dos en la onda. 17,03, Su programa. 18,03, Séptimo día del novenario a la Virgen de la Fuencisla. 19,15, Tardes musicales. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Música y noticias. 21,55, Información local. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25: Deportes. 00,15, El loco de la colina. 02,30, De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas, Informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

PARA MAÑANA

6,00, Programación simultánea con O.M.: El despertador. Matinal Cadena SER. 9,03, Cosas de Segovia. 10,03, Encuentros en la radio. 13,00, Los 40 principales. 22,50, Último informativo local. 23,00, Hora 25: El deporte. La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana.

Rne.

R.N.E. PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.

antena3

F M

94.8

PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial—Los 33 de Antena 3—. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Superpágina en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial—Los 33 de Antena 3— (repetición). 05,00, Superpágina (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

## Presentación de la campaña de imagen del grupo bancario Cajas Rurales Provinciales-Banco de Crédito Agrícola

En la sede central de la Caja Rural de Segovia se ha presentado la campaña de imagen que se va a lanzar por los medios nacionales de comunicación, sobre el primer grupo bancario de vocación agraria, como consecuencia del convenio suscrito entre el Banco de Crédito Agrícola y las Cajas Rurales de España.

Se ha cumplido algo más de un año de aplicación del convenio, que engloba a 64 Cajas Rurales, prácticamente el 80 por ciento de las existentes, junto con el Banco de Crédito Agrícola y con unos recursos que han ido creciendo y se sitúan por encima de los 800.000 millones de pesetas.

El balance es positivo, do-

tando de una consistencia y solidez a las operaciones que se realizan dentro del grupo, ganando en eficacia y servicio para los clientes. También se han emprendido acciones de perfeccionamiento de técnicas bancarias, con medios informáticos, a la vez que al personal se le actualiza en métodos y gestión.

Ahora, con esta campaña que va a realizarse, se pretende una mayor identificación del grupo bancario con los intereses del sector agrario, entendiéndolo en un sentido amplio, colaborando, apoyando y orientando a las decisiones de inversión, buscando igualmente la confianza de los socios que depositan sus ahorros.

### SOTOSALBOS

## Canto gregoriano y concierto en la fiesta de San Miguel

(PABLO SAINZ CASADO, CORRESPONSAL).—

A la sombra de la iglesia románica de Sotosalbos nació, hace dos años, el grupo de canto gregoriano «Congregámini et Psallite» «Reunión para cantar», como ya saben nuestros lectores.

No obstante su reciente creación, ha tenido una buena acogida en el ámbito popular y entre muchos entendidos a los que sigue interesando la música gregoriana.

Tanto como un grupo profesional, el conjunto es un grupo de amigos que se reúne para cantar juntos. Tiene programadas varias actuaciones en las parroquias, en el seminario diocesano, en la casa sacerdotal y en el Monasterio de Yuste donde cantará el domingo día 6 de octubre en la misa conventual con la comunidad de monjes jerónimos y los caballeros de Yuste.

La próxima actuación será el sábado día 28, en la iglesia de Sotosalbos, a las siete y media de la tarde, con ocasión de las Vísperas y misa vespertina de la fiesta de San Miguel, patrón de Sotosalbos.

Se cantará el himno: «Te splendor et virtus Patris. Las antífonas: Dum praeliaretur Michael, Angeli Domini y los sal-

mos: Laetatus sum in his... (Qué alegría cuando me dijeron... Nisi Dominus aedificaverit domum... (Si el Señor no construye la casa... Ad Te levavi oculos meos... (A Ti levanto mis ojos... En el rito de la comunión: Ave, veum corpus, natum de María, O salutaris hostia y Pange lingua. Y como canto final: Salve, regina.

Al día siguiente, domingo, además de la misa solemne, procesión con la imagen barroca del arcángel San Miguel y los festejos populares, tendrán lugar, un año más, un concierto de canciones y obras de flauta y guitarra a las siete y media de la tarde a cargo de Antonio Arias y Ghislaine de Saint Barthelemy, tan integrados en Sotosalbos, cuya gran calidad artística todos conocemos.

Estamos seguros que este conjunto de actividades tendrá, como otros años, una buena acogida en el pueblo y en los que nos acompañen en estas fiestas.

Como nos reunió, hace pocos días la necesidad urgente de apagar el incendio, dejando todos los trabajos, la fiesta de San Miguel nos reunirá, de nuevo un año más para el gozo, para la alegría, para la acción de gracias.

## LAMENTACIONES DE UN SEGOVIANO AUSENTE ANTE EL ESTADO FISICO DE LA CIUDAD

Juan Santiago Sanz, residente en Pamplona, que a su firma añade «Un segoviano ausente hace muchos años», ha dirigido al alcalde y a la corporación municipal de la ciudad un escrito del que nos remite copia. Por tratarse de interesantes observaciones, muchas de las cuales inciden en temas que nosotros mismos hemos tratado reiteradamente, sin resultados positivos, reproducimos el escrito de referencia. Dice así:

Muy Sres. míos:

A continuación pretendo transferir una inquietud sentida, objetiva y dolorosa a esas fuerzas vivas de la gestión pública.

DECADENCIA DE UNA CIUDAD.—Segovia, patrimonio histórico artístico nacional, decae, se erosiona, diríase que muere...

Este verano, como en tantas otras ocasiones en el discurrir de cuarenta años, acudo a la cita habitual de mi querida y en tantos aspectos añorada Segovia..., y, este año, como en tantos otros, mi desilusión y pena han sido patentes al poder apreciar que mis ilusiones y esperanzas de progreso, mejoras urbanas y sociales no se producen, sino que por el contrario, todo sigue igual, las cosas van a peor y el deterioro generalizado se aprecia por doquier, es palpable.

Segovia, una bellísima ciudad, patrimonio del arte y de la cultura, se nos antoja hoy una joya olvidada, anquilosada, dormida en un recuerdo histórico cual fósil de un pasado que a pocos interesa en esta civilización nuestra materializada hasta la médula.

El casco antiguo de la ciudad, los monumentos históricos, artísticos, que son muchos y variados, ofrecen un lamentable abandono; bien es verdad, mas en su contorno urbano o de asiento que en su propia estructura.

Parques, jardines, alamedas y paseos, son un indignante espectáculo de desidia y abandono; no sólo no han progresado, sino que únicamente conservan el nombre y el recuerdo de lo que en algún tiempo fueron. Derruidos sus contornos o pasterres, yerbajos secos y tierra polvorosa, es todo lo que queda de aquellos verdes y bien cuidados años atrás y que nuestra retina conserca con suma pena.

Los contornos descarnados de los monumentos más representativos de la ciudad como es el caso de la bellísima catedral, el alcázar, Fuencisla y otros. La añorada alameda de nuestra niñez abandonada junto a El Paral; el Paseo del Salón incomparable balcón de la capital y tantos y tantos otros entrañables lugares.

¿Qué pasa en Segovia? ¿Qué hacen sus autoridades por Segovia?

Tenemos entendido que la actual corporación se ufana como principal logro haber saneado las arcas municipales. El Ayuntamiento ha equilibrado el presupuesto... Y yo digo, y el sentido común de los altos intereses de gestión, que no es por supuesto el sentido común fácilón, que muy pobres deben ser las aspiraciones de aquellos ayuntamientos que se conforman con «tanto» y tan poco...; lamentable situación de esos municipios en que la ambición urbana y social no les empeñan de deudas hasta los ojos...

En Segovia se aprecian unas desproporcionadas realizaciones de carácter especulativo en detrimento social y urbano. Por otra parte, el gusto exquisito y cuidado

de otro tipo de edificaciones privadas, y de uso propio vienen a contrastar con los escasos o nula ejecutoria municipal.

Este tipo de contrastes resultan desconcertadores y rompen la armonía del conjunto.

Y en Segovia, por todo lo apuntado y sin duda por factores varios, se aprecia una caída progresiva del turismo y, en consecuencia de la economía con decadencia alarmante del comercio y hostelería, pilares básicos éstos de la ciudad.

Quisiéramos equivocarnos, pero la situación nos obliga a pensar en un impresionante desfase público, en una deficiente gestión municipal, en un derroche de energías entre las diversas tendencias políticas y fuerzas vivas; en una egoísta ejecutoria de intereses privados en detrimento de los sociales, en un conformismo aburguesado de bien pasar, en un sálvese el que pueda...

Y es lo cierto que debírase dar vida en sus verdes, pavimento y luz a ese maravilloso Salón que nosotros recordamos de la infancia.

A esa incomparable alameda con sus botes o barcas de antaño...

Ese contorno descarnado y polvoriento de la Fuencisla, cuya tala de árboles enfermos convierten en páramo poco acogedor (acondiciónese, lábrase todo el conjunto, todo el terreno y siémbrese una nueva yerba, un nuevo verde).

Recupérese en general todos los jardines y verdes de la ciudad; esto sin duda daría vida y ensalzaría el conjunto. Porque Segovia carece, fundamentalmente de esto, de atenciones urbanas de base. La ciudad en su conjunto, los monumentos, los palacios y casas señoriales están ahí. Segovia lo tiene todo, falta el detalle urbano.

La antesala al incomparable alcázar desmerece y sorprende al visitante, denota un abandono insospechado, causa verdadera pena, sonrojo y vergüenza.

El Casino derruido por incendio hace años en plena calle Real resulta ser un espectáculo deprimente y humillante.

Como incalificable lo es el largo contencioso de ese inicio estructural en pleno Azoguejo; por Dios, retiren cuanto antes ese engendro; esto sí, compensando económicamente a los perjudicados.

No podemos dejar en el olvido el original kiosco de la Plaza Mayor, donde cada domingo y días festivos señalados, nos deleitaba la banda de música de la Academia de Artillería. ¿Por qué desapareció?...

Allá en la Piedad, ¿qué no se podría hacer labrando y ajardinando aquellos parajes junto a las cruces y minúscula ermita, recuerdo entrañable de nuestras correrías infantiles en pos de las cañas o cohetes de los fuegos artificiales...?

Hacer extensivas las atenciones de adecentamiento del perímetro de la ciudad en sus declives y amurallados; bajada a la Residencia de Ancianos, Alameda; en torno al Clamores por la carretera del Pinarillo; San Lorenzo...

Desbrozar y limpiar las abandonadas cunetas de las carreteras que afluyen a la capital, al menos en su término municipal, etc., etc.

Es verdad que todo esto supone cuantiosos desembolsos económicos y que la buena voluntad no basta, lo entendemos perfectamente. Pero la valía de los hom-

bres y mujeres públicos, con inquietudes y amor por su gestión estriba, precisamente, en excitar la imaginación, la mente y el tesón por hacer cosas con los escasos medios con que se cuenta... Porque llevar a cabo realizaciones contando con medios abundantes carece de mérito.

Hay que sacar de donde haya, pedir, solicitar, rogar una y mil veces, incordiar; esgrimir argumentos, ideas felices cerca de los ministerios competentes; incluso si llega el caso salirse de tono, hacerse oír; conseguir, en fin, lo necesario previo estudio detallado y demostrativo a efectos vitales y, en consecuencia, rentables para alcanzar una mejor calidad social de nuestro feudo... Y esto y más se puede y debe conseguir cuando se pone en el empeño todo el amor de nuestro corazón y todo el esfuerzo mental de nuestra cabeza.

Para conseguir esto, es imprescindible el trabajo en equipo haciendo nuestras las ideas felices de cada cual, olvidándose de protagonismos personales o de partido.

Nosotros sabemos y somos testigos de cómo gente con imaginación y tesón hacen cosas, muchas cosas mediante inteligentes y convincentes estudios o proyectos económicos cerca de las administraciones central y autonómicas, amén de otros procedimientos de altura o incluso a nivel internacional.

De Segovia se puede argumentar todo. Segovia debe cambiar radicalmente, embellecerse y ser una atracción permanente de propios y extraños, consiguiendo así un verdadero desarrollo turístico que proporcione a sus gentes el progreso económico y social que se merece.

Juan Santiago Sanz.»

## El director de Cáritas Diocesana intervendrá en la asamblea nacional

Mañana, viernes, se iniciará, en El Escorial, la 40 Asamblea Nacional de Cáritas Española, que se prolongará hasta el día 29. En ella va a tener una destacada intervención el director de Cáritas Diocesana de Segovia y presidente de la Comisión de Desarrollo Institucional de Cáritas Española, Juan María Iriarte. A las siete de la tarde del viernes expondrá la ponencia que lleva por título «La animación de Cáritas».

## 245 millones las subvenciones de Agricultura en la campaña «Ponte en Marcha»

En relación con la información publicada el pasado viernes acerca de la campaña «Ponte en Marcha» de la Junta de Castilla y León, por un error que se deslizó, se hablaba de que las subvenciones en Agricultura ascendían a 145 millones de pesetas cuando debería decir 245 millones de pesetas lo que supone una inversión de 1.300 millones de pesetas.

NUEVOS CONCESIONARIOS FICHET

# ABRIMOS PARA QUE NO LE ABRAN

FICHET abre sus puertas en Segovia, para que no abran sus puertas. Ven a conocer los sistemas de seguridad para puertas Fichet con blindaje, bisagras antipalanca y cerradura de alta seguridad Desde 49.900 ptas. ¿Quién no prefiere una Fichet? Ahora estamos más cerca de usted para servirle mejor.

C/ Doctor Hernando, 6  
40004 SEGOVIA  
Teléfono 43 10 06

**F PUNTOS FUERTES**

**MADRONA**

## Malestar por las consecuencias del Plan General de Ordenación

(F.A.C., CORRESPONSAL).

El alcalde de barrio, Maurino Martínez, y los cuatro componentes de la junta de vecinos han mantenido una larga reunión en el antiguo Ayuntamiento de Madrona con el concejal Jesús Bravo Solana y el arquitecto municipal, Jaime Llorente. En ella se han tomado varios acuerdos y se han considerado varias propuestas hechas por la junta.

Por una parte se ha decidido cerrar el corral de las yeguas (antiguo solar destinado al ganado caballar cuando éste era una de las principales herramientas del trabajo en el campo) para todo uso hasta que sea destinado para otros menesteres y cerrar cuantos accesos particulares se hayan abierto ilegalmente en este solar.

En cuanto a las propuestas de la junta, varias de las cuales habrán de ser sometidas al Ple-

no Municipal de Segovia, figurarán las de la definitiva instalación de un mecanismo automático capaz de regular el nivel de agua en el depósito. Según el alcalde, esta instalación se llevará a cabo en próximas fechas. Otra se refiere a la plantación de árboles y plantas en todas las plazas recientemente pavimentadas. Otra propuesta es la relativa a la demolición del antiguo depósito de agua, sito en la calle del Norte.

Por otra parte, la junta de vecinos expresó el malestar general que ha causado el Plan Urbanístico General de Segovia y los perjuicios que ha causado en todos los barrios, especialmente en Madrona. La paralización de la construcción y otras actividades secundarias y la depreciación del terreno, han sido las consecuencias más inmediatas de la aplicación del plan en este barrio.

### CLIMA DE DENUNCIAS

Las diversas denuncias, presentadas en el Ayuntamiento de Segovia, de vecinos de Madrona contra otros vecinos, ha creado un clima de enfrentamientos y delaciones desconocido hasta ahora. Se trata de denuncias formalizadas de particulares contra particulares por motivos diversos: construcciones ilegales, olores de animales, accesos a solares municipales, ocupación de la vía pública, etc.

**MOZONCILLO**

## PROXIMA CELEBRACION DE LA «RODELGUILLA»

(FRANCISCO HERRERO, CORRESPONSAL).

Mozoncillo, está en espera de la Fiesta que todos los años celebra en honor de su Virgen de Rodelga con el título de «Rodelguilla» para distinguirla de la que se celebra el martes de Pentecostés.

Esta fiesta, se fundó en el año 1954, año Mariano, siendo párroco de esta localidad Félix de Andrés Herrero en acción de gracias por haber terminado con bien la recolección de las mieses del campo.

Hoy nos encontramos en plena recolección de productos como zanahoria, patata, fresa, puerros, nabos, de los que dependen los ingresos de los agri-

cultores y de los obreros que los elaboran.

Esta pequeña fiesta, se celebra como casi todas, con un solemne novenario a la Virgen. El día 29, a las 12,30, en la ermita, misa solemne y a continuación, la procesión con la imagen de la Virgen por los alrededores. Terminados estos actos, el Ayuntamiento invita con un pequeño guateque a Mayordomos, autoridades, Clero y demás personas.

Por la tarde, a las 6,30, se finaliza el novenario y a continuación, se hace la subasta de los regalos que ofrecen personas del pueblo para el sostenimiento de la ermita. Y para finalizar, se organiza un gran baile público.

**PARADINAS**

## Se celebraron las fiestas de Nuestra Señora de la Merced

Finalizaron las fiestas de Paradinas que se han celebrado en honor de Nuestra Señora de la Merced. Han sido unos días de convivencia entre familiares y amigos en los que no ha faltado el buen humor y la alegría, contribuyendo a ello las muchas personas que quisieron pasar unos ratos de ocio y diversión honrando al pueblo con su presencia.

Comenzaron con la Semana Cultural, a cargo de la Asociación «Fray Esteban de las Monjas», realizando varias actividades, de las que en días anteriores se dio cuenta en estas páginas. Otras, de carácter religioso, se refieren a la celebración de la Santa Misa y procesión con la imagen de la Virgen de la Merced, en cuyo recorrido se procedió a la bendición de la plaza reformada. Estuvieron presentes las autoridades locales y algunas provinciales, así como gran cantidad de personas entre las cuales se veían chicas ata-

viadas con trajes típicos de Segovia.

La Comisión de Festejos se encargó de que se realizaran las competiciones deportivas y otras de carácter cultural para adultos y niños, en las que participaron vecinos del pueblo y algunos de otras localidades, con la correspondiente entrega de premios. Para las chicas, se celebró el concurso de tortillas, en el que participaron todas las mozas del pueblo.

Acudieron también a nuestras fiestas, jóvenes aficionados a la dulzaina y el tamboril, que se unieron a los no menos aficionados de Paradinas, formando entre todos un auténtico equipo musical que amenizó alegremente las fiestas.

Esperamos que el pueblo de Paradinas pueda seguir celebrando sus fiestas patronales con el mismo empeño y animación. Y esperamos también, que los organismos de los que depende se interesen en ayudarnos.

MAXIMO LUENGO

**LEON**

## El sector agroalimentario, decisivo para la integración en la CEE

El sector agroalimentario es básico para el desarrollo de Castilla y León por el papel que pretende desempeñar en el resto del Estado y en la CEE, afirmó ayer en la capital leonesa el presidente de esta Comunidad Autónoma, Demetrio Madrid.

Según Demetrio Madrid, las industrias de transformación agraria y las relacionadas con el sector agroalimentario son imprescindibles para el desarrollo económico de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

Demetrio Madrid, a quien acompañaba el vicepresidente del Gobierno autónomo y consejero de Agricultura, Ganadería y Montes, Jaime González, presidió en la capital leonesa la inauguración de los Encuentros de la Industria Agroalimentaria de Castilla y León, a los que asisten unos 300 expertos.

**BURGOS**

## CONSTITUIDA LA ASOCIACION PRODUCTORA DE PATATA DE CASTILLA Y LEON

La «Asociación Productora de patata de Castilla y León» (APPACALE), que agrupa a cinco sociedades burgalesas y a una palentina, ha sido constituida en Burgos.

El Ministerio de Agricultura aportará el 51 por ciento del presupuesto, mientras que el 49 por ciento restante correrá a cargo de las sociedades integrantes, en conformidad con el porcentaje de siembra de cada entidad productora.

La producción de semillas, para competir en los países de la Europa Comunitaria, será uno de los objetivos de la nueva asociación.

La sede de APPACALE ha sido fijada en Burgos, por esta provincia la primera de España en producción de patata.

**VALLADOLID**

## UGT: El AES, poco eficaz en la provincia

El secretario de Acción Institucional de UGT de Valladolid, Jorge Alonso, indicó ayer que las repercusiones del AES sobre el empleo en la provincia de Valladolid son escasas.

Alonso indicó que el desempleo en la provincia vallisoletana se encuentra a unos niveles similares a los de principio de año e informó de que solamente se han proporcionado, a través del AES, unas 1.000 contrataciones de empleo.

Jorge Alonso acusó a los empresarios de no aprovechar las oportunidades de inversión y de fomento del empleo que ofrece el AES, sobre todo, mediante el fondo de solidaridad.

El secretario de acción institucional de UGT afirmó que las posibilidades que ofrece el fondo de solidaridad del AES solamente ha sido aprovechado por trabajadores autónomos y para la creación de puestos de trabajo para jóvenes en práctica.



La CAJA DE AHORROS está con los agricultores de Segovia durante todo el año, colaborando con toda clase de ayudas para que quienes dedican su vida a la agricultura se sientan cada vez más seguros y protegidos. Y en estas fechas del inicio de la recolección de tus cereales LA CAJA te recuerda que en cualquiera de las 56 Oficinas de la provincia puedes hacer efectivos tus negociables o cobrar tu cosecha sin ningún tipo de descuento y con las máximas ventajas.

**Cobra tu Cosecha por La Caja**

**Sembramos en nuestra tierra.**



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## Méjico pide apoyo en la ONU para las exportaciones latinoamericanas

Méjico. — El presidente de Méjico, Miguel de la Madrid, pidió ayer a la comunidad financiera internacional ayuda para su país, asolado por dos terremotos la pasada semana. El secretario mejicano de Asuntos Exteriores, Bernardo Sepúlveda, habló ayer ante la Asamblea General de las Naciones Unidas y pidió que en la próxima ronda de conversaciones sobre el comercio mundial, en 1986, se dé un trato preferencial a las exportaciones latinoamericanas «para poder crecer y pagar».

«Necesitamos la comprensión y el sostén de la comunidad financiera internacional», dijo De la Madrid, en Méjico, «para que nos ayude a encarrilar el impacto económico de la tragedia y la reconstrucción de Méjico».

Según algunas fuentes económicas, la deuda exterior mejicana se eleva por encima de los 100.000 millones de dólares, unos 17 billones de pesetas, y es el segundo país deudor del mundo en desarrollo. Méjico espera recibir unos 3.000 millones de dólares en créditos de emergencia de Estados Unidos y de agencias financieras internacionales, según fuentes oficiales norteamericanas y medios bancarios de Estados Unidos.

### Terremoto

## CONFIRMADA LA MUERTE DE 50 ESPAÑOLES

Méjico D.F. — El ministro de Sanidad español, Ernest Lluch, confirmó ayer la muerte al menos de 50 españoles a consecuencia de los terremotos que la pasada semana asolaron la capital mejicana.

Lluch, que llegó a la capital federal el martes por la tarde en el avión del presidente del Gobierno, Felipe González, realizó ayer varias visitas de inspección para conocer la situación y necesidades de la colonia española y coordinar la ayuda que se presta a las autoridades mejicanas.

En una conferencia de prensa celebrada en la Embajada de España, el ministro señaló que la cifra de víctimas mortales se sitúa «en torno a los 50», entre cadáveres recuperados e identificados y desaparecidos cuyos cuerpos se hallan con toda probabilidad bajo los escombros.

Ernest Lluch realizó una larga visita al Hospital de la Sociedad de

la Beneficencia Española, más conocido como «Hospital Español», para conocer el estado de los internados y las necesidades inmediatas del centro sanitario.

En este sentido, destacó como «problema urgente» el de suministrar equipo de diálisis porque se ha comprobado en el hospital que la mayor parte de los heridos por aplastamiento presentan al cabo de las 48 o 72 horas, complicaciones renales.

Anunció que en el vuelo de «Iberia» que llega hoy a Méjico se enviarán los equipos.

Lluch explicó que la ayuda enviada hasta ahora a los damnificados, (más de 50 toneladas en dos vuelos militares y tres comerciales) y que consta fundamentalmente de medicamentos, material sanitario y equipo para salvamento y rescate, constituye «la primera fase» del auxilio español.

En los próximos días comenzará la segunda fase de esta ayuda destinada a paliar los efectos a más largo plazo del desastre y a colaborar con las autoridades mejicanas en cuanto sea posible.

## Nueva Zelanda no entregará a París a los espías franceses

Wellington. — El primer ministro de Nueva Zelanda, David Lange, rechazó ayer la posible entrega a París de los dos espías franceses detenidos en Auckland (Nueva Zelanda) en relación al atentado del pasado 10 de julio contra el «Rainbow Warrior», barco de la organización ecologista «Greenpeace».

Lange insistió, asimismo, en el hecho de que su país tiene todo el derecho a juzgarlos. En un comunicado hecho público por su Gabinete, Lange califica de «especulaciones irresponsables y mal fundadas» los rumores, surgidos en París, sobre una posible entrega a Francia de la capitana Dominique Prieur y el comandante Alain Mafart, miembros de la Dirección Ge-

neral de la Seguridad Exterior (DGSE, servicios secretos franceses). Lange aseguró también que su Gobierno no tratará de paralizar el juicio contra los dos espías.

En relación a la cantidad que Francia deberá abonar como indemnización, tras reconocer oficialmente su culpa en el atentado terrorista, Lange dijo que eso será el resultado de las conversaciones entre ambos países.

Lange afirmó que la suma de la indemnización será distribuida entre «Greenpeace», la familia del fotógrafo portugués muerto en el atentado, Fernando Pereira, y el Gobierno de Nueva Zelanda, cuya soberanía ha sido violada por los terroristas franceses.

## Reagan aplaude los esfuerzos en el intercambio cultural

### En la celebración del seminario «España de la década de los 80»

Washington. — El presidente Ronald Reagan envió una carta a «The Wilson Center» en la que aplaude la celebración del seminario sobre la «España de la década de los años 80» que fue inaugurado anoche aquí por los ministros de Educación de España y Estados Unidos.

«España es uno de nuestros más viejos y más confiables aliados», reza la carta, que destaca el éxito de la transición democrática española como un «ejemplo brillante para los amantes de la libertad de cualquier parte del mundo».

El presidente de la Cámara de Representantes, Thomas O'Neill, y el vicepresidente, George Bush, enviaron también sendos mensajes de felicitación por el evento que trata, según sus organizadores, de acercar a los dos países.

Luis Yáñez, director del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), dijo a «Efe», que el ICI, que ya cuenta con una amplia experiencia en este tipo de seminarios se prestó de inmediato a colaborar con «The Wilson Center» por la «importancia que reviste esta presentación en Estados Unidos de la postura española».

Yáñez indicó que, con la asistencia de funcionarios del Departamento de Estado, del Pentágono, congresistas y un amplio número de personalidades de la vida política e intelectual estadounidense, se espera que el encuentro sirva para «sensibilizar a la clase que detenta el poder de la primera potencia mundial» sobre las aspiraciones españolas.

La intervención del ministro de Educación, José María Maravall, dio paso a la apertura de un debate que durará tres días y que contará con la asistencia, mañana, del presidente del Gobierno español, Felipe González.

## PANORAMICA

**HONDURAS:** Honduras entró hoy en la recta final para celebrar elecciones generales el próximo 24 de noviembre al abrirse un compás de espera de 20 días para la inscripción legal de candidatos en el Tribunal Nacional de Elecciones.

**BOLIVIA:** Ante la convocatoria de la COB, el primer contingente de 200 mineros llega a La Paz para plegarse a la huelga de hambre en protesta contra el estado de sitio, que cumple hoy su séptima jornada.

**GUATEMALA:** El Gobierno decide cancelar el ciclo escolar de 1985, ante la huelga que mantienen los maestros a nivel nacional desde hace más de una semana.

**BRASIL:** Brasil está en condiciones de romper la política ortodoxa del FMI y llegar a un acuerdo que conjugue el desarrollo con un razonable ajuste económico.

**IRAK:** Los aviones militares de Irak, atacaron ayer la isla de Jarg, en su duodécima incursión sobre la principal terminal petrolera de Irán en el Norte del Golfo Pérsico, desde el 15 de agosto último.

**GRAN BRETAÑA:** El Gobierno de la primera ministra, Margaret Thatcher, decidió ayer retirar a sus dos agregados militares destacados ante el régimen de Pretoria, mientras Bélgica hacía lo mismo. La decisión del Gobierno Thatcher ha permitido unificar las sanciones de la CEE contra el Gobierno racista de Suráfrica.

**POLONIA:** Piotr Poplawski, sacerdote de la Iglesia Ortodoxa polaca, murió asesinado el 21 de junio en Narev, al Este del país, informó ayer un portavoz eclesiástico.

## Aumentó el paro en la CEE

Bruselas. — El paro aumentó en 87.000 unidades desde julio a agosto en la Comunidad Económica Europea, según muestra una estadística oficial de la CEE dada a conocer ayer.

Tras este aumento, la tasa de paro en relación a la población civil activa pasó del 10,9 en julio al 11 por ciento en el mes siguiente, se indica en la estadística.

El aumento del paro en agosto «castigó», sobre todo, a las mujeres, 82.000 desempleadas más —un 1,5 por ciento—, en todos los países de la CEE menos Italia, de las cuales, el 60 por ciento es menor de 25 años.

El país con mayor índice de paro en agosto fue Irlanda, con un 18,1 por ciento, seguido de Bélgica y Holanda (13,7), Italia (12,6), Gran Bretaña (12,1), Francia (9,9), Alemania Federal (8,2), Dinamarca (8,1), Grecia (1,6) y Luxemburgo, con un 1,5 por ciento de parados. — Efe.



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA  
OBRAS SOCIALES

### MATRICULA

Se pone en conocimiento de los interesados en efectuar los estudios de DERECHO y GEOGRAFIA e HISTORIA en este Centro, durante el próximo curso, que ha quedado abierto el plazo para formalizar la matrícula.

## COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

Con la colaboración de la Excma. Diputación Provincial

### CURSO 1985-86

#### BECAS Y AYUDAS DE ESTUDIO

para alumnos de Derecho y Geografía e Historia.

#### BECAS:

- 20 becas completas: (Importe total de la cuota de inscripción).
- 80 medias becas.

#### SEGUIRAN OTORGÁNDOSE LAS AYUDAS DE ESTUDIOS SIGUIENTES:

- 1.—PREMIOS DE ESCOLARIDAD (según resultados académicos).
- 2.—EXENCIONES POR FAMILIA NUMEROSA.

EN TOTAL PUEDEN BENEFICIARSE DE LAS BECAS Y AYUDAS DE ESTUDIO UNOS 250 ALUMNOS.

PLAZO: Hasta 10 de octubre

IMPRESOS E INFORMACION  
SECRETARIA DEL COLEGIO  
Trinidad, 3 - Teléfono 43 45 61

## Saludo del Alcalde



Otra vez, el paso del tiempo nos trae las fiestas patronales en honor de San Miguel que, al igual que todos los años, se celebran en los últimos días del mes de septiembre.

Quiero agradecer a la Comisión de Fiestas, patrocinada por el Ayuntamiento, su gran ilusión e interés para que las fiestas dedicadas a nuestro patrón, tengan el esplendor que nuestra villa merece y nos exige.

Este año, de una forma especial, deseo para todos que la alegría y la felicidad, sean las notas sobresalientes, en el sano regocijo de una festividad tradicional, para que la villa de Ayllón sea, como siempre fue, alegre y hospitalaria, la que abre los brazos a todos sus comarcanos y amigos, para ofrecer esa amistad franca y honesta que la caracteriza.

Las fiestas pues, están en marcha. Necesitamos de tu apoyo y generosidad que, como ayllonenses no puedes defraudar, para gritar muy alto ¡Viva Ayllón en sus fiestas de 1985!

Vuestro alcalde: FELIX BUQUERIN GUTIERREZ

## Los festejos taurinos

El viernes, día 27, becerrada a cargo de destacados alumnos de la Escuela de Tauromaquia de Madrid.

El sábado 28, festival taurino, con cuatro novillos de Luciano Cobaleda, para «Morenito de Maracay», Luis Miguel Campano y José Nieto.

El domingo 29, novillada con cuatro reses de Policarpo Rivas, para Juan Buquerin y Manuel Medina «El Eubi», mano a mano.

# AYLLÓN E

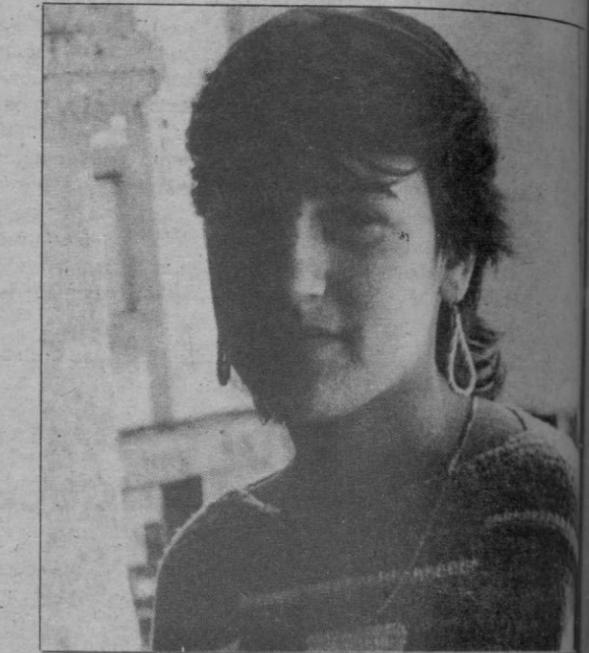
## LA REINA DE LAS FIESTAS

Tanto la reina de las fiestas como sus damas de honor, son muy jóvenes, casi niñas. Es algo consustancial en esta villa segoviana, motivado por el éxodo de muchas chicas de mayor edad. De todas formas, tiene su encanto, y ellas asumen esta responsabilidad con plena seriedad y conocimiento de causa. Son como diablillos traviesos, tremendamente simpáticas, tras el primer contacto, al ver a un entrevistador que peina canas, aunque me precio de ser abierto de carácter, y jovial cuando trato con personas tan jóvenes y agradables. Así que, roto el hielo de las presentaciones, todo transcurrió por cauces de sincera camaradería y jocosa charla.

—Nací en Ayllón hace trece años. Somos seis hermanos, y yo la quinta de ellos. Estudio octavo de EGB, y resido aquí.

—¿Cómo resultó tu elección?

—Como es habitual en Ayllón, la Comisión de Festejos



elige a cinco chicas, y éstas a su vez, eligen a la reina de las fiestas. Mis compañeras tuvieron el detalle de elegirme a mí. Se lo agradezco profundamente.

—¿Sin discrepancias en la elección?

—En absoluto. Todas grandes amigas, y la elección fue rápida y sin problemas.

—¿Mucha ilusión, María?

—Muy grande. Representar a la villa de Ayllón en días tan significativos me hace muy orgullosa de ser la reina de las fiestas, y espero haber cumplido con dignidad.

—Y, ¿cómo lo piensas pasar?

—Todo lo mejor que pueda. Por el hecho de ser la reina de las fiestas, no pienso dejar de disfrutar de las fiestas de mi pueblo.

—Oye, ¿eres también reina de tu casa?

—¡Qué va! En mi casa soy la «reina» es mi hermana Yoli.

—¿Todavía estás jugando con muñecas?

—Hace mucho tiempo dejé de jugar con las muñecas, aunque me siguen gustando pero no para jugar.

—¿Qué cosas te gustan hacer?

—El pasarlo bien en la discoteca, verbenas.

## Programa de festejos

### JUEVES, DIA 26

A las 12 horas, inauguración de las fiestas, con grandes chupinazos. A las 21, desfile de peñas y carrozas, proclamación de la reina de las fiestas y damas de honor, y pregón a cargo de don Pedro Rodríguez Sanchidrián. Seguidamente, visita a las peñas. A las diez de la noche, baile y velada en la Plaza Mayor.

### VIERNES, DIA 27

A las 9 de la mañana, dianas y pasacalles. A las 11 horas, concurso de arada y habilidad con remolques. A las 13,30, baile de vermouth en la Plaza Mayor. Entrega de premios. A las 5 de la tarde, becerrada popular. A las 20,30 horas, bailes públicos. A las 22 horas, velada.

### SABADO, DIA 28

A las 9 de la mañana, dianas y pasacalles. A las 12 horas, gran sardinada. A las 13,30, baile de vermouth. A las cinco de la tarde, festival taurino. A las 20,30 horas, bailes públicos en la Plaza Mayor. A las 12 de la noche, velada.

### DOMINGO, DIA 29

A las 9 de la mañana, dianas y pasacalles. A las 10, tirada al plato. A las 11, misa solemne y procesión con el Santo. A la misma hora, salida de la XV Vuelta Ciclista. A las 13,30 horas, baile de vermouth y entrega de premios. A las 5 de la tarde, festejo taurino. A las 20,30 horas, bailes públicos en la Plaza Mayor. A las 21,30 horas, quema de fuegos de artificio. A las 12 de la noche, velada y final de fiestas.



# CAJA DE

## GRACIA Y DESGRACIAS DE SEGOVIA

(Reflexiones sobre algunas expoliaciones históricas)

El 4 de marzo de 1932, once meses después de proclamarse en España la II.ª República, mi paisano, el tureganense Jerónimo García Gallego, diputado a la sazón por la provincia de Segovia, mantuvo una brillante interpelación parlamentaria con motivo del debate sobre el Proyecto de Ley de Régimen Económico y Jurídico del extinguido Patrimonio de la Corona. El mo-

más importante que nuestra Segovia ha sufrido en los últimos siglos de la Historia. Me referiré brevemente a otras, tal vez menos conocidas.

### LOS SEGOVIANOS CAMBIAN LA HISTORIA DE ESPAÑA

Ninguna de las ciudades castellanas medievales superó en poder, riqueza y organización a

en el atrio de la histórica iglesia de San Miguel, Segovia proclamada a Isabel I Reina de Castilla. De esta manera, el pueblo de Segovia le cupo el honor de ser el pionero en aclamar a la que sería artífice de la unidad de España y promotora de la epopeya americana.

### UN PULSO HISTORICO

Nada más ser proclamada reina, Isabel mandó emisarios a su marido, el príncipe de Aragón Fernando, para comunicarle las novedades y pedirle que acudiera junto a ella. Las órdenes de Isabel fueron terminantes: que esperara en Turégano hasta tanto se decidiese el recibimiento oficial en Segovia. Llegó el Rey Fernando a la villa episcopal el 30 de diciembre y allí se mantuvo un importante pulso político entre las tradiciones aragonesas y el deseo de los segovianos. Don Fernando, apoyándose en las Leyes de Aragón que no admitía el nombramiento de hembras para el gobierno del Estado, quiso ser el único rey. Los segovianos habían decretado: ¡Castilla por la muy alta y poderosa princesa, reina y señora, nuestra señora la Reina doña Isabel, y por el muy alto y poderoso, Príncipe, Rey y señor, nuestro señor el Rey don Fernando, como su legítimo marido! Tanto monta, monta tanto. Posiblemente, la intervención del obispo segoviano, Juan Arias Dávila, que acompañaba en su villa de Turégano al Rey Fernando, decidió el histórico pulso en favor de las tesis segovianas. Isabel, la rubia Princesa de Castilla, había confirmado, agradecida, todos los fueros y privilegios de Segovia y los segovianos: «Para que quede loable memoria en esta ciudad de Segovia, donde yo fui primeramente recibida y obedecida como reina, y en remuneración por tan señalados servicios...». (Fernando, el político más sagaz y astuto de toda la historia de España, se encargaría de marcar el rumbo futuro de las promesas isabelinas).

### LA DECADENCIA Y EL EXPOLIO DE SEGOVIA

Los Reyes Católicos, que fueron reyes de Castilla gracias a los esfuerzos y valentía de los segovianos, no supieron, o no quisieron, mantener la política de engrandecimiento de Segovia que siempre mantuvo Enrique IV, el Rey más segoviano de la historia de España. Al poco tiempo de ser proclamados Reyes, comenzó el injustificado y triste expolio de las posesiones y privilegios de nuestra ciudad y su Comunidad de Tierras. El acto histórico del atrio de San Miguel unos historiadores nos lo presentan lleno de fastuosidad y entusiasmo popular, otros como «un acto leguleyesco y frío en cuanto al concurso del pueblo de Segovia». La verdad es que el entonces alcaide de alcázar, Andrés Cabrera, marido de Beatriz de Bobadilla, amiga y confiden-



Los Reyes Católicos

tivo de la interpelación se centraba en la necesidad de devolver algunos de los bienes del Patrimonio de la Corona a sus legítimos dueños: «Todos los diputados de Segovia os pedimos y suplicamos, señorías, con idéntico empeño y con idéntico encarecimiento, sin que en nosotros existan diferencias ideológicas en este momento, que vengais con vuestros votos en auxilio de Segovia... pero hay más, nosotros los diputados segovianos tenemos un deber que cumplir y un voto que salvar en estos importantes momentos que afecta de una manera especial a cuantiosos intereses de la Comunidad y Tierra de Segovia que han sido desconocidos o han sido postergados en este proyecto de Ley... Vastas propiedades segovianas, conviene que lo sepan las Cortes, como Valsain, Riofrio y San Ildefonso, que contra toda razón y contra todo derecho detentaba arbitrariamente la Monarquía, van a pasar con esta ley a ser, sin más títulos que los de los hechos consumados y el tiempo transcurrido, un expolitorio acervo del patrimonio legal de la Segunda República... No hemos renunciado antes, cuando con la fuerza mayor voluntaria y coactiva de los poderes personales de los monarcas Felipe V y Carlos III tuvieron que ser enajenados todos esos predios, ni renunciaremos ahora los segovianos a lo que es nuestro, a lo que legítimamente, en estricta justicia, nos pertenece...». Más no es esta expoliación, a la que alude el diputado tureganense, ni la más grande ni la

las de Segovia. La Comunidad de Tierras Segovianas tenía tanta extensión al otro lado de la sierra como a éste. Alcanzaba al Tajo, al Jarama, al Tajuña y rodeaba casi totalmente a Madrid, a cuyas puertas llegaba por el Oeste. Desde el mismo siglo XI Segovia era una ciudad industrial, principalmente con manufacturas de lanas, cuero y derivados, y en particular mediante sus famosos paños, de la fina lana merina. Sus paños eran considerados los mejores de Europa. Había multitud de talleres artesanos y fábricas con cien, doscientos y hasta trescientos operarios. En 1591 Segovia contaba con más de 25.000 habitantes. Un siglo más tarde, cuando comenzaron a prosperar las regiones periféricas, bajó la población de Segovia a menos de 8.000 personas. Era la primera provincia en tejidos, curtidos, papel, jabón, loza... Así las cosas, en la mañana del 13 de diciembre de 1474 el Concejo segoviano se reunió, según costumbre, en el coro de la iglesia de San Miguel. Ante los reunidos se presentaron dos caballeros, Alonso de Quintanilla y Juan Díaz de Alcocer, que expusieron, en nombre de la princesa Isabel, huestped del alcázar, estos dos importantes misiones: la muerte en Madrid del Rey Enrique IV, el gran benefactor y amigo de Segovia, y el deseo de Isabel de ser proclamada reina de Castilla. Los regidores segovianos, después de deliberar y cerciorarse de la veracidad de ambos extremos, decidieron avisar a Isabel y, horas más tarde,

26 de septiembre.—N.º 26.035

Por Victoriano Borreguero Vírveda

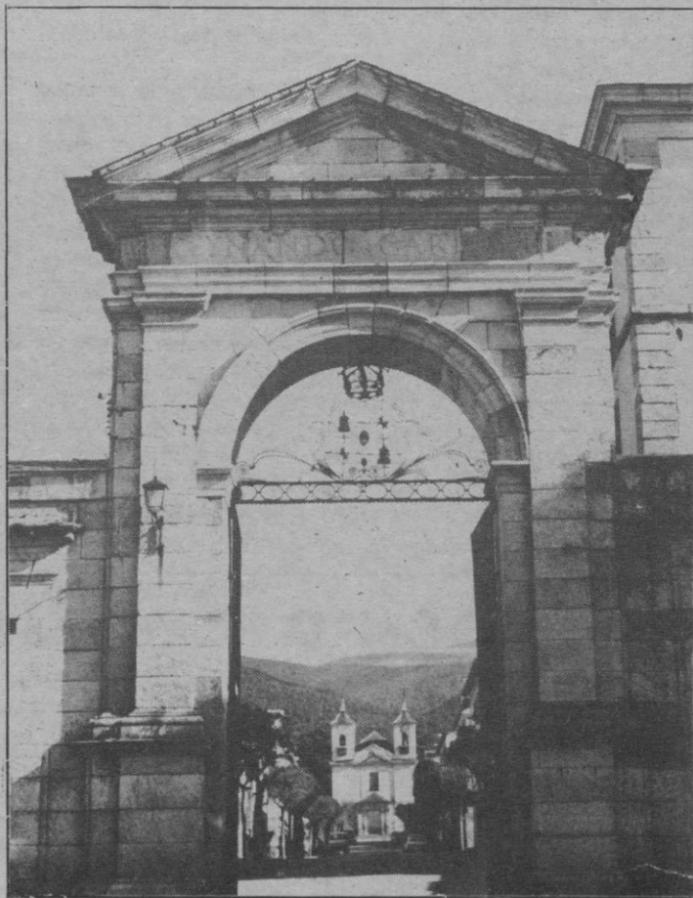


Palacio de Riofrio

te desde la infancia de Isabel, fue quien mayor tajada sacó en el asunto de la coronación de Isabel. Segovia odiaba a Cabrera, hombre de carácter despótico y soberbio, y que pronto se convirtió en el verdadero señor de la Comunidad de Ciudad y Tierra. La ciudad se rebeló contra Cabrera y lo expulsó del alcázar. La reina, por entonces en Tordesillas, se presenta en Segovia y simulando acceder a

ción infructuosa que el Concejo segoviano elevó ante los tribunales. Se acordó que el día de San Juan, para protestar contra tanta injusticia, «nadie» se divierta, ni se mude de ropa, ni vista galas, ni barra la calle, ni ponga lámparas o colgaduras...».

En fin, para concluir estas líneas sobre algunos de los expolios sufridos por nuestra querida ciudad de Segovia, nada mejor



Entrada a San Ildefonso

las peticiones segovianas, repone en su cargo a Cabrera. Poco tiempo después, en 1480, Isabel desmembra de Segovia el sexmo de Valdemoro y gran parte del de Casarrubios para entregárselo al matrimonio Cabrera-Bobadilla. Se desmembra igualmente de Segovia, para entregárselo al arzobispo de Toledo, todo el sexmo de Tajuña, con Arganda, el de Manzanares, el de Lozoya... En fin, el expolio a Segovia fue tan manifiesto, doloroso e injusto, que el propio historiador Colmenares asegura que en aquel día triste para Segovia los padres segovianos abofetearon a los hijos para que guardaran memoria perenne de la reclama-

que recordar el final de la intervención parlamentaria de García Gallego: «Que cuando se trata de cosas de Segovia formamos un solo hombre y una sola voz... en un acto de protesta respetuosa, caballerosísima, pero a la vez hidalga, en vindicación de nuestros derechos a los que no renunciamos, a los que no podremos renunciar jamás».

(Nota: Sobre el mismo tema, ver, entre otras obras, las de González Herrero, «El pinar de Balsain»; de Ramón de Cea, «Segovia, historia y leyendas»; Ramón Carnicer, «Gracia y desgracias de Castilla la Vieja» y Plácido Centeno, «Turégano y su castillo»).

V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## Una crisis compleja

Aunque a veces, por aquello de la brevedad, simplificamos los hechos, lo cierto es que la relativa crisis de la informática en Estados Unidos —de donde, al final, acaban llegando todas las cosas, buenas y malas, queramos o no—, es bastante más compleja de lo que solemos decir.

Por un lado, se ha producido una cierta saturación del mercado del ordenador doméstico o, para ser más precisos, el usuario se ha cansado pronto —como no podía menos de suceder— de «matar marcanitos» y ahora pide a su inversión algo más que juegos para niños, publicidad magnificante y palabras esotéricas que a veces no entienden ni siquiera quienes las utilizan. De ahí que estemos presenciando una rápida adaptación de los fabricantes a las nuevas exigencias de los compradores, cada vez más impetuosos y conocedores de —al menos— los datos más elementales para saber lo que desea.

Por otro, la ralentización de la economía americana, después de tres años —1982-83-84— de crecimiento excesivamente acelerado, ha impuesto una cierta moderación en la compra de bienes prescindibles, mientras se incrementa el ahorro personal, por si acaso, o se atienden las letras de los plazos del coche, que aún coleean, o los vencimientos de esas hipotecas de la vivienda que duran toda una vida, porque termina pagando uno bastante más de intereses que de capital. Como decíamos al principio, son cosas que suceden tanto en Estados Unidos como aquí.

También ha jugado en contra de los fabricantes norteamericanos la sobrevaloración del dólar, que ha favorecido importaciones, especialmente japonesas, las cuales han incrementado la competencia y reducido las ventas de los productos nacionales. Por eso no hay que sorprenderse de que el dólar haya bajado, y que lo siga haciendo, poquito a poco, como el que no quiere la cosa, con sus pequeños dientes de sierra, y que lo continuará haciendo, si no estamos muy equivocados, hasta el nivel de 145/150 pesetas, para restablecer el equilibrio.

De todas maneras, la supuesta crisis del sector informático no deja de ser muy relativa. Es verdad que se ha producido una disminución considerable de ventas y que ya no se coloca al desprevenido comprador cualquier producto electrónico por el simple hecho de llamarlo ordenador y parece incluso lo que no es, pero las ventas se mantienen a un nivel que para sí quisieran otros muchos sectores y el crecimiento continúa siendo bueno. Lo que ha sucedido es que estaban acostumbrados a ritmos de aumento tan desorbitados, que ahora, la «normalización» —que tarde o temprano tenía que llegar— les sabe a poco y ha cogido a más de uno —como ocurre siempre— en zapatillas. De ahí las noticias que nos llegan, aparentemente muy alarmantes, sobre algunos cierres y más de una liquidación. Era lo previsible. Mas, a pesar de ello, la salud de la informática sería sigue siendo muy robusta y prometedora. En Estados Unidos y en el resto del mundo avanzado.

## Lo básico del BASIC (II)

### EL BASIC EN MODO O MODALIDAD DIRECTA O INMEDIATA

El ordenador, una vez encendido —y antes de cargar ningún programa—, se coloca automáticamente en situación, modalidad o modo directo o de actuación inmediata, es decir, en una forma de trabajo o respuesta similar al de una calculadora.

El modo inmediato suele indicarlo la pantalla mediante un cuadrado, guión, signo de «menos que» o cualquier otro —según las distintas marcas— habitualmente parpadeante, y palabras o mensajes como READY, OK, etc., que advierte el operador que el aparato está listo o preparado para recibir las órdenes que procedan, bien en modo directo o bien en modo o modalidad programada, o sea, para cargar programas.

En modo directo el ordenador ejecutará de forma inmediata las sentencias BASIC que se le

den, interpretadas de acuerdo con las reglas del lenguaje BASIC que lleva incorporado, en cuanto pulsemos la tecla RETURN, ENTER, NEW LINE, STORE o CR, que de cualquier de esas maneras, y posiblemente de alguna más, se denomina a lo que en términos vulgares de mecanógrafo sería darle a la palanca del carro para pasar a la línea siguiente.

La **sentencia o instrucción** es un conjunto de palabras, separadores de palabras y palabras claves, que constituyen frases del lenguaje BASIC y que serán las encargadas de instruir al ordenador sobre la orden que debe cumplir o, lo que es lo mismo, el «trabajo» que debe realizar. Naturalmente, las frases que podemos construir están sometidas a unas reglas sintácticas —constitutivas de la gramática del lenguaje— que deben cumplirse correctamente para evitar errores o instrucciones equivocadas. Porque una

cosa debemos tener muy clara desde el principio: la máquina es ciega y sorda, pero en cambio es muy obediente, y hace lo que le digamos, siempre que se lo digamos de manera inteligible y precisa. Es tan puntillosa que no admite la menor falta de ortografía o la expresión incorrecta de las frases. O sea, que se declararía incompatible con la parla de la mayoría de los políticos.

Veamos, pues, cómo trabaja el ordenador en «modo inmediato». Escriba, por ejemplo:

2 + 2 **impulse la tecla RETURN (aparecerá en la pantalla el resultado: 4)**

5X5 **(pulse) RETURN (aparecerá 25), (X es el símbolo de multiplicación).**

218 **(pulse) RETURN (aparecerá 256), (1 es el símbolo de la potencia, en este caso 2 elevado a 8).**

SQR **(pulse) RETURN (resultado: 12).**

Continuaremos otro día.

## Evaluación del sistema físico

Quien haya decidido adquirir un ordenador debe someter a los equipos alternativos a dos preguntas básicas:

—¿Es idóneo para los programas que necesitarán aplicarse?

—¿Se podrá ampliar en función de las necesidades futuras?

Simultáneamente, hay que recordar un principio fundamental de la informática moderna: los programas son mucho más importantes que el ordenador. Y lo serán aún más a medida que transcurre el tiempo. Porque ellos definen en verdad el uso de un equipo, determinando la facilidad y adaptabilidad del sistema físico.

Sin embargo, existen algunos puntos que deben examinarse respecto a los procesadores propiamente dichos.

—La mayoría de los procesadores pequeños tienen una capacidad máxima de 64 K (Kilooctetos), a menos que hayan sido específicamente concebidos para una capacidad mayor de 96 ó 128 K.

—La memoria máxima no corresponde necesariamente a la disponible por el usuario: los sistemas operativos u otros pueden emplear una gran parte de la memoria nominal.

—La memoria realmente disponible debe ser suficiente para introducir los programas elegidos.

—Si se tiene un procesador de 32 K, ¿es posible aumentarla hasta 64 K? Esta última capacidad resulta imprescindible en varios programas de aplicación.

—¿Cuántos tipos de interfaces (en serie o en paralelo) pueden acoplarse al procesador. Cuantas más interfaces admita, mayor número de periféricos se podrán añadir.

—¿Están normalizados los interfaces? Si lo están, la elección de periféricos podrá hacerse entre una gama mayor de opciones.

—¿Cuántos lenguajes de programación tiene el procesador? Si tiene varios, habrá más programas disponibles para elegir.

—Si utiliza discos flexibles (diskettes), ¿puede también emplear discos duros?

—Si se trata de un procesador autónomo, ¿puede convertirse en multiusuario?

Esta opción dependerá de las necesidades futuras.

Independientemente de cuál sea la configuración entre teclado, pantalla y procesador (lo fija el fabricante) conviene fijarse en lo siguiente:

—¿Las teclas de función se diferencian de las teclas de texto?, ¿son de distintos colores?

—Cerciorarse de que el teclado tiene letras mayúsculas y minúsculas.

—¿Se dispone de un teclado numérico separado? Ello resulta útil cuando se trabaja con muchas cifras.

—Que el texto en la pantalla queda limpio y claro y no está borroso en los laterales.

—Que el texto está bien enfocado, no baila, y la letra es suficientemente grande.

—Si hay letras minúsculas, verificar de que salen bien aquéllas con trazo vertical por debajo

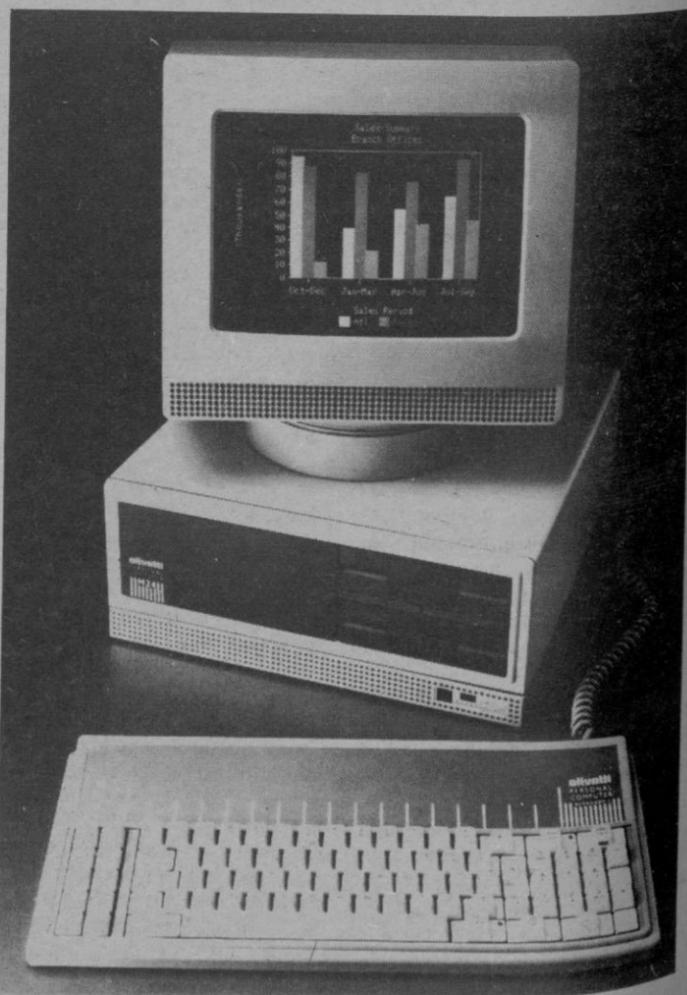
de la línea: por ejemplo la «p» o la «q».

—Habitualmente la pantalla suele ser de 40, 64, 80 y hasta más columnas por 18 ó 24 líneas.

Respecto a las unidades de disco habrá que limitarse a lo que ofrece el fabricante del ordenador. Los discos sólo se podrán elegir en el caso de utilizar diskettes. Hay una gran variedad de marcas y precios, pero conviene preguntarle a otros usuarios las prestaciones de los distintos discos flexibles. Siempre habrá que comprobar la compatibilidad en relación a la sectorización, número de caras y densidad.

También existe una gran gama de impresoras, particularmente las de matrices de punto y las de margaritas. Cuando se elija una impresora habrá que cerciorarse respecto a que la densidad de impresión y los anchos del papel coinciden con las necesidades. Si se emplean cintas, ellas se deberán comprar y cambiar fácilmente.

Por último, junto al equipo físico adquirido se entrega una documentación que debe cumplir varios requisitos. Tiene que estar completa y cubrir todos los aspectos del funcionamiento, instalación, reparaciones y mantenimiento. Tendrá que ser la documentación original del fabricante y no una copia, y lo suficientemente actual como para que corresponda y sirva al equipo adquirido.



Un nuevo modelo de Olivetti.—(Foto Efe)

## PAGINA LITERARIA

## Una luz entre las sombras

Madrid agitado y hasta violento no dejaba oportunidad a que el espíritu se recreara consigo mismo. Por todas partes acuciaba la necesidad económica y las gentes procuraban mitigar la preocupación tomando algunas copas. En las calles había cierta violencia en el comportamiento de los que deambulaban por ellas.

Como todos los días acudí al café donde suelo tomar algún aditivo para el paladar, y en medio de las sombras llegó su luz. Era una estampa femenina, sensible, exquisita, no estaba mareada por el azar de las grandes ciudades, reposaba misterio y sus palabras eran dulces. Tenía preocupaciones, pero suavemente las ocultaba. Sus silencios eran transparentes, sus meditaciones eran profundas. Parecía una estampa de otras épocas, y, sin embargo, era presente.

Vivía en tal lugar y tenía tal profesión, humanitaria, agitada, limpia. Se dedicaba a cuidar enfermos, a aliviar el sufrimiento, a sondear en lo misterioso de las enfermedades, enjugaba el dolor de los que sufren y era su lámina una esperanza entre la dolencia.

Era tranquila, sosegada, calaba las interioridades, y pensé por ella que la humanidad no era tan cruel. Yo, atosigado por los problemas profesionales y domésticos, encontré un sesgado rayo de sol primaveral. Después me pareció Madrid más acuciante, con temple espiritual, con mensaje de amor. ¿Cuántas de estas apariciones se suceden al cabo de los días?

La calle era un resplandor. La luz de los enseres era equilibrada.

Volvi a casa, me engolfé con los libros y me parecía que daban un mensaje, un men-

saje guardado desde milenios. La *Métaphysica* de Aristóteles parecía resumir una concentrada poesía, la *Crítica de la Razón Práctica* me pareció un libro profético.

Por todas partes me inundaba la gratitud. Escribí estas líneas por si servían de esperanza a alguien ahito de desconfianza, por si en las calles podía encontrarse un alma amiga, por si en el metro se nos venía alguna meditación, por si en el autobús se nos venía algún billete mensajero de los cielos. Pulsé la vida y vi que tenía ritmo, quise guardarle para otros días venideros, donde la esperanza se oculta. Por fin, respiré en los hontanares de las aceras ritmo y ternura. Algo nuevo había nacido en mí, y las horas navideñas parecían que perdurasen. La paz entre alientos bélicos había surgido y yo me extrañé que a mis cincuenta y tantos me había enamorado, pero era un hecho y di gracias a Dios porque entre tantas desgracias aún se conservaba la juventud.

En estas horas en que todo vacila parece bueno que haya algo que nos dé seguridad, pues de otra forma el hombre vacilaría demasiado. Pero Dios es bueno, Dios no olvida sus criaturas y aún en los momentos más dramáticos, entre las tinieblas de la desesperanza, brota en cualquier momento un rayo de luz. De lo cual puedo dar testimonio y puedo ser testigo.

Los rascacielos, los ascensores de Madrid me asombraron con su flor de primavera y con su estallido de luz. Pisaba otro universo y quise dejar constancia de él, para saber que éste existe, y que existe como un pensamiento pegadizo y dulce.

José Córdoba Trujillano

## JUNTO A UNA POSIBILIDAD

Si contemplamos las estrellas desde lo alto de una montaña observaremos que el campo de visión se abre. Y es bello... Y bello también es contemplarlas desde lo más profundo de un valle, por el que discurre un río; pero el círculo... es mucho menor. Quien observa las estrellas se acerca a un mundo más amplio.

El que de siempre contempla los astros está lleno de sensibilidad y, por ende, en algunos instantes, titila en armonía con aquéllos. El que de toda la vida observa las estrellas percibe el ritmo de ellas (danza cósmica de los soles), ritmo que vibra por todo el Universo. El sabe que, aunque las estrellas brillen a lo lejos, al mismo tiempo, han estado, ayer y hoy, y seguirán estando, muy cerca de nosotros.

En los comienzos de la Era de Piscis nació una Estrella. Aún sigue y seguirá brillando en beneficio de la causa hombre.

Pronto se acercará a la Tierra el cometa Halley. Y los cometas son como si fueran estrellas, pero provistos de estela luminosa. Todas las «bolas de fuego» o cometas van dejando su destello de luz, que indica la dirección que llevan. Particularmente, aceptaría también que a los cometas se les denominase «estrellas voladoras». Forman parte, al igual que los astros, del sueño de oro que nos envuelve, tan real como la risa y el llanto.

Hay estrellas que ya no existen; mas, su luz, nos sigue llegando. De otras, recién nacidas, todavía no recibimos su luminoso centelleo. Excepto nuestro sol, se encuentran a años-luz. Tan lejos y, al mismo tiempo, ¡tan cerca de nosotros!

Las estrellas están esperando al hombre; no sólo al hombre de Acuario, sino al hombre de todas las Epocas. Por tal razón, en esta nueva Era, se recuerda al ser humano: *Las estrellas están esperándonos.*

A partir de un primer observatorio astronómico, que pudiera ser el de Chichén Itzá (en México); a partir de astrónomos, como Kepler, Flammarion, etc., hasta la instalación del más moderno supertelescopio conocido, en Canarias, gracias a extraordinarios hombres y a los instrumentos de precisión que descubrieron, se ha podido llegar a la moderna Astronomía (Astrofísica). La ciencia de la Astronomía es casi tan antigua como la Astrología o estudio de los planetas y de los astros, pero desde otra perspectiva. Y nació cuando el ser humano sintió inquietud por descubrir qué había más allá de nuestro planeta Tierra.

En Europa, primero surge Tolomeo; después, Copérnico; y cientos y cientos de investigadores más, siglo tras siglo, continuaron explorando — desde la superficie... — el cielo aparentemente infranqueable. Se trataba de hallar... de descubrir... de horadar, en el Cosmos.

Y el sueño azul del hombre de Acuario es la «conquista», para servir y no ejercer el poder, de las estrellas. El pasar a otros espacios (espacios/tiempos) del Universo, hacia la búsqueda de las otras Humanidades que lo habitan.

No nos cabe duda alguna que, Atlantis, nos hubiera aportado mucho de éxiter en el presente. Y para colmo, ni siquiera han quedado de ella vestigios profundos o de consideración.

Sin embargo, astrónomos y sabios siguen investigando en base al conocimiento y a la experiencia adquiridos. El espíritu científico les mueve en esa dirección infinita, que es el objetivo.

Y así nos encaminamos hacia 1986, 1987... 1999, nuevo siglo, quizá hacia nuevos descubrimientos que ayuden a nuestra Humanidad.

El simbolismo del barco con alas que porta en su interior al hombre, exotéricamente —lo escribo con equis— podría tener el significado de la posible «conquista», en el futuro, llena de amor y carente de triunfalismos, de hasta los confines en donde se encuentran las más lejanas galaxias. Mas, ¿llegará esto alguna vez a realizarse?, nos preguntamos: En la confianza del Señor del Cosmos esperamos.

Mientras tanto, un soñador, libre, observa con mimo la bóveda celeste; llena de lumbreras, dirigiendo primeramente, sus ojos para contemplar, a la estrella Sirio, buscando con la mirada el Norte cósmico, anhelando alcanzar lo Macro, ya que él se sabe en lo micro. Su espíritu, en esos momentos, está viajando por el universo onírico. Lleno de azul, en verdad busca La Luz, la inmensa luminaria de todos los universos, Principio de todo lo creado.

Juan-Luis Nieto del Alba

## POEMAS

## Soneto a la vida

Quando por la mañana al levantarme  
desastres veo sólo en derredor  
venganza, soledad, muerte, dolor...  
todo mi yo se angustia hasta aterrarme  
y quisiera huir, aniquilarme,  
pues me siento un ser desarraigado,  
sin ilusión, sin fe, rebelde, derrotado,  
sin nada firme y claro en que apoyarme.  
Pero la marcha atrás es imposible.  
¡Insensata de mí! ¿Y aniquilarme?  
Aniquilarme, sí, ¿Será posible?  
Y ante esta duda trágica, insondable,  
una pequeña luz viene a ayudarme:  
¡Hay un mundo de amor! ¡Sé responsable!

Elvira Matesanz Sanz

## La vida de Rosalía de Castro

Detrás de las «Orillas del Sar» voz  
desnuda, desnata, sensitiva...  
Arropado en el crisol de la viva  
poesía me fundí tan veloz.  
Mundos de elixir, el triste gemido  
del huracán callando, poesía.  
Detrás del ciclón hierve todavía  
la amapola de un corazón sufrido.  
Soplos de luna en las noches, suspiros  
mudos, jugos de fuentes cristalinas,  
tiernas palabras de marfil, divinas  
horas de soledad y de retiros.  
Se abren las flores de la primavera,  
el invierno pasó con su enlutado.  
Viene callado el sol, aprisionado  
de tanto guerrero, al amor espera.  
Cuesta hablar de esperanzas, perdí el rastro  
fecundo y bello, vuelvo a mi recaída:  
Sin el amor se me escapa la vida,  
la vida de Rosalía de Castro.

Víctor Corcoba Herrero

## Calor

En este agosto segoviano,  
cuando la quietud corta el aliento,  
prisionero,  
entre los perfiles horizontales  
de la luz, de un agresivo cielo  
y la paja tendida,  
desmayada en la tierra.  
Una calima espesa me envuelve,  
como el abrazo irreverente  
de ídolos despiadados,  
que en la mueca, ceñida y asfixiante,  
vengarán sus afrentas.  
¡No acaba nunca el día!  
Todo está mudo y quieto.  
El tiempo,  
colgando del espacio sudoroso.  
Tan sólo parpadea  
el ánimo,  
impaciente nostalgia  
en busca de una noche refrescante.  
Es el ciclo irreversible  
de asumida dureza.  
Veranos de Castilla resignada,  
la que llaman austera.

M.ª Dolores Vicente Carpena

## Después de la siega

Campos, campos de rastros  
en medio de luz que ciega;  
terminada ya la siega  
sólo quedan los despojos.

Despojos que allá en antaño  
sufridas espigadoras  
que veían cien auroras,  
cosechaban para el año.

Rastros de una cosecha  
que antes tuvieron la espiga  
y madre tierra pródiga  
hasta quedarse desecha.

Campos pardos, paja, paja,  
y silencio y soledad,  
meridiana claridad;

fuego que del cielo baja.

Lejano está el horizonte  
en el centro gran llanura;  
una tierra seca y dura...  
allá se divisa un monte.

Y en la inmensidad  
un rebaño y un pastor  
entre el polvo y el sudor,  
el silencio y soledad.

Este clima desigual  
según son las estaciones,  
forman curtidors varones  
de energía colosal.

Justo Bravo Merino

## La paloma vuela

La paloma vuela  
en la ciudad,  
hasta que llegue  
la Navidad.  
Quiero coger  
a esa paloma,  
quiero tener,  
mil por ahora.  
¡Vamos de caza!  
¡A por ella!  
No la pillarán,  
porque es muy pequeña.  
¡Pobre paloma!  
Ella se fue,  
ella me quiso  
QUERER.

Jesús Tordesillas Herrero  
(8 años)

## MUSICAL

RAPHAEL: Bodas de plata en el mundo de la canción (I)

## UNA VOZ PREDESTINADA AL TRIUNFO

- A los 9 años le concedieron el premio a la mejor voz solista de Salzburgo
- Debutó a los 16 años en Madrid y a los 18 ganó el Festival de Benidorm
- Frank Sinatra y Montserrat Caballé se declaran «fans» del cantante español

Con un gran espectáculo de aniversario, compuesto por treinta y cinco canciones de ayer y de hoy, el cantante Raphael está celebrando 25 años de carrera artística, lo que es todo un récord para un intérprete melódico moderno. Ha sobrevivido a voces tan buenas como la suya, pero que hoy ya se han desvanecido del panorama musical. Ha cumplido sus bodas de plata con la canción, desafiando a los críticos que, ya en los comienzos de su carrera, vaticinaban que aquel matrimonio artístico era «una unión imposible».

Raphael tuvo a lo largo de su historia musical un ejército de persistentes detractores, pero quizás nadie como él, en su campo de actividad, haya alcanzado cumbres más altas.

Desde su primer triunfo, en el Festival de Benidorm en 1962, ha mantenido una sólida carrera; ha transformado en clásicas e imperecederas algunas de sus más viejas canciones, como «Yo soy aquel», «Digan lo que digan» o «Cuando tu no estas»; ha grabado más de 150 millones de copias discográficas, cifra máxima obtenida por un cantante en lengua española y sólo igualada por el rioplatense Carlos Gardel. Y, sobre todo, ha impuesto su estilo inconfundible que más allá de su amaneramiento, despertó elogios de voces universales como las de Frank Sinatra, Tom Jones y la gran soprano Montserrat Caballé.

Es esta una lista de logros

más que suficiente como para que Raphael decidiera festejar sus 25 años en el mundo de la música, ofreciendo un espectáculo que está recorriendo España y viajará posteriormente a América y a la Unión Soviética. Quienes asistieron a la «première» de esta celebración, en Madrid, que coincidió con el 42 cumpleaños del cantante, le ovacionaron durante cinco minutos al final de su actuación. Fue un aplauso, como escribió un periodista, no sólo de reconocimiento a una noche de triunfo sino a una dilatada y coronada carrera. Una carrera que comenzó hace ya mucho tiempo, en un pequeño pueblo de la provincia de Jaén, donde el 5 de mayo de 1943 nació una voz...

### EL NIÑO DE LINARES

«Con esos pulmones el niño hará carrera», profetizaban las vecinas del pueblo de Linares cuando oían berrear, por la noche, al hijo del fontanero Francisco Martos y de Rafaela Sánchez.

El niño vino al mundo con el nombre de Rafael y nació en la calle Doctor, número 2, pero los recuerdos que el artista guarda de su primera infancia en su ciudad natal no son demasiado precisos. El lo confiesa: «Viví en Linares hasta los cinco años y, como es lógico, no tengo en mi memoria más que lejanas referencias de aquella época. A tra-



vés de personas que he conocido voy recogiendo anécdotas con el fin de escribir un libro algún día. Será muy hermoso recordar en mi vejez con precisión y detenimiento, aquellas penurias que mi familia y yo soportábamos entonces».

En 1948 los padres de Rafael

se trasladan con el niño a Madrid. (El arquitecto del Ayuntamiento de Linares, Luis Casanova, que residía entonces en la capital española, le había prometido a Francisco Martos una buena colocación como fontanero).

En Madrid, ya instalada la familia, Rafael ingresa en un colegio de los Capuchinos y muy pronto pasa a formar parte del coro de la escuela.

«Como estudiante era bastante malo —recuerda el cantante—. Me echaron del colegio en varias ocasiones, pero luego se presentaba en casa el fraile encargado del coro y lograba que me readmitieran porque mi voz era imprescindible».

En efecto, la voz de Rafael

se trasladaba con el niño a Madrid. (El arquitecto del Ayuntamiento de Linares, Luis Casanova, que residía entonces en la capital española, le había prometido a Francisco Martos una buena colocación como fontanero).

En aquellos concursos radiofónicos también competían otros niños y niñas, hoy famosos, como Mari Pili Cuesta (Ana Belén), Angelines de las Heras (Rocio Durcal) y Mari Angeles Santamaría (Massiel).

A Rafael, en efecto seguía gustando más el mundo de la canción que el de la alta costura, y para desarrollar sus talentos artísticos se apuntó a la academia de canto del maestro Gordillo.

—que entonces era simplemente Rafael— se destacaba entre el resto de las vocecillas infantiles, y personas competentes no tardaron en observar las condiciones extraordinarias de que estaba dotado el niño que venía de Linares.

A los 9 años se marchó con el coro a Salzburgo (Austria) a participar en un concurso. La escolanía del colegio quedó en tercer lugar en aquel certamen, pero a Rafael Martos le concedieron el premio a la mejor voz solista.

### RAPHAEL, CON DIPLOMA DE SASTRE

Un par de años después Rafael Martos tuvo que abandonar sus estudios. El salario del padre no era suficiente para mantener a la familia y el niño de Linares decidió ponerse a trabajar.

Entró como recadero y aprendió en una sastrería, y después de seguir unos cursillos obtuvo el diploma de sastre. Pero Rafael no abandonaba del todo su verdadera vocación, que era el canto.

«La radio estaba en aquellos tiempos marcando la pauta de la sociedad española», recuerda el cantante. «Había muchos con-

«Gordillo siempre confió en mí y creyó en las posibilidades de mi voz», explica Raphael. «A través de él tuve la suerte de conocer al que iba a ser artífice de mis éxitos: Manuel Alejandro».

A comienzos de 1960, a los 16 años, Rafael —a quien sus descubridores transformaron poco después, artísticamente, en Raphael—, debuta actuando por primera vez en público, pero su éxito no llega sino hasta dos años después, cuando se presenta en el Festival de Benidorm. Interpreta la canción «Llevar», de Llorente y Reguero, y obtiene el triunfo.

«Con lo que gané me compré mi primer coche, un Dauphine, por 5.000 pesetas al mes», recuerda. «Inmediatamente comencé a hacer galas aunque por entonces no me conocía nadie. En mis recitales sólo se llevaban las primeras filas del teatro pero siempre terminaban ovacionándome y gritándome ¡bravo! ¡bravo! ¡bravo!».

LOLA BELTRAN

(Servicios especiales Efe)

Coordina:

A. S.



## ARTE Y LETRAS

## MUSICA CON SENTIDO

Desde hace algunos años, el verano es un tiempo escogido como propio para festivales de música y canción. Siempre se intuía que para escuchar música era necesario un cierto ritual como eran los salones, los vestidos de etiqueta y todo el formulismo que mítica-mente se crea en torno de esta muestra artística. Los acontecimientos musicales del verano, por otra parte, convocan a muchas personas que quizás en invierno no tengan bastante tiempo o bastante paz para disfrutar de este gozo estético. En distintos niveles, son convocados los amantes de la música. Es muy espectacular la participación de los jóvenes en un festival de rock, oyendo la electrificación de unas notas que explican una situación, un ánimo y una vida de hoy.

Antes era fácil comprender cuando un tipo de música se destinaba a las élites, mientras otro, la música popular, era para la mayoría. Se distinguía entre música de salón, la de cámara, la social, la que animaba el pueblo, la que hacía bailar, la que en la fastuosidad de los ambientes provocaba un realce socio-político significativo, etc. Pero, debemos preguntarnos, hoy, ¿en manos de quién está la música?, ¿qué sentido tiene? Los compositores, los cantantes, los músicos, ¿para quién y para qué trabajan?

Cierto que no se pueden contestar todos estos interrogantes al gusto de todos, pero la iniciativa de recuperar el gozo de indagar y profundizar en hacer música, en interpretarla, en escribirla para un trabajo lúdico y cultural tiene que convocar a una nueva sociedad madura. Cuando un país no tiene bibliotecas ni libros, su empobrecimiento cultural es grande. Cuando un país no tiene la riqueza de creadores musicales, pierde el nexo de la sensibilidad artística de una rica forma de expresar senti-

mientos. Los países en revolución no tienen tiempo de hacer música, sólo tienen tiempo para hacer ritmos bélicos para poder echar en cara al enemigo la fuerza del que quiera ganar, o para cantar el po-

## Música clásica

Dos nuevos discos con el sello de Hispavox, con una muy grata selección de música clásica, que serán muy bien acogidos por los aficionados; además cuentan con un precio perfectamente asequible, 550 pesetas, dato también éste muy importante, dada la calidad de las grabaciones, que es buena en las dos ediciones.

«TU MUSICA PREFERIDA» es el título de uno de los «larga duración». Contiene oberturas de óperas muy conocidas; una selección bien hecha en la que se aúnan la popularidad de las respectivas páginas musicales con la calidad de las óperas a las que pertenecen. La interpretación está a cargo de la Gran Orquesta Sinfónica, y las oberturas son las siguientes: «Las bodas de Fígaro» (Mozart), «El barbero de Sevilla» (Rossini), «La fuerza del destino» (Verdi), «El holandés errante» (Wagner), «Carmen» (Bizet), «El príncipe Igor» (Borodin), «Fidelio» (Beethoven) y «El cazador furtivo» (Weber).

El otro disco tiene como protagonista al gran Franz Listz, en interpretación de la Orquesta Sinfónica de Westfalia bajo la dirección de Siegfried Landau. En la cara A, el poema sinfónico n.º 3, «Los preludios», donde todo el romanticismo del músico se refleja pasaje tras pasaje. En la cara B, «Dos episodios sobre "Fausto" de Lenau» que responden a los títulos de «La procesión nocturna», composición muy poco conocida, y no así la otra, muy popular y asimismo muy interpretada, conocida como «Vals Mefisto».

der del vencedor. La cultura de los países que desarrollan los talentos musicales crece y envalentona y, en ella, la fuerza de crear una dinámica de participación crece, así como también aumenta una vida comunicativa.

La música se hace para todos y a la vez para individuos concretos. Para aquellos que son capaces de emocionarse y para quienes son protagonistas directos o indirectos de una obra de arte. Todos los poemas tienen un sujeto con nombre y, a veces, uno figurado que encubre al protagonista mitificado por el autor. Todo el mundo entiende el poema, e incluso a muchos les parece que el poema va dirigido a ellos mismos, humildes y anónimos lectores u oyentes. Afortunados estos anónimos oyentes que se dejan impactar por los sonidos y palabras cantadas.

El sentido de la música es para hacer crecer el tesoro de la propia cultura, para cultivar las áreas de la propia existencia, a la que sólo se puede llegar por esta sutil puerta del sentido del oído, que tantas veces ha permanecido cerrada porque no ha habido quien diera la clave del tesoro musical.

Cierto que muchas veces hay un desengaño y desánimo a la hora de dar este misterioso salto al vacío de crear música. A muchos autores musicales les da miedo escribir música por falta de respuesta; muchos intérpretes no encuentran bastante acogida ni ayuda y muchas salas de audiciones quedan vacías, porque no se ha sabido traducir, con palabras entendedoras y llanas, cada uno de los compases y temas musicales para que el contenido de este arte sea lo diáfano que precisa ser.

José M.ª Forcada

Médico

Del Ambito María Corral

## ESCAPARATE

## «LA LUZ DE LA EXPERIENCIA»

Libro de un segoviano, Gregorio Tapias Arribas, natural de Cubillo, con una clara vocación, aunque tardía en cuanto a la edad, pues se encuentra ya en situación de jubilado, hacia la literatura; inclinación que le impele a escribir constantemente, colaborando en distintas publicaciones, entre ellas, también en EL ADELANTADO. El autor, hombre reflexivo desde la madurez de los años, incluye en este libro un buen número de artículos - ensayos, varios de ellos galardonados en concursos nacionales. Su temática no se reduce a un campo concreto, sino que abarca un amplio abanico; diríamos que todo aquello susceptible de ser comentado. Y a cada tema Gregorio Tapias le pone el punto justo de su «experiencia» en la vida, por la que ya va casi de vuelta, como veterano en acción, vigorosa acción, que se refleja en el contenido, estilo y moraleja de sus escritos.

## LIBROS DE PLANETA

«SEÑOR MONOPOLIO» es un libro de Arturo Dixon (inglés, 1910) en el que cuenta la vida del magnate español Juan March, una vida llena de datos humanos, una persona respetada por todos, incluidos los políticos, que más le querían como amigo que como rival. En el montaje del libro ha empleado el autor buen número de documentos prácticamente inéditos aquí, lo que avala el contenido de la de por sí valiosa e interesante obra. Numerosas fotografías ilustran el volumen, cuyo texto ha sido traducido por Dolores Huguet de Cantieri (Col. Espejo de España). «LOS JESUITAS» cuenta en 180 páginas la historia de la Compañía de Jesús, su poderío en el mundo y su vuelta a las raíces misioneras a raíz del mandato del padre Arrupe. Un libro escrito por un periodista católico y bien informado, Alain Woodrow, que describe la historia de un momento muy importante en la vida universal de la Iglesia. La traducción es de María Soledad Sirió (Col. Al filo del tiempo). «LAS MALAS COMPAÑIAS», escrito al alimón por Jimmy Giménez-Arnau y Mauricio López-Roberts, procesado este último como presunto encubridor de copartícipe en el caso del asesinato de los marqueses de Urquijo; la obra cuenta muchos aspectos de la vida, costumbres, procederes, etc., de los numerosos personajes relacionados más o menos directamente con el caso, y como conclusión, dan unas hipótesis en torno al desarrollo del mismo. (Col. Documento).

## LOS MAESTROS DE GURDJIEFF

Rafael Lefort ha escrito un libro que, incluso para el profano en la materia del sufismo —doctrina mística que profesan algunos mahometanos— resulta ameno porque está escrito con sentido práctico y con sencillez. No falta, desde luego, el «aire» doctrinal. El autor se hace protagonista de un rebuscar en las fuentes que bebió Gurdjieff, destacado maestro sufí, y escribe una serie de capítulos que, sin duda, conforman un texto de indudable atractivo (Edita Technipress. Col. Generalife).

## «COMO ESTAR EN FORMA»

Una guía muy sustanciosa y práctica para estar siempre en forma, mediante la práctica de una serie de ejercicios y modalidades deportivas que ayudan a mantener el cuerpo ágil y elástico. El libro es una consecuencia de la experiencia del atleta olímpico norteamericano Daley Thompson, en cuya redacción ha colaborado la escritora Sally Ann Voak, con traducción de Dolores Huguet. Muchas ilustraciones —fotografías y dibujos— en blanco y negro y color, completan el útil texto (Edita Planeta. Col. Documento).

## «LA JOYA DE LA CORONA»

He aquí los otros tres tomos de este auténtico «best-seller», que recientemente se ha ofrecido también por televisión. Un éxito editorial en toda la línea del novelista londinense Paul Scott (1920) que con esta tetralogía que responde al título que encabeza estas líneas, ha llevado su nombre por numerosos países. Los tres últimos títulos son «EL DIA DEL ESCORPION», en traducción realizada por Rosa M. Bassols; «LAS TORRES DE SILENCIO», traducido por Jaime Zulaika, y «REPARTO DE DESPOJOS», en traducción de A.M.F. y P.G. El título del primer tomo es «LA JOYA DE LA CORONA», aunque la tetralogía se conocía por el mismo y no precisamente por el que le dio el autor, «El cuarteto del Raj» (Edición de Planeta/Seix Barral).

## «LA RETORICA DEL PERIODISMO»

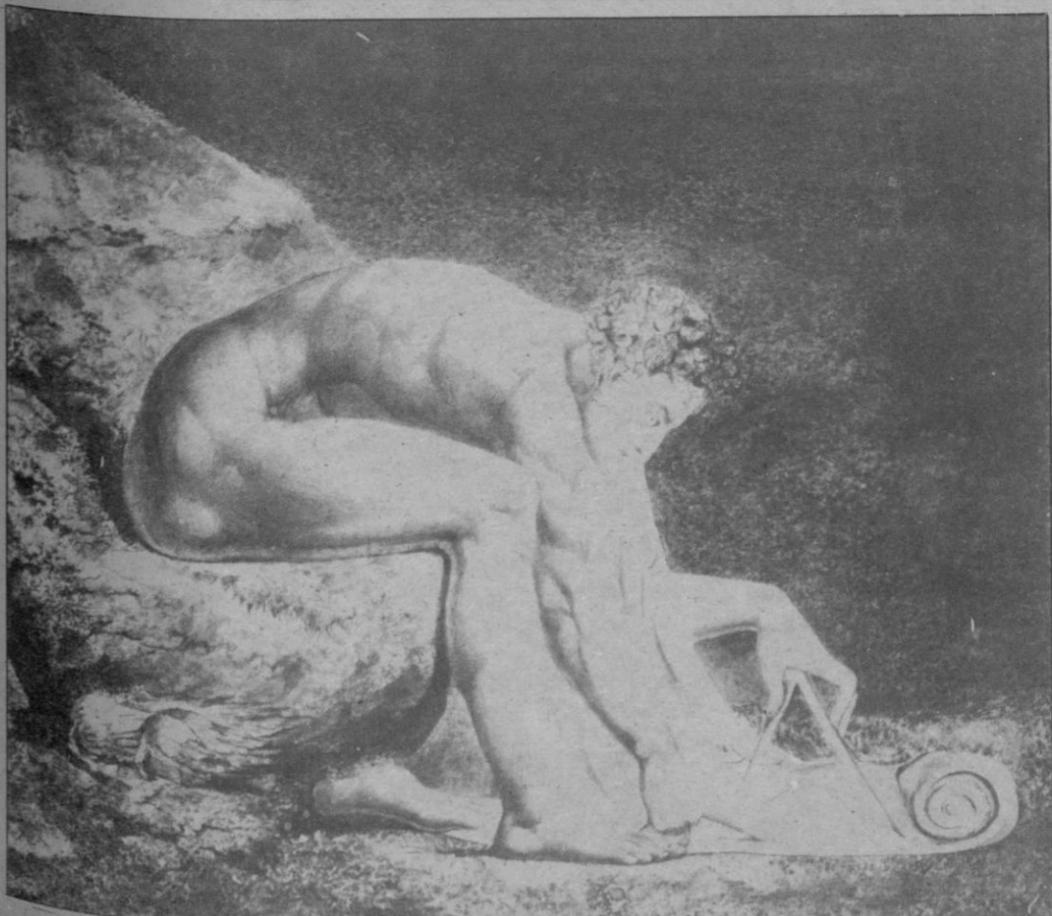
Se agrupan en este libro una serie de ensayos de Francisco Ayala (Granada, 1906) sobre temas de política y cultura, avalados por la profundidad de pensamiento del autor y su excelente estilo literario. El libro lleva un prólogo asimismo muy profundo del académico Rafael Lapesa, estudiando la personalidad y la obra de Ayala (Edita Espasa-Calpe. Col. Austral).

## «¿QUE ES EL IVA?»

Un tema de rabiosa actualidad: El IVA (Impuesto sobre el Valor Añadido) que España va a aplicar a su entrada en el Mercado Común. Todo sobre su contenido, aplicación, repercusiones, etc., se explica en este libro de Tulio Rosembuj, profesor de Derecho Financiero de la Universidad de Barcelona. Texto de gran utilidad para la generalidad de los lectores (Edita CEAC. Col. Guías Fiscales).

P.M.C.

## GALERIA DE ARTE



«Newton», obra del pintor inglés William Blake, uno de los más sobresalientes artistas de la historia pictórica de Gran Bretaña

## MOTOR

## Tres variantes en el nuevo Renault 5 cinco puertas

Ya está en el mercado la última novedad Renault, R-5 con cinco puertas, que se diferencia del resto de la gama por una longitud mayor en seis centímetros, de los que salen beneficiados los asientos posteriores, que gozan de más amplitud. Tres versiones tiene este nuevo R-5-5, y a ellas nos vamos a referir, una vez efectuada la

conocido del R-5; desde dentro, la visibilidad es buena, y goza de un tablero de mandos muy completo; está todo lo necesario. El motor responde con plenitud y es muy ágil en los adelantamientos, incluyendo el modelo de menor potencia, el TL, que da una respuesta segura al conductor.

Vamos a dar brevemente los da-

7 en ciclo urbano. Se ofrece en colores blanco y rojo y los metalizados, gris plata y azul. Precio franco fábrica: 645.500 pesetas.

El R-5 GTL dispone de cinco velocidades, con una cilindrada de 1.237 c.c. y potencia máxima DIN de 55 CV. Peso en vacío, 770 kilos. La velocidad máxima, 152 km/h, y los consumos: 4,7 a 90 km/h, 6,5 a 120 y 7 en circuito urbano. Colores: opacos, en blanco y rojo; metalizados, aurora, gris plata, grenade y azul. Precio: 729.600 franco fábrica.

El R-5 GTS tiene cilindrada de 1.397 c.c. y potencia máxima DIN de 72 CV. Su peso en vacío, 785 kilos, alcanzando una velocidad máxima de 166 km/h. Consumos: 5 litros a 90 km/h; 6,7 a 120 y 7,9 en ciudad. Colores: blanco en opaco; en metalizados, gris plata, grenade y azul. Precio: 815.700 pesetas franco fábrica.



prueba correspondiente en la presentación oficial que a los informadores se ha hecho en Mallorca. Se ha elegido un itinerario cómodo en general, pero durante el que se ha podido experimentar las reacciones del coche, puesto que ha habido de todo tipo de carreteras, suficientemente variadas como para ver la respuestas del modelo.

Renault completa así su gama «de los 5» hasta totalizar ocho versiones, todas las cuales cuentan con general aceptación en la demanda. El cliente encontrará en este nuevo formato más comodidades, porque el acceso independiente al asiento posterior es algo por lo que se inclina una gran mayoría de usuarios. El exterior del coche responde al concepto bien

referidos a cada una de las tres versiones ahora presentadas, en las que, como es natural, los accesorios varían, siendo algo inferiores en el citado modelo TL y muy parecidos en las otras dos versiones, aunque lo suficientemente completos como para poder decir que es un vehículo muy aceptable y muy bien equipado.

### LAS TRES VARIANTES

En el Renault 5 TL, la cilindrada es de 1.108 c.c., con potencia máxima DIN de 48 CV. Lleva cuatro velocidades, que son suficientes para lograr una muy buena respuesta. El peso en vacío es de 755 kilos. La velocidad máxima es de 142 km/h y el consumo, medido según las normas oficiales, de 4,9 litros a los 90 km/h; 6,8 a los 120 y

### OTRAS CARACTERISTICAS

Los datos anteriores son diferentes, como el lector observará, según las versiones, pero los que damos a continuación son iguales en las tres: El embrague es monodisco con acoplamiento elástico en seco. La transmisión a las ruedas delanteras por medio de dos árboles acanalados. La dirección, de cremallera. Los frenos, hidráulicos de disco en las ruedas delanteras y de tambor en las traseras. La suspensión, de ruedas independientes tanto adelante como atrás. Asimismo son idénticas las dimensiones: 3.651 milímetros de longitud y 1.584 de ancho. La capacidad del depósito, 43 litros para gasolina súper.

M. OLEZA

## Michelin expone el neumático radial más grande del mundo

En el pabellón «Oro» del recinto de la 2.ª Feria Internacional de Muestras de Valladolid, la empresa Michelin montó un amplio stand de 240 metros cuadrados. En él, este

fabricante de neumáticos, expone una muestra representativa de su gama de productos para bicicleta, ciclomotor, scooter, moto, turismo, camioneta, camión, manuten-

ción, maquinaria agrícola, etc.

Michelin está presente asimismo en la zona de entrada al recinto ferial, donde expone el neumático radial más grande del mundo. Su denominación es 60/65 R 57 XRD y ha sido fabricado por la empresa en su factoría de Vitoria.

Este gigante de goma y acero tiene un peso de 4.280 kilos —el equivalente a unos 630 neumáticos de turismo— y mide 3,60 metros de diámetro, con lo que para recorrer un kilómetro sólo necesita dar 90 vueltas mientras que, para hacer este mismo recorrido, un neumático de turismo debería completar 1.680 vueltas. Su anchura también es excepcional ya que alcanza 1,60 metros.

Este es en la actualidad el mayor neumático de estructura radial que existe, récord que ostentaba hasta el momento de su fabricación otro neumático de la misma marca, el 50/50-51 XRD A, confeccionado igualmente en la factoría alavesa.

El 60/65 R 57 XRD es un neumático fabricado con destino a grandes palas cargadoras que trabajan en explotaciones mineras a cielo abierto, capaces de transportar de una sola vez 60 toneladas, y constituye una muestra del interés constante de Michelin por satisfacer las necesidades de sus clientes desarrollando un esfuerzo tecnológico que permite mantener

## Seat presentó el Málaga con catalizador



Se ha inaugurado el 51 Salón de Frankfurt que este año se presentaba con una filosofía optimista «El automóvil, un joven de 99 años». La industria europea ha aceptado plenamente la iniciativa alemana de instalar catalizadores en los motores para reducir a menos de la cuarta parte las emisiones de gases contaminantes. La palabra de moda, Abgaskatalysator, resumida en «Kat», ha dado origen a un nuevo neologismo el «Katauto», o coche limpio.

Todas las marcas presentaban sus «Katautos» y entre ellas estaba Seat, con el Málaga, que se exhibía por primera vez en un salón extranjero. El citado equipo, desarrollado conjuntamente por técnicos de la casa Porsche y Seat, y homologado en toda Europa, puede instalarse también en el Ibiza y el Ronda. Los actuales motores de la gama española vienen ya preparados para utilizar gasolina sin plomo. La legislación comunitaria hará preceptivo este combustible en los próximos años en todo el continente y los fabricantes han preferido tomar la delantera.

El stand español mostraba otra novedad que causó también notoria expectación: el Ibiza AMG, creación de los prestigiosos preparadores de la firma alemana de Affalterbach-Stuttgart, hasta ahora exclusivamente en modelos Mercedes-Benz. El Ibiza AMG, de inconfundible aspecto deportivo con sus Spoilers, alerones, faros encastrados en los parachoques y neumáticos superanchos de 205/60, tenía además una tapicería de cuero, original de la firma Colomer Mummy. En el propio stand Seat se celebró un pase de modelos, en colaboración con Iberpiel, dando así una imagen reforzada de lo que la creatividad de la industria española puede ofrecer en el terreno del automóvil y la moda. El éxito de público superó consiguientemente todas las esperanzas, atrayendo al stand Seat a miles de visitantes.

**COORDINA:  
AURELIO MARTIN**

la mejor relación posible entre calidad y precio.

El neumático llegó a Valladolid en la tarde del día 2 procedente de Vitoria. Para su descarga e instalación se empleó una grúa de 28 toneladas que lo depositó sobre un soporte especial de cemento armado, hierro y madera de roble, invirtiéndose en la operación algo más de cuarenta minutos.

En cuanto a novedades puras, no ha sido Frankfurt muy pródigo este año, limitándose las marcas a presentar versiones especiales de lo ya conocido. Podrían destacarse las aportaciones mecánicas y de línea del Austin Rover Experimental XE, el Saab 900, los Audi 90 Quattro, Opel Rekord 4 P, y Porsche 959. Este último con doble turbocompresor, una potencia de 450 CV y una velocidad de 300 km/h, en opinión de la prensa internacional, la muestra más avanzada de la tecnología allí presente, a un coste de 25 millones.

## Solicitud de los fabricantes de motocicletas ante el ingreso en la CEE

Ante el ya inminente ingreso de España en la Comunidad Económica Europea, los fabricantes e importadores de motocicletas han pedido a la Administración que las cargas impositivas sobre estos productos sean similares a las establecidas en la CEE cuando el IVA (impuesto del valor añadido) sea implantado en España. El proyecto de este impuesto fija una tasa para todo vehículo del 33 por ciento. El argumento a la hora de hacer esta solicitud es que en el resto de Europa las motocicletas de cilindrada igual o inferior a 380 c.c. —donde se incluyen ciclomotores y scooters— están gravadas con el tipo normal, que equivaldría a un 12 por ciento. Y es por encima de este cubitaje cuando se aplica el tipo alto del 33 por ciento. Hay que tener en cuenta, además, que en estos momentos las motocicletas de hasta 49 c.c. están exentas de cargas fiscales y en los productos de fabricación nacional quedan exentas las primeras 69.000 pesetas de coste y, sobre el resto, se aplica un tipo del 24 por ciento.

Lo que se solicita ahora es que como en el resto de los países pertenecientes a la CEE, el impuesto sea del 12 por ciento para las motocicletas de hasta 380 c.c. y para las demás se aplique el 33 por ciento.

Hay que añadir algo más en las aspiraciones de los fabricantes e importadores de motocicletas: que en el momento de la aplicación del IVA se conceda una prórroga del anterior impuesto para los productos que se encuentran en ese momento en las cadenas de producción. Se trata de evitar, así, un fenómeno de doble imposición que tan graves consecuencias tendría para el sector.



LOS TOROS

CICLO TAURINO CULTURAL DE LA PEÑA TAURINA «EL ESPONTANEO»

Con motivo del XXV aniversario de su fundación

Del 1 al 6, inclusive, la peña taurina «El Espontáneo» va a celebrar un ciclo taurino cultural, con motivo de sus bodas de plata con sociedad asociativa. Nacida a impulsos de una acrecentada afición por la fiesta, un grupo de segovianos auspició la creación de una peña taurina, a la que vinieron a denominar «El Espontáneo», pero dando al nombre un contenido y significado muy concreto y definido: El título de la peña es, únicamente ESPONTANEO Y ORIGINAL.

Fría noche de enero de 1960. Las manos ateridas, pero dispuestas a estampar la firma sobre los primeros estatutos, se arriman gozosas al calor de una estufa de carbón y leña, situada en el platillo del ruedo insólito del bar «Casa Hilario». Poco después, se constituía la Primera Junta Directiva, previa elección al respecto. Presidente, Justo Esteban; vicepresidente, Estanislao Blanco; secretario, José Vázquez; vicesecretario, Manuel Rabanillo; Tesorero, Rafael Santander; contador, Hilario Pozas; bibliotecario, Antonio Blanco, y voca-

les, Julián Aguado, Rafael Fuentetaja, Ignacio Torrego y Vicente González.

Han transcurrido veinticinco años. Algunos dieron el último capotazo a la vida y ascendieron hacia las estrellas, desde donde contemplan complacidos esta gloriosa efemérides. Paz a los que nos dejaron y acierto a sus continuadores. La actual Junta Directiva, está formada así: Presidente, Justo Esteban; vicepresidente, Rafael Fuentetaja; secretario, Francisco Fuentetaja; tesorero, Angel Santos; contador, Angel Lázaro y vocales, Gregorio Callejo, Antonio Lázaro, Isidoro Revenga y Luis Adeva.

1960-1985, dos décadas y media que han pasado y que han otorgado las bodas de plata de la entrañable y genuina peña taurina «El Espontáneo». Honran a la Segovia taurina, y la afición segoviana se lo agradece ensalzando, patetizando y perpetuando en molde de oro, un nombre: «EL ESPONTANEO».

PROGRAMA DE CONFERENCIAS

Día 1 de septiembre. A las 8

de la noche. Victorino Martín de Andrés. «La ganadería española actual».

Día 2. A las 8 de la noche. Juan Font Jarabo. «Reglamentación taurina».

Día 3. A las 8 de la noche. José de la Cal Segura. «Castas y estirpes del toro de lidia».

Día 4. A las 8 de la noche. Rafael Campos de España. «Críti-

cas de la Fiesta Nacional».

Día 5. A las 8 de la noche. Domingo López Ortega. «Toreo de época».

Presentador-moderador: Ramón de Cea Fernández.

Este ciclo se desarrollará en los Salones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. La entrada será gratuita.



RAFAEL CAMPOS DE ESPAÑA, EL DIA 4 DISERTARA SOBRE «CRITICA DE LA FIESTA NACIONAL»

Sobran las presentaciones. Es el erudito, el ponderado, el conciliador. No es lisonjero, pero nunca hizo leña del árbol caído. Apreciado y admirado por todos, tanto toreros como aficionados. Sentó cátedra en Radio Nacional de España, y en las numerosas conferencias y coloquios que departió en los más álgidos puntos de España. Viene a Segovia el día 4, para disertar sobre un tema siempre actual y polémico: «Crítica de la Fiesta Nacional».

—Rafael, ¿por qué este tema concreto?

—Porque considero que la crítica taurina, dentro de un prisma objetivo, ha de fundamentarse en unos cimientos humanos y tolerantes. Yo, jamás he menospreciado a un torero. Si ha estado mal lo digo, y si la faena merece elogios, no los escatimo. No estoy censurando la conducta de ningún compañero; simplemente me limito a exponer la mía.

—Si durante el coloquio, se produjera alguna pregunta impropia, ¿cómo puedes reaccionar?

—Siempre y en todo momento con moderación, espontaneidad, mesura y raciocinio. Nunca me mostraré exaltado, iracundo o desproporcionado en mis respuestas. No es mi estilo. Prefiero la cordialidad y las buenas maneras. La elegancia hay que demostrarla en cualquier situación.

—¿Contento de venir a Segovia, y tomar parte en el ciclo de conferencias conmemorativas del XXV aniversario de la peña taurina «El Espontáneo»?

—Enormemente contento y honrado con la deferencia de esta peña taurina, a la que felicito entrañablemente por haber cumplido las bodas de plata y haber desarrollado tan elogiabile labor. Es una satisfacción doble, por el motivo apuntado y por encontrarme aquí, en Segovia con auténticos aficionados y excelentes amigos, como tú mismo, Pablo.

Bienvenido a Segovia, maestro Rafael Campos de España, crítico y poeta taurino, en el decir y pensar. La historia te reserva un lugar de honor.

COLUMNA CRITICA

Se nos va la temporada taurina. Apenas nos queda un resquicio por donde asomar nuestro deseo de presenciar más festejos taurinos. Quedan Ayllón y San Rafael, y acaso esa proyectada corrida de toros en Segovia capital, para ser televisada en directo a toda España. O puede que tuviera una representación latinoamericana, con participación de toreros españoles y sudamericanos.

Tengo que significar un hecho, a mi juicio relevante y digno de resaltar. En Nava de la Asunción, puede observar complacido, cómo no hubo presencia en el callejón de la plaza de toros de mujeres y menores, tal y como venía ocurriendo en años anteriores. Pero no fue así en Carbonero el Mayor, donde si vislumbré disgustado, a unos chiquillos deambulando por el particular y peligroso recinto, mientras en el ruedo, los rejoneadores Rafael Peralta y Joao Antonio Ventura se las veían con unos cornúpetas de muchos kilos y avanzada edad. Si salta uno de esos morlacos, si supera la barrera e irrumpe en el callejón, ¿qué podría haber sucedido? Tal vez una desgracia de irreparables consecuencias. ¿Y los culpables? Todos. Todos hubiéramos sido responsables y todos tendríamos que haber llorado por algo que tiene fácil solución: no permitir en el callejón más que a las personas con una definida obligatoriedad de permanecer allí. Porque aparte de esas criaturas, alguna de las cuales no sobrepasaba los cinco años de edad, había mozos de las peñas, personas que no venía a cuento que estuvieran donde estaban, en fin, un cúmulo de gente que molestaba a los toreros y al mismo tiempo a los toros, corriendo un serio peligro que ellos mismos desconocen, pero que en muchas ocasiones se ha producido con irreversibles consecuencias. No se puede permitir de manera alguna que estos hechos tengan continuidad. Un llamamiento a las buenas razones, y si no, el empleo de la fuerza. Sin más. El reglamento taurino en ciertos casos, hay que aplicarlo con estricta y rigurosa exactitud. En éste, muy particularmente, con mucho más motivo. Las gentes de Carbonero el Mayor, tan cordiales y amistosas, estoy seguro, lo van a comprender sin enojo alguno. ¿Verdad que sí?

ULTIMA JORNADA DE LA QUINIELA TAURINA



ASOCIACION PARA EL FOMENTO DE LA FIESTA BRAVA

«CONCURSO DE PRONOSTICOS TAURINOS CIGARROS FARIAS»

COMPOSICION DE QUINIELA

FECHA S 29/9/85

JORNADA 9

N.	CLASE M.T.R.N.	PARTICIPANTES	PLAZA	PRON.	RESULT.
1	M.T.	José Fuentes	Torremolinos	1	1
2	M.T.	Ruiz Miguel	Cáceres	1	0
3	M.T.	José M. Manzanares	Nimes	2	1
4	M.T.	José Luis Galloso	Torremolinos	2	2
5	M.T.	Niño de la Capea	Ubeda	1	1
6	M.T.	José Antonio Campuzano	Cáceres	0	1
7	M.T.	Ortega Cano	Corella	1	1
8	M.T.	Paco Ojeda	Nimes	2	2
9	M.T.	Espartaco	Ubeda	2	2
10	M.T.	El Soro	Corella	1	1
11	N.	Sánchez Cubero	Madrid	1	1
12	N.	José Antonio Carretero	Algemesi	0	1
RESERVAS					
1	R.	Antonio Ignacio Vargas	Cáceres	1	0
2	N.	Pedro Lara	Madrid	0	1
3	N.	Rafael Camino	Corella	2	1

MADRID, 11 de Septiembre 1985

EL SECRETARIO

*José Sebastián de Ercilla*  
José Sebastián de Ercilla

OBSERVACION.

Los pronosticos, trasmitidos, a esta peña, deberán tener en cuenta el domicilio de la AFFB antes de las 12 horas del día 26/9/85

PASELO DE TOROS... (Small text at the bottom of the page)

Llegamos al final. Esta es la última quiniela taurina para críticos taurinos. No hemos alcanzado premios en metálico por muy poco. Hemos estado cerca de conseguirlo, pero por encima de ello, hemos participado que es lo importante.

En 1986 habrá quiniela taurina, popular y espero que multitudinaria. Puede resultar un hecho importante, porque la participación está al alcance de cualquiera. Apuestas baratas y cuantiosos premios. Los beneficios, serán destinados a la promoción de la Fiesta. Eso es vital para los taurinos y amantes del más bello y emotivo espectáculo del mundo.

# ROLDÁN EL TEMERARIO <sup>®</sup> By Dan Barry

DESPUES DE MUCHAS PENALIDADES PARA RESCATAR A LA PRINCESA, ROLDAN COMPROBEA QUE TODO FUE UNA TRAMPA.

¿ME HICISTE BUSCAR PORQUE DEBES CASARTE?

¡PARA CONSERVAR MI TRONO, ROLDAN!

¡NO PUEDO CASARME CON MI PROMETIDO MIENTRAS TE AME A TI!

¿AMOR? ¿Y ENGARARIAS A QUIEN AMAS?

¡NO!

¡PARA CONSERVAR MI TITULO Y EL TRONO DEBO CASARME!

¡ESTOY PROMETIDA CON UN JOVEN PRINCIPE QUE NO SOPORTO! ¡TE AMO A TI!

¡THALIA, BUSCAS EN MI LO QUE NO PUEDO DARTER!

¡Y DEJATE YA DE ENGAROS!

¡BASTA FORASTERO! ¡INSULTAS A MI PRINCESA!

ROLDAN, ERA MUY INOCENTE CUANDO TE SEGUI AL MUNDO EXTERIOR. EN EL APRENDI ESTAS TRETAS.

¡Y LAS USE PARA HACERTE VENIR Y CASARME CONTIGO!

¿Y SI NO QUIERO?

¡RECHAZAR A LA PRINCESA!

¡MIS HERMANOS SE DISGUSTARAN!

¿TUS HERMANOS?

SI, ROLDAN. ¡DEFIENDEN MI HONOR!

¡NO LES GUSTARA QUE ME RECHACES!

¡O TE CASAS CON ELLA O DEFENDEREMOS SU HONOR, UNO POR UNO...

...HASTA LA MUERTE!

¿ESTE ES TU AMOR? ¡O ME CASO A LA FUERZA O TUS HERMANOS TRATARAN DE VENGARTE!

¡O PARA MI O PARA NADIE!

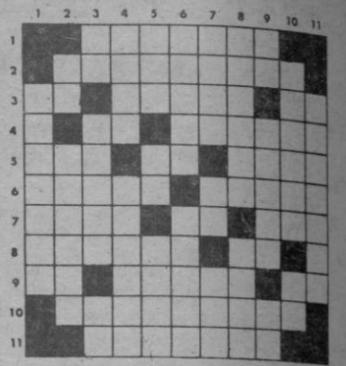
ERES UNA CRIA MIMADA E INFELIZ, THALIA!

¡OTRO INSULTO!

INSULTAS A MI PRINCESA!

¡TOMA LA ESPADA Y DEFIENDETE, FORASTERO!

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Estallidas, saltaras por los aires. 2: Inmóviles, detengan. 3: Nombre de consonante. Presenta reflejos con los colores del arco iris. Al revés, repetido y familiar, padre. 4: Interjección. Al revés, baile sudamericano (Pl). 5: Dioses de los mahometanos. Exclamación. Al revés, escrudiaña. 6: Barro (Pl). Equivocaos. 7: Entregaba. Artículo. Adverbio de modo. 8: Ladrillos sin cocer. Carta de la baraja. 9: Preposición. Palpitan. Vocal repetida. 10: Al revés, antepositas, escogias. 11: Cumple el mandato o precepto.

**VERTICALES.** — 1: Amarillas. 2: Nombre de consonante. Atados, envueltos. 3: Acude. Político y economista español nacido en Verges (Gerona), en 1876. Vocales. 4: Municipio de Almería. Al revés, ciudad de las Vascongadas. 5: Hogar. Existe. Irlanda. 6: Desarruga. Tratamiento usual de cortejsia. 7: Manifestación de alegría. Preposición. Nombre de consonante. 8: Terminar. Al revés, comida nocturna. 9: Reflexivo. Puras, simples. Nota musical. 10: Navegantes. Al revés, río italiano. 11: Manirroto, derrochador.

### SOLUCION

HORIZONTALES: — 1: Volaras. 2: Paralicen. 3: Ge. Irsa. AP. 4: Ca. sabmUR. 5: Ala. Ea. aeIO. 6: LI. mos. Errad. 7: Daba. Un. AsI. 8: Adobes. As. 9: So. Liten. OO. 10: sañterep. 11: Obdedee.

VERTICALES: — 1: Gualdas. 2: Pa. Liados. 3: Va. Cambó. AO. 4: Ora. oablib. 5: Lar. Es. Eire. 6: All. sa. Usted. 7: Risa. En. Efe. 8: Re. 8: Acabar. anec. 9: Se. Meras. Re. 10: Nautas. OP. 11: Pródigo.

## PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?

SOLUCION:

Esperamos su ayuda. ¡Hágase socio!

**Unicef**  
Asociación UNICEF-España

Solicite información:  
Apartado de Correos 12.021  
28080-MADRID

# FIESTAS

## LAS FIESTAS EN LA HISTORIA

(J. VILLAR, CORRESPONSAL).

Cualquier pretexto es bueno para una fiesta, escribía M. De-fourneauxm. Y la predisposición del temperamento español hacia ella ha sido siempre muy no-

tianos extranjeros, porque en ellas se mezclan, en indefinibles proporciones, lo profano y lo sacro, pero cuyo movimiento, color y sentido de la vida también revelan (a los que gustan de reflexionar) lo que fueron las obras de arte, las costumbres y

nan, al filo de los días, las perlas esperadas de las fiestas que el catolicismo santifica» (B. Bennassar). Innumerables pueblos celebran su festividad, coincidiendo ésta con el ritmo de la Naturaleza. En donde toros y danzas, cubren gran parte del tiempo festivo. Fiestas báquicas, porque el vino está presente en todo momento, animando y reanimando; con él se engaña el aburrimiento de las malas corridas, se celebran las buenas o se brinda por lo más inexperado. Fiestas de resistencia, porque el sueño ha quedado proscrito, los abusos gastronómicos no conocen fin y el baile no cesa. Fiestas de San Miguel, otoñales de vino nuevo.

sabe lo que es una fiesta y que ha nacido para saber disfrutarla.

La fiesta es también un modo de adquirir prestigio: por ejemplo antiguamente los señores o caballeros las utilizaban para mostrar al pueblo su valor o sus habilidades. Hoy, si es organizada por un cortesano o indiano, le ofrece la posibilidad de hacer gala de sus riquezas. Puede llegar a confundirse la diversión con la ostentación.

Los historiadores escribirán sus tesis basándose en la medida del tiempo dedicado a las fiestas, como lo han hecho con las batallas, pues se trata de una necesidad: la comunicación social.



table a lo largo de los siglos. No existe en España una sola ciudad ni un pueblo, por pobres que sean, que no tengan una o varias fiestas que animen su existencia. Algunas tan extraordinariamente diferentes a cualquier fiesta extranjera que han dado la vuelta al mundo.

Existen fiestas dinásticas o políticas de caprichosa ubicación en el tiempo: voluntad del soberano, de los esposales principescos, del nacimiento de hijos o reyes o de la suerte en unas batallas. Pero es el calendario religioso el que da lugar a más fiestas. Fiestas religiosas que hacen sonreír a los ateos y escandalizar a los buenos cris-

las formas de la piedad de otros tiempos.

En multitud de ciudades se celebra cada año la fiesta conmemorativa del fin de una epidemia, de un siniestro excepcional o una aparición. Es el caso de la cordobesa procesión de La Merced. En Valladolid recuerdan a San Mateo. En Santander a San Matías. Y en Ayllón, a San Miguel. No obstante las tres pascuas, San Juan, Santiago Apóstol, la Natividad de la Virgen y su Asunción, son las que con más pompa se celebran, aunque sean la Semana Santa y el Corpus Christi las más esperadas con carácter nacional. «Los años ordinarios desgra-



Un pueblo que trabaja todo el año para ver cómo entre el jorgorio, el ruido, las carreras, los bailes, los estruendos centelleantes de la noche y los toros se les va gran cantidad de «maravedies», de su esfuerzo bien por pitos, bien por flautas, bien por tambores, es un pueblo que

El corto reinado de la fiesta, es la ausencia de trabajo, el reto al ahorro, el paxoxismo del consumo y el olvido de toda previsión. Y ofrece, además, la participación de las masas, parte esencial en la diversión y la juerga, vengan de donde vengan (ambas: juerga y masa).



# HORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## El ministro de Defensa a Dinamarca

Madrid.—El ministro de Defensa español, Narciso Serra, viajó a primera hora de esta mañana a Dinamarca por invitación de su colega Hans Engell.

Acompañan al ministro Serra, su asesor para Asuntos Internacionales, Carlos Miranda; un ayudante militar, el teniente coronel Montagut, y personal de la Dirección General de Armamento y Material (DGAM).

Los países del Norte de Europa han desarrollado un sistema de movilización eficaz y Narciso Serra estudiará el modelo danés de habilitación de recursos humanos y materiales en situaciones de emergencia. España no cuenta aún con una ley de movilización y es uno de los proyectos legislativos que deberá aprobar el Ejecutivo para avanzar en la modernización del esquema de defensa nacional.

Cuestiones relacionadas con la Alianza, como son los «euro-misiles», y las relaciones de Europa con Estados Unidos, serán temas a tratar entre los dos políticos.—Efe

## El Rey, de cacería en Albacete

Albacete.—El Rey Don Juan Carlos llegó ayer a la finca «El Palomar», situada en el término de Povedilla (Albacete), invitado por su propietario, el ganadero Samuel Flores, para participar en dos jornadas de caza de venados que se encuentran en la época de «berrea».—Efe

Alfonso Guerra:

## El Gobierno informará sobre los ataques del Polisario cuando se produzca la liberación de los pescadores

Madrid.—El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra reiteró en el Congreso que el Ejecutivo informará a la Cámara Baja cuando se produzca la liberación de los pescadores apresados por el Frente Polisario.

En conversación con los periodistas en los pasillos del Palacio de la Carrera de San Jerónimo, Alfonso Guerra manifestó que «no habrá declaraciones ni comparencias parlamentarias hasta el momento en que sean liberados los tripulantes del pesquero».

Alfonso Guerra se negó, ante la insistencia de los periodistas, a ser más explícitos sobre esta cuestión y añadió que «la opinión pública entiende la postura del Gobierno».—Efe.

FERNANDEZ ORDOÑEZ  
AGRADECE LA GESTION  
DE ARGELIA  
POR LOS PESCADORES

Naciones Unidas.—El ministro de Asuntos Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez, agradeció a su colega de Argelia, Taleb Ibrahim, los esfuerzos de su gobierno para que el Polisario devuelva cuanto antes a los seis pescadores del barco español «Junquito» que retiene en su poder.—Efe.

EL «JUNQUITO»  
FUE ATACADO  
A DOCE MILLAS  
DE LA COSTA

Las Palmas de Gran Canaria.—El patrón del pesquero de «Graciosa», testigo del ametrallamiento del «Junquito», afirmó que el barco fue atacado desde una «zodiac» a unas doce

millas de la costa.

Esta versión, explicada hoy en una entrevista con «Diario de Las Palmas» no coincide con la dada a la Armada Española, según la cual el ataque sobrevino a milla y media del litoral, y se efectuó desde tierra firme.

Tampoco coincide con la del Frente Polisario que afirmó que el barco se hallaba «a una milla de la costa, en una zona frecuentada por la marina de guerra marroquí».

Antonio Fernández afirmó que sobre las ocho de la noche, cuando ya no había luz, el «Junquito» se dispuso a abandonar la zona de doce millas y fue atacado por una «zodiac» que empezó a disparar.

«La tripulación saltó al agua y el barco quedó a la deriva; es por lo que luego, llevado por la corriente, se le encontró a una milla y media de la costa, en la llamada baja de Villalobos», añadió.—Efe.

## La Reina, interesada por la ayuda a Méjico

Madrid.—La Reina Sofía recibió ayer en el Palacio de la Zarzuela al presidente de la Cruz Roja Internacional, Enrique de la Mata, para conocer con el máximo detalle el plan de ayuda española a Méjico, después de los terremotos que sacudieron el país la pasada semana.

Enrique de la Mata, que llegó el lunes de la capital mejicana, informó a la Reina Sofía sobre la situación en que se encuentran las operaciones de salvamento así como de las necesidades más urgentes.—Efe

## El «Toro de la Romarina» será subastado en Madrid

Avila.—El toro celtibérico de granito, conocido como «Toro de la Romarina», será subastado el próximo mes en una galería de arte de Madrid, después de haber permanecido quince años en un parque de Avila.

El toro, correspondiente al siglo primero de nuestra era, fue encontrado en la finca «La Romarina», en la localidad abulense de San Miguel de Serrezuela.

Después de permanecer quince años en los

jardines de San Vicente, en la capital abulense, fue reclamado por su propietario, Domingo Cornejo Sánchez, quien se llevó el toro al no aceptar el ayuntamiento la oferta de compra por veinte millones de pesetas.

Durante la subasta, que se celebrará en una galería de arte madrileña entre los días 21 y 25 de octubre, el «Toro de la Romarina» tendrá un precio de salida de tres millones de pesetas.—Efe.

## EN POCAS LINEAS

Sindicatos, patronales y partidos políticos, excepto el PSOE han rechazado mayoritariamente los presupuestos generales del Estado y los han considerado como de ajuste duro, poco realistas y que no reducirán el desempleo.

Manuel Chaves, secretario de Economía del PSOE, dijo que los presupuestos generales del Estado son de «rigor y de solidaridad» y que representan «la continuidad de una política económica dirigida fundamentalmente a una salida progresiva de la crisis económica».

El ministro de Defensa británico de adquisiciones, Norman Lamont, visitará España el próximo día 30 para analizar el proyecto de construcción del avión europeo (Ace).

La película española «Extramuros», dirigida por Miguel Piçazo y basada en la novela homónima de Jesús Fernández Santos, fue presentada con escaso éxito en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Los obispos de Castilla y León se han adherido al manifiesto de disconformidad difundido por la Comisión Episcopal del Patrimonio Cultural de la Iglesia contra el programa emitido recientemente por TVE sobre el Patrimonio Cultural eclesiástico.

Santander es la ciudad española que soporta una mayor presión fiscal municipal con una aportación de 7.017 pesetas por habitante.

## Alzaga pide el control parlamentario de la Agencia Efe

Madrid.—Oscar Alzaga, diputado del Partido Demócrata Popular, pidió hoy al Gobierno la remisión al Congreso de un proyecto de Ley de Estatuto de la Agencia Efe, acorde con el artículo 20/3 de la Constitución.

Javier Moscoso, ministro de la Presidencia, estimó que la Agencia Efe «no encaja típica y diáfana» en este precepto constitucional invocado por Alzaga, por su peculiar caracte-

ristica» de sociedad anónima mercantil, pero se mostró abierto a iniciar conversaciones con los grupos parlamentarios, si la mayoría de ellos apoyan la petición del Grupo Popular.

El Gobierno —dijo— desea que la agencia Efe «perviva, con su valiosísimo capital humano de profesionales, y se configure como un instrumento del Estado y como la primera agencia del mundo de habla hispana».—Efe.

## Modificación de la norma de calidad para patata

Madrid.—El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ha modificado la norma de calidad para patata destinada al mercado interior, para facilitar la comercialización de la cosecha actual, informa el departamento.

Esta modificación está prevista ya en la propia norma de calidad para situaciones en las que la producción supere las necesidades de consumo, y se aplicará, en este caso, a las patatas, de «calidad» y «común», admi-

tiendo para su comercialización calibres más pequeños de los que contempla inicialmente la norma de calidad.

La orden ministerial, firmada por el titular Carlos Romero, aparecerá próximamente en el «Boletín Oficial del Estado».—Efe

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## bolsa de madrid

INFORMACION FACILITADA POR

**BB** BANCO DE BILBAO

### BANCOS

Bilbao	339
Bankinter	210
Central	314
Esp. Crédito	352
Exterior	200
Hispano	142
Popular	330
Santander	359
Vizcaya	440

### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	180
Fibansa	246
G. Inversiones	122
Patrisa	305
Popularinsa	308

### ELECTRICAS

Española	70,50
Fecsa	57,25
Iberduero	88,25
Sevillana	68
U. E. Fehosa	60

### SIDEROMETALURGICAS

Aitor Hornos	33,25
Citron Esp	26,50
Duro Feiguera	369

Fasa Renault	—
Motor Ibérica	46
Ponferrada	54,50
Tubacex	46

### QJIMICAS

Cross	42
Papelera Esp.	42
Petróleos	130
Petromed	488
Resinera	—
Sniace	46

### INMOBILIARIAS Y CONTRUCCIONES

Dragados	128
Urba Metro	—
Urbis	49,50
Vallehermoso	50,50

### ALIMENTACION

Ebro	699
El Aguila	175,25
Koipe	—
Tabacalera	256

### VARIAS

Catalana Gas	100,50
Telefónica	115,25

## La Federación de Municipios, contra el proyecto de Ley de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad

Madrid.— La Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) difiere con algunos aspectos del Proyecto de Ley de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad, por lo que entregará al subsecretario de Interior diversas enmiendas al texto, según su portavoz Juan José Pujana.

En una rueda de prensa el coordinador de la Comisión de Seguridad de la FEMP y alcalde

de Hospitalet, Juan Ignacio Pujana, explicó las diferencias de su Federación con el proyecto y anunció que las enmiendas serán presentadas al subsecretario de Interior, Rafael Vera.

En el caso de que el Ministerio del Interior no las acepte y no se comprometa a incluirlas en el texto del proyecto, la FEMP entregará las enmiendas a los di-

versos partidos con representación parlamentaria a fin de que las incluyan en los debates parlamentarios.

Juan Ignacio Pujana aseguró, al término de una reunión entre 25 representantes municipales con Rafael Vera en la que le expusieron sus posturas, que el proyecto de Ley Orgánica no recoge «los aspectos fundamentales que deben regular la existencia de las policías locales: competencias y atribuciones».

En la ley, según Pujana, se «obvia de forma directa» el reconocimiento de que las Policías locales son un Cuerpo que dependen de los Ayuntamientos y, esencialmente, de los alcaldes.

Según Pujana, la FEMP se «opone manifiestamente» a que a las Policías Locales se les otorgue el papel de auxiliar y colaborador del resto de los Cuerpos de Seguridad, ya que, actualmente, «suplimos la mayoría de misiones policiales referentes a la pequeña delincuencia, la seguridad en la calle y el tráfico y consumo de droga».- Efe.

**Fraga:**

## Los presupuestos del Estado son de renuncia y resignación

Lugo.— Manuel Fraga Iribarne calificó los Presupuestos Generales del Estado, aprobados por el Gobierno, como «presupuestos de renuncia y resignación».

El presidente de Alianza Popular que se encuentra en Lugo criticó también la política de transferencias presupuestarias del Gobierno a las comunidades

autónomas «lo cierto es que la ley que fijó las transferencias está aprobada y vigente y el Gobierno Socialista no la cumple. Esto es un grave error».

Fraga afirmó que «el Gobierno no sólo niega lo que Galicia tiene derecho, sino que, además, nos quita lo que es nuestro».

El presidente de AP subrayó que Cataluña ha sido más perjudicada porque al haber cumplido los seis años de autonomía «tenía derecho a una revisión a la alza en sus presupuestos, revisión que también se le ha negado».

Defendió Fraga la gestión de Jaime Trebolle al frente de la economía de Galicia y señaló que las inversiones realizadas por la Xunta «se han empleado bien. A este ritmo en seis años Galicia será otra».

El presidente de AP se ratificó en el convencimiento de que su partido obtendrá la mayoría absoluta en las próximas elecciones autonómicas de Galicia. «En las vísperas de estas elecciones, todos los partidos, sin excepciones, expresan sus deseos y sus ganas, pero añadió, el elector pondrá después a cada uno en su sitio».- Efe.

**CC. OO.**

## Posibles movilizaciones de protesta

Mercelino Camacho. Secretario general de CC.OO., no descarta la convocatoria de movilizaciones para protestar contra los Presupuestos aprobados por el Consejo de Ministros. «Son —dijo Camacho— los más regresivos de toda la legislatura. Son unos Presupuestos insoportables, reaccionarios, antisociales y antinacionales».

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## EMISION ESPECIAL Jueves 3 de Octubre

Fecha de amortización  
27 de Marzo  
de 1987 (540 días).

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del **lunes 30 de Septiembre**.

El pago se hará el **jueves 3 de Octubre** hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados. (Una hora antes en Canarias).

Inversión mínima desde 500.000 pesetas, pero como el interés se cobra por diferencia entre el valor nominal del Pagare y el precio

Ultima Subasta celebrada: 29 de Agosto.

Tipos de interés medio ponderado:  
**A 12 meses: 9,95% A 18 meses: 11,06%**

de compra, se puede adquirir un Pagare del Tesoro por una cantidad apreciablemente menor.

### Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los despachos de los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.

## El dólar, estabilizado en 163,79 pesetas

Madrid.— En la sesión de ayer en el mercado de divisas de Madrid, el dólar ha mostrado una sensible estabilidad al fijarse por el Banco de España un cambio medio de 163,79 pesetas, lo que representa una recuperación de la divisa norteamericana de 0,09 pesetas.

## TOROS

Logroño.— Toros de Manolo González y González-Sánchez (antes Sánchez Dalp).

Manzanares: pitos y silencio. Robles: saludos y pitos. Camuzano: oreja y saludos.

# SUCESOS

ESPAÑA

### ATERRIZAJE DE EMERGENCIA DE HELICOPTERO US-NAVY

Valencia.—Un helicóptero norteamericano perteneciente a la fragata USS Paul ha efectuado un aterrizaje de emergencia en la cubierta de un mercante que hace la travesía Valencia-Livorno.

La dotación del helicóptero norteamericano, compuesta por cuatro marines, se encuentra ilesa.

### MUERTO AL COLISIONAR CONTRA UN AUTOBUS ESCOLAR

Ciudad Rodrigo (Salamanca).— Francisco de Dios Domínguez, de 48 años de edad, natural de la localidad cacereña de Cazares de las Hurdes y residente en Suiza, murió en accidente de tráfico, al colisionar el automóvil que conducía contra un autobús escolar.

El accidente se produjo en el camino vecinal 149 entre Ciudad Rodrigo y Serranilla del Llano, en la provincia de Salamanca, al invadir la calzada izquierda el turismo.

### DETENIDO CON DOCE MILLONES DE PESETAS EN COCAINA

Madrid.—Un colombiano fue detenido por la Guardia Civil en el aeropuerto de Madrid-Barajas por llevar oculta cocaína valorada en doce millones de pesetas.

En un vuelo de Iberia procedente de Bogotá (Colombia), desembarcó un pasajero que despertó sospechas a los miembros de la Guardia Civil del aeropuerto, por lo que procedieron a registrarlo. La cocaína, con un peso de 1.000 gramos y valorada en 12 millones, fue descubierta en el interior de un doble fondo de un cuadro de madera que llevaba el pasajero, el súbdito colombiano Juan Fernando Arango Londoño, así como en otro doble fondo practicado en las suelas de sus zapatos.

EXTRANJERO

### PERU: MUEREN DIEZ CAMPESINOS, CUATRO TERRORISTAS Y UN SOLDADO

Lima.—Unos veinte supuestos miembros de la guerrilla maoísta «Sendero Luminoso» asaltaron el martes un pequeño caserío llamado «El Hospital», y mataron a seis campesinos y una anciana, según se informó hoy en Lima.

«El Hospital» se encuentra en la provincia de Santiago de Chuco, departamento de La Libertad, en el norte del país.

Posteriormente, la columna senderista fue interceptada por miembros del cuerpo especial antisubversivo «Sinchis» de la Guardia Civil, y en el tiroteo que se produjo murieron cuatro subversivos y un policía resultó herido (se incautó a los insurgentes armas y explosivos).

Un comunicado oficial del Comando Conjunto de la Fuerza Armada peruana informó de la muerte de un soldado y tres campesinos en el departamento selvático norteño de Huanuco, donde a la actividad del narcotráfico se añade la terrorista.

### PARAGUAY: DESARTICULADA UNA RED DE NARCOTRAFICANTES

Asunción.—Las autoridades paraguayas desarticularon una red de narcotraficantes que distribuía y vendía cocaína en Asunción y en varias ciudades brasileñas.

La organización fue desmantelada como consecuencia de investigaciones llevadas a cabo por miembros de la Dirección de Narcóticos del Ministerio del Interior, desde que el mes pasado se detuvo a una banda que había robado en una joyería de Asunción.

La Policía detuvo al argentino Juan Bautista Mangussi y al paraguayo Ricardo Meza Barrios, cabecillas del grupo, y busca a otros tres miembros, todos ellos paraguayos.

El caso de esta red de narcotraficantes se conoció poco después de que el Ejército descubriera en el Chaco, a 90 kilómetros de la frontera con Bolivia, un laboratorio para producir cocaína, instalado desde hace un año, y con inversiones no inferiores a medio millón de dólares.

El laboratorio y una pista de aterrizaje están ubicados en un establecimiento ganadero, que pertenece al teniente de la Marina paraguaya Walter Hópe Ciancio, detenido en una unidad castrense, mientras la Policía busca a otros implicados.

En el laboratorio se encontraron equipos y productos químicos para la elaboración de la droga, todos de procedencia alemana.

# NOTAS DEPORTIVAS

Texto: J. M.  
Fotos: ANTONIO

**Cinco lesionados en la G. Segoviana • Un fichaje que se fue • El Aranjuez cesa al técnico • Caja Segovia - Alcobendas, balonmano para el domingo • Error federativo • Seguros Sureste: Cuadrangular**

NADA MAS COMENZAR... prácticamente en la línea de salida, la plantilla de la G. Segoviana ha disminuido de forma notable y notoria. Tras el entrenamiento celebrado ayer en La Albuera recogimos estos informes negativos:

**ARGANDA:** con gripe. Entrenó el martes muy pocos minutos y ayer descansó.

**MAURI:** Tiene el tobillo inflamado de la pierna izquierda. Hoy jueves va a acudir a la consulta del Dr. Ibáñez, en Madrid. Va a ser difícil que pueda jugar el sábado.

**LLORENTE:** Ayer estuvo en el entrenamiento, pero se retiró con molestias a los pocos momentos de comenzado.

**GABY:** Desde hace diez días tiene molestias en la pierna de-



Gaby y M. Angel: Los de casa se lesionan

recha, a la altura de la rodilla, por lo que se le ha prescrito un descanso necesario para su recuperación. Se espera que con ello no tenga que acudir al quirófano.

**MIGUEL ANGEL:** Molestias en la parte interior de la rodilla. Acude hoy a la consulta del doctor Ibáñez. Hay quien opina que pudiera tener algún tipo de lesión de ligamentos cruzados. Esperemos que no sea así.

Con todo ello y observando el número de jugadores que tiene fichados el conjunto gimnástico, bien se puede señalar que contra el SAN FERNANDO el entrenador no va a tener problemas. Le quedan doce para hacer la alineación.

**NUESTRO COMENTARIO EN TORNO...** a la parquedad ofensiva que presentaba la G. Segoviana tenía cierta justificación.



En la G. Segoviana, aunque en la foto parezca lo contrario, no hay rematadores

El propio entrenador, Emilio Cruz, lo ha podido comprobar. Por ello durante los entrenamientos de la pasada semana acudió a prueba TOTO, delantero centro en la anterior temporada en el PARLA. Las conversaciones para su fichaje las llevó a efecto, incluso, el propio presidente gimnástico. Ya estaba todo prácticamente «arreglado». A la vuelta de VALDEPEÑAS se podía llevar a efecto la firma. Pero... nada de nada, ya que se «cruzó» el DAIMIEL y se lo ha «llevao» a sus filias.

Ahora, porque es necesario cubrir un puesto en la delantera, se busca otro jugador.

¿No se podría haber visto la necesidad cuando en el mercado existían posibilidades? Es, como pueden apreciar —lectores—, una muy simple pregunta.

EL PROXIMO DOMINGO... a las 12 de la mañana y en el EMPERADOR TEODOSIO, se va a llevar a efecto la presentación oficial del equipo de balonmano CAJA SEGOVIA. El rival será el ALCOBENDAS, también participante en la Segunda División nacional, grupo de Madrid. Ambos conjuntos jugaron otro encuentro días pasados en la po-



Aranjuez, donde los entrenadores no paran

blación madrileña. El resultado fue 20-18 para los de casa. El encuentro fue muy interesante para el equipo de Segovia, ya que faltando incluso Tito, Amando y Andrés, se mantuvo un excelente tono de juego frente a un rival que en la pasada temporada jugó la fase de ascenso a Primera División. Por ello creemos que el domingo se podrá ver un buen partido.

EN LA DIRECTIVA... del Aranjuez parece existir una «enfermedad» endémica. En la pasada temporada cambió dos veces de entrenador y terminó la campaña con un plante de sus jugadores, ya que no cobraban. Cuando se ha iniciado ésta, en la que el club ribereño ha sido uno de los que más altos precios ha pagado por los fichajes, tampoco están de acuerdo con los resultados. La verdad es que han sido muy malos, y como ellos —los directivos, no tienen culpa de nada y siendo necesario buscar una «cabeza de turco», van y se «cargan» a JUAN LUIS MARTINEZ, que fue el mismo que les sacó las «castañas» del fuego en la última temporada. Y es que no aprenden. Ahora —¿por mucho tiempo?—, le han dado la confianza a un

técnico de prestigio: JUAN ANTONIO SEGURA, que lo primero que hizo, nada más llegar, es pedir refuerzos al presidente. Así, cualquiera.

SEGUROS SURESTE... ha sido invitado a participar en la II Semana del Deporte Salmantino que tiene lugar en CIUDAD RODRIGO. Dentro de la amplia gama de actividades a realizar, el fútbol sala será una de las más



Seguros Sureste, a Ciudad Rodrigo

destacadas. Al cuadrangular acuden los equipos, ACADEMIA DE VISEU (Portugal); CLUB ASINA, de Mérida; CLUB P. HIROBRIGUENSE, de Ciudad Rodrigo y los cuellaranos del S. SURESTE. Los encuentros se juegan en sábado y domingo próximos. Buen cartel tienen los de CUELLAR. La temporada pasada fueron uno de los conjuntos más destacados.

DEBIDO A UN «DESPISTE»... federativo, el encuentro que el próximo sábado han de jugar G. Segoviana y San Fernando en La Albuera, pudo no llevarse a efecto por falta de árbitro. Les explicamos. Los directivos gimnásticos se dirigieron al San Fernando con el fin de que este equipo aceptara la posibilidad de adelantar el encuentro, motivado en que en nuestra capital se celebra el traslado de la Patrona de Segovia el domingo. El club madrileño acepta y así lo comunica a la Federación Española. Las cosas estaban «legales». Más en el Comité de Competición existe un «despiste» y en los horarios que facilitan a las agencias de noticias y diarios, se dice que la G. Segoviana juega a las 6 el domingo. Así se había comunicado también, al Colegio de Arbitros. Cuando ayer miércoles llamamos para esclarecer el tema, buscaron las comunicaciones y vieron, efectivamente, que la confusión existía. Los informes de ambos clubes se habían «traspapelado». «Ahora mismo, nos dijeron, llamamos al Colegio de Arbitros para que lleven a efecto el cambio».

LA FEDERACION ESPAÑOLA DE BALONMANO... ha dado a conocer, de forma oficial, la composición del grupo de la

Liga Territorial Castilla-León en la Segunda División. Por vez primera las competiciones —en esta categoría—, se llevan a efecto por autonomías, aunque en algunos casos —Murcia, La Rioja, Cantabria—, se unan a otras. Doce equipos —como ya adelantamos—, componen el grupo. Pese a los rumores de que los sorianos del OLVEGA irían a jugar a la ARAGONESA, no ha sido así. Lo que supone un esfuerzo económico considerable para muchos de los equipos que toman parte, y que son: Aranda Gromber y auto Cid (Burgos), Almazán y Olvega (Soria), Sarabris y Lourdes (Valladolid), Venta de Baños (Pa-

lencia), Bodegas Laseca (León), Bejarano (Salamanca), y Nava de la Asunción, Caja Segovia y Atrio Cuéllar (Segovia). Por cierto que nuestros tres representantes comienzan la competición jugando fuera de casa. El primer partido se disputará el primer domingo de octubre.

ALGUNOS DE LOS ESPECTADORES... del encuentro Valdepeñas-G. Segoviana, dedicaron su tiempo de ocio a lanzar petardos contra el banquillo en el que se sentaban los jugadores suplentes y los técnicos segovianos. La fuerza pública no intervino en ningún momento.

EL COLEGIADO... Rubio Cano —ascendido a Tercera esta temporada—, será el encargado de dirigir el partido del sábado en Segovia. En esta misma temporada arbitró el partido entre Aranjuez y Valdemoro, con victoria final de éstos. Su actuación mereció una buena «nota». Que así sea.

SE COMENTA... que tras la celebración de la Asamblea de la Federación Provincial de Baloncesto, llevada a efecto el pasado lunes, se llegó a la conclusión de que las competiciones provinciales no comenzarían hasta el próximo mes de noviembre. Es una pena que la buena puesta a punto que habían tenido los equipos con su participación en el torneo de verano, se pierda ahora.

NO HA PODIDO SER... y Jesuitinas no logró incorporar a su equipo a las dos jugadoras vallisoletanas que pretendía. La situación por tanto —de una muy corta plantilla—, continúa. Ahora se intenta conectar con BP y ver si se logra algo positivo.

FUTBOL. Tras vencer a Islandia por 2-1

# España, clasificada para la fase final de Méjico-86

Sévilla. — España se clasificó para la fase final del Campeonato Mundial Méjico-86 al imponerse anoche, en el estadio Benito Villamarín, a la selección islandesa, por dos goles a uno. Los goles fueron marcados por Rincón en el minuto 44 y por Gordillo, en el 52. El tanto islandés lo consiguió Tjorboersson en el 34.

**España:** Zubizarreta; Gerardo, Maceda, Goicoechea, Camacho, Victor, Gallego, Gordillo, Rojo, Rincón y Butragueño. En el minuto 76, Marcos sustituyó a Rincón, y en el minuto 89, Julio Alberto a Gordillo.

**Islandia:** Sigurdsson; Prainsson, Gudlaugsson, Saever Jonsson, Edvason, Sigurvisson, Tjorboersson, Sigudor Jonsson, Gudjohnsen; Thordason y Pertursson. A los 67 minutos se marcha Tjorboersson y entra Gistasson. Y en el minuto 73 se retira Petursson, lesionado, y sale Gretarson.

**Arbitro:** Kirschen, de Alemania Democrática. No tuvo una mala actuación, al revés, cumplió con creces en un encuentro en donde hubo algunas entradas duras. Per-

mitió jugar y concedió la ley de la ventaja en algunos lances y en otros, ante la gravedad de la falta, pitó al instante. Mostró tarjeta amarilla a Maceda (minuto 27) por dura entrada a Thordarson, y a Rincón (minuto 53) por falta a Prainsson, del bando español. Y para Thordarson (minuto 22) por derribo a Gallego.

Sin duda alguna, a España le costó trabajo esta clasificación ya que resultó que los islandeses no fueron ni mucho menos una selección fácil; ésto ya lo teníamos presente antes de iniciarse el partido, y más cuando pasado el minuto 30, concretamente en el 34, Tjorboersson batió a Zubizarreta, en una fallo de la defensa española. Aún así, y antes de que finalizase esta primera parte, el conjunto español supo enmendar el error y empatar el marcador: a un minuto del descanso, tras una gran jugada de Rojo, Rincón desperdió la ocasión más clara del partido. Se había quedado solo ante el portero y quiso colocar tanto el balón que se le fue rozando el poste. No obstante, el gol de la tranquilidad llegó justo un minuto después por el propio Rincón, quien porfió con la defensa islandesa, se resolvió y, finalmente, chutó entrando el balón suavemente en la red después de haberlo tocado el portero Sigurdsson.

Apenas pasaron siete minutos del segundo periodo cuando llegó el gol de la victoria y, por tanto, el de la clasificación: Butragueño, desde la derecha, vio desmarcado a Gordillo en la banda opuesta. Este bajó el balón y lo cruzó lejos del alcance del portero islandés. Después del segundo tanto español, ambas selecciones bajaron el ritmo de juego. Los españoles ya habían conseguido su objetivo, a pesar de la nada fácil tarea.

## LA R.F.A. Y BULGARIA TAMBIEN SE CLASIFICAN

Madrid. — Las selecciones de la RFA y de Bulgaria consiguieron ayer los puntos necesarios para clasificarse para el Mundial de Méjico 86. Con España, ya son once los clasificados de los 24 participantes: Italia, Méjico, Uruguay, Hungría, Argentina, Brasil, Canadá, Polonia, RFA y Bulgaria.

La selección de la RFA consiguió en Suecia el punto que le faltaba. El segundo puesto está entre tres: checoslovacos, suecos y portugueses. En el grupo 3 Finlandia ganó 1-0 a Turquía, pero el resultado es intrascendente.

En el grupo 4 Bulgaria ganó en Luxemburgo 1-3 y ya está en Méjico 86. En el grupo 6, la URSS derrotó a Dinamarca por 1-0.

## CARRERAS DE CABALLOS

FORMALIDAD Y FUERTES SANCIONES

Si es cierto el caso OLENTANGY —dando positivo en los análisis tras su última actuación en Lasarte—, consideramos que debe ser sancionado muy severamente; asimismo se adoptarán medidas para que no pueda repetirse en ninguno de nuestros hipódromos. Con una QH que viene acusando bajas en sus recaudaciones, sólo faltaba que haya ocurrido el suceso que se comenta, y sobre el que ya nos manifestamos, para apartar aún más a esos apostantes que si ya difícil consideran acertar el ganador sobre lotes de 17 y 19 caballos, ahora, con más lógica, pueden decidir no entrar en el juego por su desconfianza y temor a ser engañados. Todo participante que esté en pista, aceptando sus diferencias de clase y peso, debe salir dispuesto a luchar y a ganar haciendo frente a todas las consecuencias que se deriven y olvidando futuras actuaciones. Por tanto, los comisarios tienen

la palabra.

Unos caballos se reponen y otros siguen tosiendo; pero se vencen las dificultades y aquí tenemos otro interesante programa para el domingo. La prueba más importante es el Premio Carlos Sobrino, y nosotros nos decidimos por HUNTING STAR y LA ISLA. (Song Kerne). Para la primera carrera elegimos a BANDIDO, CASUALIDAD y GREY GLINT. En el Premio Juenga volvemos a tachar tres caballos con GUADALAJARA, VIVARO, DELTA (Amitaf). En la tercera, ABELLA, SUPER VET (Brandy). Para la cuarta, COGOLIN y LA CORONELA (Increible, Jicara, Pamparel). Y para la que cierra la reunión, KIR y TRISTEZA (Alcotán). Con estos pronósticos, así queda nuestra quiniela: 1.ª carrera, 2-3-4; 2.ª, 2-3-5; 3.ª, 4-1; 4.ª, 6-2; 5.ª, 5-7; 6.ª, 2-5. Total 144 apuestas, para 2.880 pesetas.

ENRIQUE GARLA

### PRIMERA CARRERA (2.ª C.)

- 1 SEA GUEST (FR)
- 2 BANDIDO
- 3 CASUALIDAD
- 4 GREY GLINT (GB)
- 5 LA MANIF (FR)

### PREMIO KING FROG 2.600 Metros

- |         |                   |
|---------|-------------------|
| 56 Kgs. | P. García         |
| 55      | Villarreal        |
| 54      | Carudel           |
| 52-53   | F. Rodríguez      |
| 51      | J.C. Fernández R. |

Reservas: 1.º n.º 1 SEA GUEST (FR) - 2.º n.º 2 BANDIDO

### SEGUNDA CARRERA (2.ª C.)

- 1 ESTEPARIO
- 2 GUADALAJARA
- 3 VIVARO
- 4 AMITAF
- 5 DELTA (5)
- 6 LA ABEJA
- 7 VETUSTA

### PREMIO JUENGA 1.300 Metros

- |         |                   |
|---------|-------------------|
| 56 Kgs. | P. García         |
| 56      | Gelabert          |
| 56      | F. Rodríguez      |
| 54      | C. Carrasco       |
| 54      | J.C. Fernández R. |
| 54      | F. González       |
| 54      | Villarreal        |

Reservas: 1.º n.º 1 ESTEPARIO - 2.º n.º 2 GUADALAJARA

### TERCERA CARRERA

- 1 SUPER VET
- 2 BRANDY
- 3 BELINDA
- 4 ABELLA
- 5 BRITANIA
- 6 LA VEGA

### PREMIO LA BARODA 1.500 Metros

- |         |                      |
|---------|----------------------|
| 57 Kgs. | Carudel              |
| 56      | C. Carrasco          |
| 55      | Medina               |
| 54      | F. Rodríguez         |
| 54      | Gelabert (b. blanca) |
| 54      | J.C. Fernández R.    |

Reservas: 1.º n.º 1 SUPER VET - 2.º n.º 2 BRANDY

### CUARTA CARRERA (Handicap desdoblado. Segunda parte)

- 1 SOCIALISTA (2)
- 2 LA CORONELA (5)
- 3 INCREIBLE
- 4 PARADISE
- 5 AMURRIO
- 6 COGOLIN
- 7 BELLE OF THE BALL
- 8 PAMPAREL (IRE) (5)
- 9 TOCUMEN (5)
- 10 GOLD DOMINO (FR)
- 11 NOEMI (5)
- 12 ZORZALEÑA
- 13 JICARA

### PREMIO BOCCHERINI 2.200 Metros

- |         |                |
|---------|----------------|
| 62 Kgs. | Carudel        |
| 59-57   | R. Martín V.   |
| 58-55   | F. S. Figueroa |
| 57      | Mongelluzzo    |
| 57      | Cañizo         |
| 57      | Gelabert       |
| 55      | F. Rodríguez   |
| 53      | F. González    |
| 53      | P. García      |
| 50      | F. Martín      |
| 49      | B. Moreno      |
| 48-46   | Ramos          |
| 42-43   | Espinosa       |

Reservas: 1.º n.º 1 SOCIALISTA - 2.º n.º 2 LA CORONELA

### QUINTA CARRERA (CRITERIUM DE POTRANCAS) (Grupo III)

- 1 KEKA (IRE)
- 2 MEDITERRANEENNE (FR)
- 3 SONG KERNE (FR)
- 4 CAMPANELA
- 5 HUNTING STAR
- 6 LA CAVADA
- 7 LA ISLA

### PREMIO CARLOS SOBRINO 1.400 Metros

- |         |              |
|---------|--------------|
| 55 Kgs. | R. Martín V. |
| 55      | C. Carrasco  |
| 54      | F. González  |
| 53      | Gelabert     |
| 53      | F. Rodríguez |
| 53      | P. García    |
| 53      | Carudel      |

Reservas: 1.º n.º 1 KEKA (IRE) - 2.º n.º 2 MEDITERRANEENNE (FR)

### SEXTA CARRERA (Handicap desdoblado. Primera parte)

- 1 ALCOTAN
- 2 KIR (5)
- 3 INDIAN DAWN (IRE) (5)
- 4 KIRILYAN
- 5 TRISTEZA
- 6 LA PEREZOSA

### PREMIO PALIKARE 2.200 Metros

- |            |              |
|------------|--------------|
| 52-53 Kgs. | Carudel      |
| 52         | F. González  |
| 50-48      | R. Martín V. |
| 46-47,5    | M. Hernández |
| 46         | Espinosa     |
| 45-47      | D. Martínez  |

Reservas: 1.º n.º 1 ALCOTAN - 2.º n.º 2 KIR

(2) Difícil en la salida.  
(5) Correrá con anteojeras.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



**AGRICULTOR: Dentro de los sacos rojos de ERT hay un buen abono.**

Estas son las fórmulas de abonos más adecuadas para sus CEREALES DE INVIERNO

**8-24-8 FERTIBERIA**  
**12-24-8 FERTIBERIA**  
**8-15-15 FERTIBERIA**  
**18-46-0 FERTIBERIA**



Son un producto ERT

ERT

FERTILIZANTES

DELEGACION:  
Ortense, 26 - Tel. 4565915 - 28020 MADRID

OFICINA DE VENTAS: ERT  
Cervantes, 26 - Tel. 432732 - 40001, SEGOVIA.

**AUTOMOVILISMO**

**Txiki Burgos abandonó la unidad de grandes quemaduras**

Baracaldo (Vizcaya).—El piloto bilbaíno Txiki Burgos, gravemente accidentado en el circuito urbano aragonés de Alcañiz, abandonó a primera hora de la tarde de ayer el Hospital de Cruces-Baracaldo tras 16 días en la Unidad de Grandes Quemados. Dado de alta, el corredor, habrá de seguir tratamiento durante un mes cuando menos. El equipo que le atiende no descarta la posibilidad de una nueva intervención quirúrgica en las manos.

Txiki Burgos sufrió quemaduras en un 20 por ciento de su cuerpo. Quemaduras de segundo y tercer grado, en algún caso muy profundas, que requirieron, tras su traslado desde Zaragoza, una delicada operación en la instalación baracaldesa del INSALUD. En esa operación se procedió a retirar el tejido quemado, principalmente de los muslos, brazos y manos del piloto, y a efectuarle una serie de injertos.

Los dorsos de ambas manos han precisado una gran atención y el responsable de la Unidad de Grandes Quemados de Cruces-Baracaldo, Dr. Carlos Braña, estima que el piloto recuperará la totalidad de los movimientos en las manos, preocupación de Txiki Burgos.

Si consigue la correspondiente autorización médica, el bilbaíno reaparecerá en el circuito madrileño del Jarama el día 10 de noviembre, cuando se dispute la última prueba puntuable para la Copa Renault-Iniciación. Txiki Burgos ocupa la tercera posición en la clasificación general, tras haber hecho dos segundos puestos (Madrid y Toledo) y un tercero (Estoril-Portugal). En cabeza del campeonato se encuentra el durangués Maguregui, residente en Madrid, y el bilbaíno Domecq, con licencia por la Federación Andaluza. Efe

**TENIS**

**Sólo dos españoles en los octavos de final del Conde Godó**

Barcelona.—Sólo dos tenistas españoles, Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal han logrado pasar a los octavos de final del XXXIII Torneo Internacional de Tenis Conde de Godó, de los diecisiete que iniciaron la competición.

Emilio Sánchez-Vicario se ha impuesto al australiano Peter McNamara en tres sets, por 6-0, 2-6 y 6-3, mientras que Sergio Casal venció al argentino Marcelo Ingaramo, en dos sets, por 6-4 y 6-4.

Los otros dos jugadores españoles que aún seguían en la competición, David de Miguel y Fernando Luna, han sucumbido ante el italiano Francesco Cancellotti y el argentino Martín Jaitte, por 6-4, 0-6 y 6-3 y 6-1 y 6-3, respectivamente.—Efe

**BUENAS MARCAS DE ATLETAS SEGOVIANOS EN MADRID**

Nuevamente, atletas del Club Joaquín Blume-Caja Segovia se han desplazado a Madrid, concretamente a las pistas del estadio Vallehermoso, para participar en un control de marcas que estuvo organizado por la

Federación Madrileña de atletismo, y en el que hubo numerosa participación.

Los excelentes registros que hicieron los segovianos fueron los siguientes: Juan Luis Alvarez Herrero, con un crono de 53"8 décimas, consiguió su mejor marca personal en 400 m.l.; en esta misma prueba, Fernando Alvarez de Gustin hizo 54"4 décimas. En 200 m.l., Juan Luis Alvarez Herrero volvió a lograr mejor marca personal con 23,9 décimas; Fernando Alvarez de Gustin hizo 25"1 décimas. En triple salto, Fernando Alvarez de Gustin consiguió su mejor marca personal con un salto de 12m. 28cm.

La mejor marca de la jornada por parte de los atletas segovianos la realizó Alejandro del Amo García en 100 m.l. con un crono de 11"6 décimas; Alejandro es el primer año que está en la categoría juvenil.

**Campeonato de frontenis local en Fuentepelayo**

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL).

Con motivo de la festividad de San Miguel Arcángel, el próximo día 29 se va a celebrar un campeonato local de frontenis en el que participarán cerca de veinte jugadores por parejas. El campeonato, que se desarrollará en el frontón de «El Ferial», comenzará a las nueve de la mañana; se disputará por el sistema de eliminatoria y está patrocinado por el Ayuntamiento, entidades bancarias y casas comerciales de la localidad.

JOSE I. DIEZ

**AJEDREZ**

**Tablas en la octava partida del Mundial**

Moscú.—El campeón del mundo de ajedrez, Anatoli Karpov, y el aspirante Garry Kasparov acordaron tablas después de 49 jugadas. El martes fue aplazada la octava partida en el movimiento 41 del campeón y la correspondiente jugada sellada del aspirante, en una partida que Karpov inició con gambito de dama. Karpov aventaja a Kasparov por 4,5 puntos a 3,5.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**ATLETISMO**

El cuádruple campeón olímpico en los Juegos de Los Angeles, Carl Lewis, no competirá en la Copa del Mundo de atletismo que se disputará en Canberra los días 4, 5 y 6 de octubre, anunciaron los organizadores.

**CICLISMO**

Los corredores Francisco Cambil y Antonio Esparza causaron baja en el conjunto Kelme para la próxima temporada, según ha sabido Efe de fuentes directivas del equipo ciclista.

**BALONCESTO**

La Asociación de Clubes de Baloncesto acordó anoche retirar su representación en la Junta directiva de la Federación Española. El acuerdo está motivado por el rechazo de la Federación de las tesis formuladas por la Asociación y que en un principio aceptó el organismo que preside Pedro Sust.

**MONTAÑISMO**

La expedición Tarragona-85 consiguió la cima del Nun, en el Himalaya, el pasado día 17. La noticia no se conoció antes porque el telegrama de los alpinistas no llegó hasta ayer.

**CONFORTABLE HASTA EN LA FORMA DE PAGO**



Apdo. D.G.T. F. 12-9-85

**3 años al 9,5% anual.**

(\*). Precio de un Peugeot 505 GL 5 velocidades incluidos impuestos y transporte.

EJEMPLO DE FINANCIACION				
RECARGO POR APLAZAMIENTO	CAPITAL FINANCIADO	Nº DE PLAZOS	IMPORTE MENSUAL	IMPORTE TOTAL APLAZADO
<b>9,5%</b>	800.000	36	28.555	1.028.000
	1.000.000	36	35.694	1.285.000
	1.200.000	36	42.833	1.542.000

Ya puede disfrutar el confort excepcional de un coche brillante hasta en el precio: 1.558.626 Ptas.\*

**¡Y lo más grande! Si nos visita antes del 30 de Septiembre le hemos preparado, en exclusiva, una OFERTA REALMENTE ESPECIAL. ¡Aproveche su gran oportunidad!**

**PEUGEOT 505**

Venga a:

**MOSA**  
avda. san rafael, 64  
**SEGOVIA**

su concesionario **PEUGEOT TALBOT**



**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

SE ALQUILA piso pequeño en La Granja. Teléfonos 428989 - 424024.

NECESITO local en alquiler para almacén, en Segovia o pueblos cercanos. Teléfono 428520.

SE ALQUILA piso, económico, próximo Plaza Mayor, para señoras. Teléfono 433478.

ALQUILO local centruquisimo, cualquier actividad, ideal mesón. También piso. Oportunidad. (91) 2511130.

ALQUILO piso amueblado. C./ Real. Teléfono 435994.

APARTAMENTOS en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

**COMPRAS**

MATRIMONIO solo destinado a Segovia necesita apartamento nuevo en compra, o amueblado en alquiler. Céntrico, cómodo, preferible calefacción individual. Teléfonos 91-2565418 - 91-8530618.

COMPRO piso 4 dormitorios, zona Estación Ferrocarril. Teléfono 427352.

**ENSEÑANZA**

OPOSICIONES bancos y cajas de ahorro. Andrés Sánchez. Reanudo clases 1 de octubre. Informes: Teléfono 423196.

ACADEMIA NOBEL. Independencia, 9. Curso 85-86. Graduado Escolar. Oposiciones Magisterio. Taquimecanografía. Contabilidad. Puericultura. Secretariado. Comienzo clases: 2 de octubre.

PREPARACION próximas oposiciones: Magisterio - Instituciones Penitenciarias - Auxiliares - Administrativo Seguridad Social. Caja Ahorros - Banca. Policía. Correos. Teléfono 434010. c/ Gascos, 15.

PARTICULAR: Inglés, francés todos niveles, grupos reducidos. 437066.

**GANADOS**

VENDO 400 cabras de 2 a 3 años. Sequera de Fresno. Teléfono central: 543021.

VENDO 3 vacas suizas preñadas y abocada al primero. Antonio Martín. Torrecaballeros.

**TRABAJO**

SE NECESITA representante a comisión, producto de gran expansión. Teléfono 431006.

NECESITO asistenta de 10 a 4 tarde, sabiendo obligación. Teléfono 420334.

SE OFRECE pastor con experiencia. Teléfono 434559.

NECESITO asistenta, domingos y festivos libres. Teléfono 437871.

SE OFRECE chica experimentada, para cuidar niños, incluidos fines de semana y noches. Teléfono 428475.

NECESITO chica responsable para cuidar niños. Llamar teléfono 435067 (3 a 6).

NECESITO profesor de teoría y práctica para Auto Escuela. Teléfonos 433787 - 423562.

**INMOBILIARIAS**

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

**VARIOS**

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. \*Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**TRASPASOS**

ALQUILO, traspaso o vendo pescadería en funcionamiento, totalmente instalada. (91) 2470541.

**VEHICULOS**

SE VENDE furgoneta Mercedes M-1000, barata. Teléfono 432309.

**VENTAS**

SE VENDEN ladrillos macizos. Razón: Teléfono 594229.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

MOTOSIERRAS primeras marcas. Todas las potencias. Tractor Máquina Martín. 433810.

MUSICA. Todo para la música, «corchea». Miguel Mediavilla. Teléfono 422334.

PIANOS. Afinación y restauración. Plaza de los Huertos.

MUSICA. Instrumentos, accesorios, restauración. José Zorrilla, 144 - Plaza Huertos.

ANTIGÜEDADES. Miguel Mediavilla. Plaza Huertos. Pianos. Instrumentos. Teléfono 422334.

PIANOS, violines, celos, trompetas, clarinetes, percusión, saxos, acordeones, etc.

MUSICA. Para los segovianos. Miguel Mediavilla. José Zorrilla, 144 - Plaza Huertos.

MUSICA. Viento, madera, cuerda, banda, orquesta. Miguel Mediavilla. Plaza Huertos.

PLAZAS de garaje y últimas viviendas del edificio San Millán en Escultor Marinas, 1 y 3, de 1 a 6 dormitorios. Desde 25.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria NAVISA.

SE VENDEN monedas, relojes y muebles antiguos. Teléf. 428520.

VENDO finca 32.000 m2, término Valverde del Majano, nueve kilómetros de Segovia, linda carretera de Segovia-Arévalo. Tratar: Teléfono 398204, Valladolid.

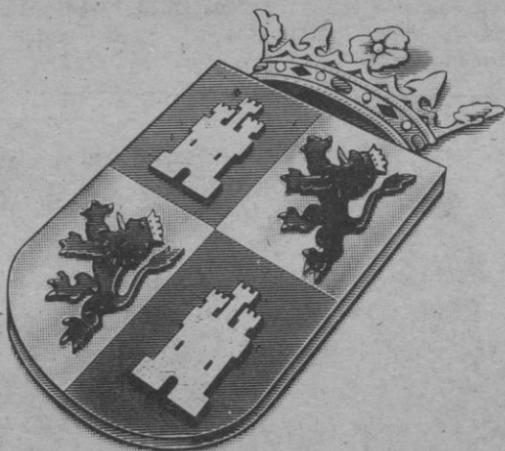
¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

PARA esta temporada de invierno nuevo surtido de confección selecta, en la fábrica de confecciones de Segovia, trajes, pantalones, abrigos, cazadoras, etc., etc. «VESTIRÁMA», detrás de los depósitos del agua.

# Hacia adelante.

Durante estos dos últimos años, se ha caminado mucho en CASTILLA Y LEON. Con tu ayuda, se están resolviendo los problemas. Cerca de la gente. Trabajando juntos por esta tierra que encara su futuro con optimismo.

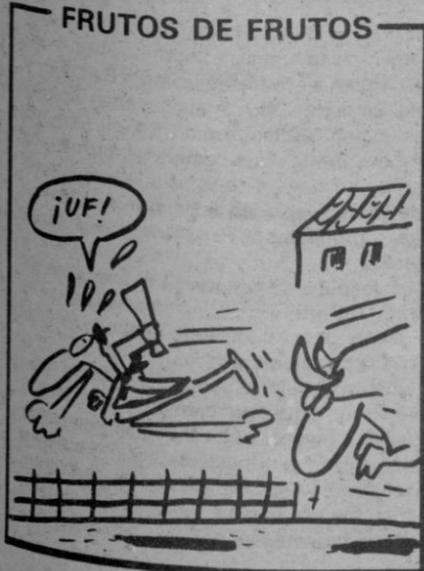
GRACIAS POR TU CONFIANZA



*¡Caminamos!*



JUNTA DE CASTILLA Y LEON



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Los pescadores del «Junquito» serán puestos en libertad el sábado o el domingo

Madrid.— Los seis pescadores apresados por el Frente Polisario serán liberados el próximo sábado o, como muy tarde, el domingo, según informa «ABC» del representante de esa organización Bujari Ahmed.

### PROBLEMAS POLÍTICOS PARA ARGELIA

Los mismos medios señalaron los problemas políticos que para Argelia —y, por supuesto, para el Frente Polisario— había

supuesto la agresión contra buques españoles, con el resultado de dos muertos.

### REPARAR DAÑOS

La influencia argelina se considera, por tanto, fundamental en el intento de reparar el daño causado con la devolución de los pescadores apresados por el Polisario.

## El grupo Popular pide una fiscalización selectiva de la reprivatización

Madrid.— Coalición Popular solicitó hoy en el Congreso una fiscalización selectiva de las condiciones de reprivatización de todas las empresas de Rumasa.

En un escrito dirigido a la comisión mixta para las relaciones con el Tribunal de Cuentas, el diputado conservador José María Aznar recaba información sobre la gestión, volumen de pérdidas y déficit patrimonial de todo el grupo desde la fecha de expropiación.

Aznar pide también que el Tribunal de Cuentas inicie una fiscalización del Banco Exterior de España durante los ejercicios 1983/84, así como la comparecencia del presidente de este Tribunal para informar sobre la subvención al Consejo General de la Abogacía.

El diputado Aznar urge al

Tribunal de Cuentas que agilice la fiscalización sobre el Fondo de Garantía de Depósitos, iniciado en octubre de 1983, para que la comisión pueda disponer de este informe auditor antes de finalizar el año.— Efe.

### Guipúzcoa

#### Convocan huelga

San Sebastián.—Herri Batasuna, los Komités Abertzales Sozialistas, (KAS), y las Gestoras Proamnistia de Euskadi han convocado para mañana, 27 de septiembre, una huelga general en Guipúzcoa y jornada de lucha en Vizcaya, Alava y Navarra, por el asesinato de los cuatro vascos en Bayona (Francia).— Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LOS TRENES ESPAÑOLES** que tenían destino a París hoy y mañana, han sido suspendidos a causa de la huelga convocada por el personal de los ferrocarriles franceses, informa Renfe.

**LOS PRESUPUESTOS** para 1986 del Instituto Nacional de Seguridad e Higiene (INSH) fueron rechazados por 17 votos contra 9 y 6 abstenciones, en la reunión del Consejo General de este organismo, informa CC.OO.

**LA CONFEDERACION ESPAÑOLA** de Comercio de la Pequeña y Mediana Empresa, considera que la venta de libros escolares por parte de los centros escolares y diversas asociaciones es una competencia desleal.

**DURANTE LOS OCHO PRIMEROS MESES** de 1985 aumentaron los visitantes procedentes de los principales países emisores de turismo hacia España, a excepción de los del Reino Unido, informó hoy la Secretaría General de Turismo.

**EL BUQUE «ESTORIL»** recibirá una indemnización por las molestias causadas al mantener a bordo un helicóptero de la Armada norteamericana, que ayer se vio obligado a realizar un aterrizaje de emergencia en la cubierta del barco.

### EXTRANJERO

**LA ENERGIA LIBERADA** por el terremoto de Méjico ha sido diez mil veces superior a la de una explosión subterránea nuclear, dijo el secretario de la Unión Internacional de Geodesia y Geofísica, Paul Melchior.

### En la RFA

#### Carnet de conducir a prueba

Bonn.—A partir de mediados de 1986, los nuevos conductores alemanes se verán obligados a pasar un periodo de prueba de dos años, durante el que deberán demostrar que merecen recibir el carnet definitivo para pilotar vehículos. Asimismo, el Gobierno alemán decidió prohibir, desde el año próximo, las clases particulares de conducción y señaló la obligatoriedad de asistir a academias oficiales para obtener el permiso para pilotar vehículos.—Efe

## El Congreso estudia hoy la regulación de la fecundación «in vitro»

Madrid.— Catedráticos, ginecólogos y juristas propuestos por los diferentes grupos parlamentarios comparecen hoy ante la comisión especial del Congreso que estudia la futura regulación de la fertilización extracorporea en España.

Esta es la segunda reunión que, desde su reciente creación, celebra la comisión presidida por el socialista Marcelo Palacios. Su objetivo es elevar al Gobierno un amplio informe sobre las perspectivas y consecuencias de la regulación de la fecundación «in vitro» en España.

### OTROS ASUNTOS

La renovación del Consejo

General del Poder Judicial, que debe realizarse antes del 23 de octubre, polariza numerosas reuniones «de pasillo» entre los portavoces parlamentarios, si bien el hermetismo sobre esta cuestión es absoluto.

La elección de los veinte consejeros del Poder Judicial se iniciará en el pleno de la próxima semana, según acuerdo de la Junta de Portavoces de la Cámara. Todos los grupos se han comprometido a un «pacto de silencio» sobre los nombres que se barajan, dijo a Efe el diputado conservador José María Ruiz Gallardón.

En otro orden de cosas, las minorías nacionalistas y las fuerzas políticas integradas en el grupo mixto perfilan sus enmiendas de totalidad a la Ley de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado, cuyo plazo de presentación finaliza el próximo lunes.

A excepción de los socialistas y el Grupo Popular, el resto de la Cámara se muestra en contra de este proyecto, uno de los más polémicos que restan por discutir en el Congreso en esta legislatura.— Efe.

### Soria

#### Encuentro sobre «La tierra como material de construcción»

Soria.—El primer encuentro de trabajo sobre «La tierra como material de construcción» se iniciará mañana en la localidad soriana de Navapalos, próxima a El Burgo de Osma.

El encuentro ha sido organizado por la Asociación Cultural de Amigos de la Arquitectura Autóctona y Tradiciones Populares, INTER-ACCION.

El sábado tendrá lugar el acto de presentación del primer centro de investigación de técnicas y materiales autóctonos que se crea en España.— Efe

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Aniversario de la muerte de Francisco Rivera «Paquirri»

Sevilla.— Isabel Pantoja, viuda de Francisco Rivera «Paquirri», visitó esta mañana la sepultura del torero en el cementerio sevillano de San Fernando en el primer aniversario de su muerte.

La cantante estuvo acompañada de su madre, Ana, y de su hermano Agustín.

Numerosas personas acudieron desde muy temprano a orar unos instantes ante la sepultura de «Paquirri», cubierta por completo de flores (gladiolos y claveles) blancas, aunque no falta entre ellas un clavel rojo que, desde la muerte del diestro, siempre ha estado sobre la lápida bajo la que reposan sus restos.— Efe.



MADRID.— La Reina Doña Sofía saludando al presidente de la Cruz Roja Internacional, Enrique de la Mata Gorostizaga, a quien recibió en el Palacio de la Zarzuela, para que le informara sobre las ayudas españolas a los damnificados en el terremoto de Méjico, así como de la marcha en los trabajos de rescate y desescombro en la capital azteca.— (Foto Efe)

### Ayer, en Bayona (Francia)

#### Asesinados cuatro miembros de ETA-m

Cuatro miembros de ETA-m que residían en el sur de Francia fueron asesinados ayer noche en el bar «Le Monbar», de Bayona, por dos individuos que irrumpieron en el establecimiento abriendo fuego contra la clientela. A los dos agresores les aguardaban otros dos individuos en el interior de un coche. Tres de ellos se dieron a la fuga por las calles de la ciudad y dos fueron detenidos a los pocos minutos por la Policía gala. Se trata de Lucien Matéi, de cuarenta y un años, y de Pierre Frivoli, de veintidós, a los que se relaciona con la Mafia marselesa. Más concretamente, con el «milieu», grupo también mafioso, pero con una organización pequeña y que suele ejecutar sus acciones previo contrato. Por las características del atentado y la identidad de las víctimas la autoría se atribuye al GAL, informa «ABC».

Los muertos son José María Echániz Maiz-

tegui, alias «Potros»; José Agustín Irazusta Barrena Urruzola, alias «Legrá»; Iñaki Asteanzu Inzarra, conocido como «Beltza», y Sabino Echaide. Dos de ellos tienen importantes responsabilidades en ETA-m. Echaniz es responsable de los comandos operativos «ilegales» en la zona de Vitoria, e Irazusta es jefe de «mugolaris», es decir, que se encarga de pasar comandos a España a través de la frontera.

Poco después de conocerse el atentado se congregó un gran número de personas en el lugar de los hechos. Durante la noche la tensión crecía por momentos.

El «lendakari» José Antonio Ardanza manifestó su temor de que este atentado de Bayona «va a provocar una respuesta y la conocida espiral de la violencia». El presidente del Gobierno vasco comentó que «acciones como ésta no nos van a ayudar en absoluto a consolidar la democracia».